

Rudower Magazin im Internet: [www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

08/2022 **RUDOWER  
MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für  
**Britz  
Buckow  
Rudow**



Die Regierende Bürgermeisterin Franziska Giffey (rechts) Ende Juni zu Besuch beim Rudower Pharma-Konzern Braun Melsungen Seite: 06

Foto: B. Braun

**DAVOSA**  
SWISS

Argonautik-Bronze  
Weltweit Limitiert auf 500 Stück

**Juwelier  
Klimach**  
Inn.: Steffen Schriewer UHRMACHERMEISTER

Über 130  
JAHRE  
Gründungszeitraum

Tel. 664 40 41  
Alt-Rudow 26  
12357 Berlin

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 13 + 14 - 18 Uhr - Sa 9 - 13 Uhr

**TRYONADT  
IMMOBILIEN**  
INDIVIDUELL · PROFESSIONELL · ERFOLGREICH

Ihr Spezialist im **Süden Berlins**

sucht Häuser, Wohnungen  
und Baugrundstücke.  
Gern unterstützen wir  
Sie beim Verkauf!

Bahnhofstraße 48 · 12305 Berlin  
Tel. 030 - 75 444 88 - 0  
Fax 030 - 75 444 88 12  
Am Bahnhof 6A · 15831 Mahlow  
Tel. 03379 - 20 28 8 - 0  
Fax 03379 - 20 28 8 16

[info@tryonadt-immobilien.de](mailto:info@tryonadt-immobilien.de)  
[www.tryonadt-immobilien.de](http://www.tryonadt-immobilien.de)



Mitglied der Dachdecker-Innung

**P&H**  
Dachbau GmbH

**Dacharbeiten aller Art**

Klempnerarbeiten • Dachstühle • Dachgauben  
Asbestentsorgung • Fassade  
Stahldachtafeln mit Ziegelprofil

**IHR DACHDECKER IN RUDOW**



Waltersdorfer Ch. 7 · 12355 Berlin  
Telefon: 662 10 09

[www.ph-dachbau.de](http://www.ph-dachbau.de)

Big-Bags, Plattenbags,  
Containerbags, usw.

**W N**

[www.Workshop-Nagel.de](http://www.Workshop-Nagel.de)

Beratung - Vertrieb - Service

Schweißanlagen - Arbeitsschutz - Technische Gase  
Schweißaggregate - Stromerzeuger - Werkzeuge

Atemschutzmasken (auch nach TRGS 190)

Entsorgungsbedarf

(auch nach TRGS 519/521 & DGUV Regel 101-004)

**Sicherheit durch Qualität**

**Workshop-Nagel e.K.**

Werdauer Weg 16, 10829 Berlin

Telefon 030 / 781 19 40 • Telefax 030 / 784 30 40

[service@workshop-nagel.de](mailto:service@workshop-nagel.de)

Kostenlose Werteinschätzung Ihrer Immobilie!

Wolfgang Schulz  Immobilien



Sie, Wir und das gemeinsame Ziel!



Haben auch Sie sich schon einmal gefragt, wieviel Ihre Immobilie wert ist?  
Wir ermitteln den Verkehrswert und geben Ihnen kostenlos eine unverbindliche Werteinschätzung.

Besuchen Sie uns im Lichtenrader Damm 3a · 12305 Berlin · 030 741 25 75

### Ihr guter Rat im Recht

RECHTSANWALTSKANZLEI  
**M. RITTGER**

FACHANWÄLTIN FÜR  
FAMILIENRECHT · ARBEITSRECHT

WWW.RA-RITTGER.DE  
INFO@RA-RITTGER.DE



ALT-RUDOW 70  
12355 BERLIN  
TEL: 030 - 88 72 69 72  
FAX: 030 - 88 72 79 69

Die nächste Ausgabe des Magazins erscheint  
zum 31. Aug. - Redaktionsschluss: 19. Aug.

### Gastronomie-Tipp

Biergarten für  
40 Personen

Separater  
Raucherraum

**Park-  
Eck**



Billard, Darts und  
einzigster Flipper in Buckow



Küche geöffnet:  
Di - So 11:30 - 17:00 Uhr

Bauernfrühstück  
Gulasch · Kohlroulade  
Gefüllte Paprikaschoten  
Königsberger Klopse  
Schweineschnitzel

Alt-Buckow 2 · 12349 Berlin · 0173 - 698 41 06  
Mo - Do: 9:00 - 0:00 Uhr · Fr - So: 9:00 - 2:00 Uhr

# Inhalt

www.IhrMagazin.berlin

## Die Regierende...



...Bürgermeisterin Giffey be-  
suchte Ende Juni den Rudow-  
er Pharma-Konzern Braun  
Melsungen, der in Rudow  
700 Arbeitsplätze sichert

Seite 06 & Titel

## Post...

...von der Regierenden Bür-  
germeisterin erhielten die An-  
wohner im Blumenviertel. Gif-  
fey macht ein Angebot zur  
Brunnengalerie.

Seite 10



## Schliemann...



...stand im Mittelpunkt der  
Schulfeier der Schliemann-  
Schule in Rudow - und nicht  
nur da, auch in Berlin gedenkt  
man dem Archäologen.

Seite 12

## ...und sonst...

<b>Waldgarten-Projekt startet</b>	<b>Seite 04</b>
<b>Blauer Mittwoch im August</b>	<b>Seite 07</b>
<b>Duo Zeitlos im Schloss</b>	<b>Seite 08</b>
<b>Schlangenspielplatz eröffnet</b>	<b>Seite 09</b>
<b>Fallada Sportanlagen-Sanierung</b>	<b>Seite 14</b>
<b>Heimatkalender Buckow</b>	<b>Seite 15</b>
<b>Energetisches Quartierskonzept</b>	<b>Seite 16</b>
<b>Kleingärtner spendeten</b>	<b>Seite 17</b>
<b>Jobs und Wohnungen Britzer Damm</b>	<b>Seite 18</b>
<b>Töpferkunst Baumschulenweg</b>	<b>Seite 20</b>
<b>Filmabende Gropiusstadt</b>	<b>Seite 22</b>
<b>Schulpartnerschaft beendet</b>	<b>Seite 26</b>
<b>Spurensuche Dorfschule</b>	<b>Seite 27</b>
<b>Jugendclub Mollnerweg</b>	<b>Seite 28</b>
<b>Drogenrazia Kombibad</b>	<b>Seite 29</b>
<b>Kleinanzeigen</b>	<b>Seite 32</b>
<b>Traberderby mit Verlosung</b>	<b>Seite 34</b>
<b>Sport</b>	<b>Seite 36</b>
<b>Sommer im Britzer Garten</b>	<b>Seite 40</b>
<b>Raten und Knobeln</b>	<b>Seite 30, 31 &amp; 48</b>

## Impressum

### Herausgeber

Gerd & Ewa Bartholomäus

### Verlag

Ewa Bartholomäus Verlagsservice  
Anger 15, 15754 Heidesee,  
Tel.: 03 37 67-899 833, Fax: 899 834;  
Rudower-Magazin@t-online.de

**Bank** Berliner Sparkasse,  
BIC: BELADEBEXXX,  
IBAN: DE 03 1005 0000 1450 0270 04

### Redaktion

Gerd Bartholomäus (ViSdP):  
Anger 15, 15754 Heidesee,  
033 767/899 833, 0151/15 67 28 10  
Rudower-Magazin@t-online.de

www.IhrMagazin.berlin

### Kleinanzeigen

Rudower-Magazin@t-online.de  
oder schriftlich an die Redaktion

### Anzeigen

Alfred Abrahamczyk:  
030 / 21 46 14 71 0176 - 63 41 30 88

Walther Bauer:  
030/25 74 09 49, 0172/ 88 58 146  
Linda Groß: 030/99 54 83 83,  
0163/232 61 25

Marina Heimann: 0171/72 42 700  
Gerhard Schiller: 0178/749 38 46  
schiller.gww@gmail.com

Gerhard Zerwer:  
030/662 10 67, 0173/248 39 78

### Grafik

Roland Schreiner: 68 05 92 32  
eMail: indy@indysign.net

## Problemchen

Ein alter Freund hat mich mal gelobt, ich könne so gut reden, dass ich irgendwann selbst an das glaube, was ich so von mir gebe. Mag sein, er hatte recht mit dem etwas vergifteten Lob aber ich habe den Eindruck dass meine damalige Alleininstellung längst nicht mehr so alleinig ist.

Schaut man sich in der Welt um, dann argumentieren derzeit alle auf allen Wellen wie Pippi Langstrumpf getreu dem Motto: „Ich mach mir die Welt, wie sie mir gefällt“. Fakten spielen dabei eine durchaus untergeordnete Rolle. das war so bei den Corona-Maßnahmen und wird so bei den künftigen Corona-Maßnahmen genauso sein. (Nebenbei: ich bin kein Leugner und dreimal geimpft). Aber, die 'german angst' wird sich wieder durchsetzen. Unabhängig davon, dass es andere Länder wie Schweden und die Schweiz gibt, die mit weitaus weniger Einschränkungen durch die Pandemie gekommen sind. Und bevor wieder einer nachrechnet, dass zu Beginn in Schweden viel mehr Leute gestorben sind als hierzulande, ja, aber das lag dem katastrophalen System der Altenbetreuung in Schweden, in dem ein Tagelöhner zu mehreren Einrichtungen fuhr, um den Virus loszuwerden. Aber abgesehen davon, schnitt das Land nicht schlechter, eventuell sogar besser ab als wir. Aber wir haben die Hoffnung, dass ab Herbst richtige Zahlen erhoben werden, keine Schätzwerte, schauen wir mal.

Aber wir haben ja ganz andere Problemchen, die auch mit der Eigen-Suggestion zusammen hängen. Wir haben zwar genau wie bei den Corona-Maßnahmen keinen wirklichen Plan, setzen aber die Verkehrswende um, Plan hin oder her. Auf der Blaschkoallee hat der Fahrradverkehr immerhin deutlich zugenommen. Statt früher zwei fuh-

ren jetzt bestimmt 10 Radler bei schönem Wetter hinter den hässlichen Absperrungen, links daneben stauten sich dafür deutlich weniger Autos als früher, statt 200 vielleicht 180. Ich bewundere die Stadtväter um die vorletzte Jahrhundertwende, die die U-Bahnen aus dem Boden gestampft haben mit dem Argument oben würden die Straßen zu voll und dabei gab es da doch ein oder zwei Autos weniger in Berlin. Weitsicht ist halt, wenn man sich nicht zu sehr von seinen eigenen Argumenten blenden lässt. In anderen Ländern baut man extra eine U-Bahnlinie zum Strand oder erweitert großzügig bestehende Netze. Wir schwören dagegen auf Straßenbahnen. Die schwergewichtigen Ungetüme sind langsam, laut aber blockieren immerhin andere Fahrzeuge. Und bei einem Unfall geht dann leider nichts mehr, mal eben vorbeifahren, geht halt nicht.

Und dann gibt es da noch die Moral. Gas aus Russland dürfen wir nicht mehr beziehen, aus moralischen Gründen, na ja, nicht sofort, ein bisschen muss die Moral noch warten, weil wir noch etwas Brennstoff brauchen, aber bald. Ich habe klammheimliches Verständnis für Vertragspartner, die dann sagen, ok, dann seht zu wie ihr klarkommt, dann mach ich halt dicht.

Dafür beziehen wir mehr Gas und Öl aus Katar oder Saudi-Arabien, die gehen zwar mit Menschenrechten auch nicht so edel um und zerstückeln schon mal Journalisten, aber sonst führen sie wenigstens keine Angriffskriege, na ja, außer im Jemen, wo die Saudis auch nicht zimperlich sind mit der Zivilbevölkerung, aber Jemen, da wissen die meisten nicht mal, wo es liegt. Und dass die Türkei im Nord-Irak Zivilisten mordet, liegt nur daran, dass das alles eigentlich Terroristen sind.

Aber wir verteidigen im Land und



außerhalb die Demokratie, in der Ukraine in einem Land, dass unliebsame Zeitungen und Parteien verboten hat. Aber das machen wir hier ja auch schon. Es gab kaum einen Aufschrei als ein Bezirksamt bei einer Pressekonferenz einige unliebsame Medien nicht dabei haben wollten – ich meine es war die BZ - wo kämen wir denn da hin, dass bei einem offiziellen Presseauftritt einfach jedermann kommen könnte.

Ich warte auf den Tag, wo man mir untersagt, Pressemitteilungen zu veröffentlichen, wenn ich sie nicht geändert übernehme.

Aber genug gejamert, ich träume von ein bisschen mehr Gelassenheit und Toleranz. Wissenschaftler nicht reden lassen, weil sie etwas vertreten, was man selbst nicht meint, sollte doch kein Problem sein. Immerhin: Bücherverbrennungen wird es wohl nicht geben, denn das verursacht zuviel CO<sup>2</sup> und Bücher werden bald sowieso abgeschafft, nicht, weil man sie verbietet, sondern weil die kommende Generation sie nicht mehr braucht. „Was soll ich denn mit einem Buch“, lästert mein Enkel, wenn er etwas wissen will, dann wird gegoogelt, wofür also Wissen anlesen, man muss nichts wissen, man muss nur wissen, wo es steht, so ähnlich sagte man schon früher. Und Zeitungen braucht auch kein Mensch, da ist auch nicht schlimm, sie zu verbieten, aber solange schreibe ich weiter und versuche mich selbst zu überzeugen und hoffe auf etwas Toleranz und viel Gelassenheit, wünscht sich Ihr

Gerd Bartholomäus

## Kurz-Info

Jazz für alle

### Riverboot-Shuffle

Etwas ganz Besonderes bietet der Verein „Jazz für alle“ im August. Am Sonntag, dem 28. August ist es nach 2 Jahren Coronapause wieder möglich, auf der MS Feengrotte an einer Dampferfahrt teilzunehmen. Es spielt die Lichtenrader/Tempelhofer Panik Stompers, wie gewohnt, flotten Dixieland.

Abfahrt ist um 12:00 Uhr in Tegel an der Greenwich Promenade. Auf dem Schiff ist freie Sitzplatzwahl. Bordkarten für 25 Euro gibt es unter [KDPasslack@t-online.de](mailto:KDPasslack@t-online.de) oder über 030



Panik Stompers

752 77 11. Solange es freie Plätze an Bord geben wird, wird es auch Karten vor Abfahrt am Schiff geben.

Dir Feengrotte hat sowohl einen großen Außenbereich als auch eine ausreichende Gastronomie. Die alten Karten für die ausgefallene Shuffle 2020 haben weiterhin Gültigkeit.

Sie berechtigen für die diesjährige drei-stündige Fahrt über den Tegler See und anliegende Gewässer mit New Orleans Feeling, Sommer und Sonne.

Karten solange der Vorrat reicht. Nach Bestellung wird eine Vorkasse fällig.

*Riverboat Shuffle  
mit der MS Feengrotte  
Abfahrt 12 Uhr,  
Greenwichpromenade Tegel*

## Mattiesson

Galerie und Kunsthof in Großziethen

Das Schaffen der Künstlerin Mattiesson liegt im Fokus der zeitgenössischen Kunst. Surrealismus in naturverbundenen Gemälden und Skulpturen setzen ihren wesentlichen Schwerpunkt.

Wir bieten:  
Gemälde und Skulpturen  
Auftragsmalerei,  
Mensch und Tier Portraitmalerei  
Restaurierung an Gemälden  
Vergoldung, Kunstkopien  
alter Meister, Geschenkideen  
aus eigenen Kreationen

Buchen Sie ihren persönlichen  
Termin unter 0174 / 1841860  
Alt Großziethen 94  
12529 Schönefeld / OT Großziethen  
[www.mattiesson.com](http://www.mattiesson.com)  
Dein Ort für's Besondere

FERNSEH • VIDEO • SAT • HAUSGERÄTE • REPARATUR  
ELEKTROSERVICE • DVB-T2/C • SICHERHEITSTECHNIK • PC

**SP:HEKO**

Ihr ServicePartner  
Inh.: Andreas Pfeiffer

[www.sp-heko.de](http://www.sp-heko.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9 - 14 Uhr



Eigene Werkstatt für LCD & Plasma TV  
Installation u. Einstellservice für fast alle Geräte.  
Gern führen wir auch Kleinreparaturen aus.

☎ 030 - 604 29 39

Buckower Damm 199 • 12349 Berlin-Buckow

## Kurz-Info

Rudower Straße

### Preisskat Bauernstube

Die Bauernstube in der Rudower Straße 65 - gegenüber dem Vivantes Klinikum - lädt wieder zum Preisskat. Termin ist Samstag, der 20. Aug., 11 Uhr.

Das Startgeld beträgt 10 Euro. Und der Wirt verspricht wie immer tolle Preise.

Anmeldung ist erforderlich: 0157/ 304 70 136

**Preisskat Bauernstube**  
Rudower Straße 65  
20. Aug., 11 Uhr



Bezirk

## Sportstätte für Lehrkräfte

Die Senatsverwaltung für Wissenschaft, Gesundheit, Pflege und Gleichstellung und die Humboldt-Universität zu Berlin (HU Berlin) laden gemeinsam mit dem Bauunternehmen Goldbeck Nordost sowie dem „Architekt:innenbüro wiechers beck“ luden im Juli zur symbolischen Grundsteinlegung einer neuen Sportspielstätte und 3-Felder-Sporthalle für den Lehrkräfteaufwuchs im Land Berlin ein.

Wissenschaftssenatorin Ulrike Gote: „Gerade vor dem Hintergrund des Lehrkräftemangels in Berlin ist der Neubau der 3-Felder-Sporthalle von großer stadtpolitischer Bedeutung.“

Mit dem aktuellen Hochschulvertrag 2018-2022 wurden die Zielzahlen für Lehramtsstudierende im Fach Sport auf 90 im Grundschullehramt und 120 im Lehramt Integrierte Sekundarschulen/Gymnasien erhöht. So wuchsen die Studienplätze im Lehramtsstudium Sport deutlich, woraus sich der Bedarf für eine neue Sportstätte ergibt. Die HU ist in Berlin die einzige Hochschule, die Sportlehrer ausbildet. Der Neubau der Sporthalle wird vom Land Berlin mit über 5 Millionen Euro aus dem Investitionspakt Hochschulbau gefördert. Die Gesamtkosten betragen rund 12 Millionen Euro.

Die Mehrkosten finanziert die Humboldt-Universität zu Berlin aus ihrem eigenen Haushalt.

Die Sportstätte liegt in der Rudower Straße 18 in 12435 Berlin-Adlershof.



*Ziehen an einem Strang: Bund, Land, Bezirk und Uni Potsdam in Kooperation mit den Kleingärtnern und dem Freilandlabor Britz. Stadtentwicklungs-Stadtrat Jochen Biedermann, Jens Stiller (Bundesamt für Naturschutz), Bezirksbürgermeister Martin Hikel, Umwelt-Staatssekretärin Silke Karcher und Jennifer Schulz von der Uni Potsdam beim Angärtnern (v.l.).*

Fotos: Parmann

Britz

## Waldgarten-Kleingartenpark in Britz startete als Pilotprojekt

In Neukölln entsteht ein urbaner Waldgarten, allerdings einer mit einem innovativen Planungsansatz. Zum Start des Baubeginns trafen sich die Projektakteure mit Bezirksbürgermeister Martin Hikel und Jochen Biedermann, Stadtrat für Stadtentwicklung, Umwelt und Verkehr vor Ort am Leonberger Ring 54.

Das Projekt „Urbane Waldgärten: Mehrjährig, mehrschichtig, multifunktional“ wurde als neues Förderprojekt im Bundesprogramm Biologische Vielfalt bewilligt und wird seit April 2021 für sechs Jahre durch das Bundesamt für Naturschutz mit Mitteln des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) sowie mit Mitteln der Berliner Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz gefördert. Für die Universität Potsdam kam Dr. Jennifer Schulz, für das Freilandlabor Britz begrüßt Ursula Müller das Projekt, vom Bundesnaturschutzamt kam Jens Schiller, für den Senat war Staatssekretärin für Umwelt- und Klima-

schutz Dr. Silke Karcher und für den Bezirksverband der Kleingärtner war Geschäftsführer Manfred Hopp vor Ort vertreten.

Ein Waldgarten besteht nun aus vorwiegend essbaren Pflanzen, die sich in mehreren Vegetationsschichten teilweise überlappen. Ganz ähnlich der Struktur von Wäldern. Diese Schichten bestehen aus Obst- und Nussbäumen, Beerensträuchern sowie Gemüse und Kräutern, die langfristig miteinander angebaut und geerntet werden können. Im Kontrast zu derzeitigen Formen des „Urban Gardening“, das oft in Hochbeeten und Kisten als Zwischennutzung erfolgt, sollen urbane Waldgärten einen dauerhaften waldartigen Vegetationsbestand aufbauen. Mit zunehmendem Alter werden Waldgärten naturnäher und multifunktionaler. „Eine hohe Artenvielfalt und dauerhafte Bodenbedeckung sind explizite Ziele, um eine Erhöhung der Produktivität von Nahrungsmitteln zu erreichen, die vor allem auf der Verbesserung ökologischer Funktionen und Kreislaufe basiert. Darüber hinaus sind Waldgärten klimatisch wirksam, verbes-

sern den Wasserhaushalt und sind Orte, die sich zur Erholung und Umweltbildung anbieten“, erklärte Projektleiterin Jennifer Schulz vor Ort.

Die Fläche am Leonberger Ring hat eine Gesamtgröße von 2,8 Hektar und wurde in den vergangenen Jahren als Grünland durch den Britzer Garten mit Rindern und Schafen beweidet. Das Areal weist nur vereinzelt einen Altbestand an Bäumen und Sträuchern auf, der im Zuge der Entwicklung der Anlage erhalten und integriert werden wird. Neu an dem innovativen Konzept ist nun, dass es verschiedene Gartenformate innerhalb der Gesamtanlage vorsieht, die nach dem Leitbild Waldgarten gestaltet werden soll. So wird es neben einer Kleingartenanlage mit 60 privaten Parzellen auch einen gemeinschaftlichen Waldgarten von 5.000 m<sup>2</sup> geben, der zusammen mit einer 1.000 m<sup>2</sup> großen Zone für Umweltbildung entsteht. Betreut wird die Umweltzone, die sich in der Mitte der Gesamtanlage befindet, durch das Freilandlabor Britz. Die unterschiedlich großen Parzellen, teils mit, teils ohne

**Malermeister**  
*Frank Zimmermann*

**Maler u. Tapezierarbeiten • zuverlässig • preiswert • schnell**

Tel.: 030 / 66 90 98 74 • 0172 / 39 39 998

Primelweg 9 • 12357 Berlin • malermeisterfz@aol.com

**ANGEBOT:** ab  
Zimmer streichen  
(Decke + Wände) **195,- €**

Laube, werden in Clustern (Einzelbereiche, die ein Ganzes bilden) zusammengelegt. Sie umschließt eine gemeinsame Einfriedung, während es innerhalb der Cluster, wie sonst in Kleingartenanlagen üblich, keine Gartenzäune geben wird. Die größeren Cluster besitzen einen gemeinsamen „grünen Kern“, der gemeinschaftlich genutzt und gestaltet werden kann, beispielsweise für Obstbäume und -sträucher oder für gemeinsame Kompostierung. „Als Projektträger geht der Bezirksverband neue Wege und realisiert zusammen mit seinen Projektpartnern und Zuwendungsgebern eine Kleingartenanlage neuen Typs. Ein Stück weit gehen wir aber auch wieder zurück zu den Wurzeln des Kleingartenwesens“, hebt Manfred Hopp hervor, Geschäftsführer des Bezirksverbands Berlin Süden. Jennifer Schulz von der Universität Pots-

dam freut sich, in Britz Kleingärten - als Urform des urbanen Gärtnerns - mit dem Konzept des Waldgartens zu erproben. „Damit soll nicht nur eine naturnahe und klimaangepasste Form des Gärtnerns in die Kleingärten gebracht werden, sondern auch erprobt werden, wie sich ein Kleingarten mithilfe eines Gemeinschaftsgartens und einem großen essbaren Parkbereich der Stadtgesellschaft öffnen kann“, so Schulz – sie wird das Modellprojekt weiterhin wissenschaftlich begleiten und auswerten, um es später auf andere Städte zu übertragen. Auch Ursula Müller vom Freilandlabor Britz sieht hier nur Vorteile: „Das Projekt bietet für die Umweltbildung die große Chance, dass die Entwicklung des Gebietes zum fertigen Waldgarten von Kindern, Jugendlichen oder auch Erwachsenen beobachtet, untersucht und erforscht werden kann“, so Müller. Dabei werde nicht allein das Gärtnern mit Kindern und Jugendlichen im Mittelpunkt stehen, sondern vor allem auch die Beobachtung und Wahrnehmungen der Veränderung des Gebietes von der Baustelle zum Waldgarten unter ökologischen Aspekten. Ebenso kämen natürlich auch Inhalte der gesunden Ernährung und Wertschätzung von Lebensmitteln zum Tragen, die auch im Schul- und Kita-Alltag verstärkt behandelt werden. Das Freilandlabor Britz werde Angebote für Umweltbildung und Bildung für nachhaltige Entwicklung mit praktischen, fächerübergreifenden, prozessorientierten Lerninhalten für Kinder, Jugendliche und Erwachsene erarbeiten. Das Projekt habe ebenso das Ziel herauszufinden, wie Waldgärten für die Schulgartenarbeit und andere grüne Lernorte entwickelt werden können. Neben Veranstaltungen mit Schulen oder Kindertagesstätten sollen besonders die Fortbildung pädagogischer Fachkräfte durchgeführt werden und natürlich auch die Erwachsenenbildung.“ Staatssekretärin Karcher und Stadtrat Bieder-



Spaziergänger werden auf das Pilot-Projekt mit einer Tafel hingewiesen.

mann wiederum dankten allen am Pilotprojekt Beteiligten „für ihre gute und intensive Zusammenarbeit. Mit dem Pilotprojekt Leonberger Ring entstehe in Berlin erstmalig ein „Urbaner Waldgarten“, eine ganz besondere Kleingartenanlage, ein „Waldgarten-Kleingartenpark“, der in Deutschland einzigartig sei und die Berliner Stadtbevölkerung zum Gärtnern, zur Erholung und zur Umweltbildung einlädt. Sie wünschten dem Projekt gutes Gelingen. Hikel nutzte in seiner Rede die Gelegenheit, wieder einmal zu betonen, wie wichtig das Kleingartenwesen für den Bezirk ist. Es „ist von jeher ein wichtiger Teil von Neukölln. Dieses Projekt schlägt mit der Verbindung von Kleingärten, „Urban gardening“ und neuen Ideen eine Brücke zwischen Tradition und Innovation und passt zu Neukölln.“

Wer sich für eine Parzelle im Projekt bewerben will, findet die Bewerbungsunterlagen unter <https://www.kleingartenverband-neukoelln.de/das-waldgartenprojekt.html> S.P.

dam freut sich, in Britz Kleingärten - als Urform des urbanen Gärtnerns - mit dem Konzept des Waldgartens zu erproben. „Damit soll nicht nur eine naturnahe und klimaangepasste Form des Gärtnerns in die Kleingärten gebracht werden, sondern auch erprobt werden, wie sich ein Kleingarten mithilfe eines Gemeinschaftsgartens und einem großen essbaren Parkbereich der Stadtgesellschaft öffnen kann“, so Schulz – sie wird das Modellprojekt weiterhin wissenschaftlich begleiten und auswerten, um es später auf andere Städte zu übertragen. Auch Ursula Müller vom Freilandlabor Britz sieht hier nur Vorteile: „Das Projekt bietet für die Umweltbildung die große Chance, dass die Entwicklung des Gebietes zum fertigen Waldgarten von Kindern, Jugendlichen oder auch Erwachsenen beobachtet, untersucht und erforscht werden kann“, so Müller. Dabei werde nicht allein das Gärtnern mit Kindern und Jugendlichen im Mittelpunkt stehen, sondern vor allem auch die Beobachtung und Wahrnehmungen der Veränderung des Gebietes von der Baustelle zum

...wenn Ihnen die Wurst nicht Wurst ist...

## Der Wurstladen

mit 'Heiße Theke'

**Für jeden, der in den Ferien keine Lust zum kochen hat und für Ihre Gartenparty haben wir:**

**leckere Würstchen oder Schinkenknacker mit hausgemachtem Kartoffel-, Käse-, Geflügel-, Eier-, Wurst- oder Fleischsalat • Frische Hackepeterbrötchen mit Gurke u. Zwiebeln • viele Wurstsorten, Braten, Schinken, Blut- und Leberwurst, Sülze...**

Probieren und genießen Sie nach Herzenslust

Wechselnder warmer Mittagstisch gut verpackt zum mitnehmen!

**Aus unserer heißen Theke empfehlen wir:**

Wiener Würstchen, Bouletten, Blut- oder Leberwurst als Beilagen unseren Kartoffelsalat, deftiger Rotkohl oder Sauerkraut mit Püreekartoffeln.



Krokusstraße 90 • Berlin-Rudow • Tel.: 66 46 32 10  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr • Sa. 9 - 13 Uhr • [www.der-wurstladen.de](http://www.der-wurstladen.de)

## Frieden Immobilien u.G.

Seit 1967



**Modernes Einfamilienhaus in Rudow**  
Baujahr 2008 - Grundstück: ca. 580m<sup>2</sup> - Wfl. ca. 115m<sup>2</sup>  
**Kaufpreis: 850.000,-€**

**Wunderschöne Zweifamilienvilla in Mahlow**  
Baujahr 2000 - Grundstück: ca. 1200m<sup>2</sup> - Wfl. ca. 280m<sup>2</sup>  
**Kaufpreis: 1.850.000,-€**

Tel: 030- 664 5019

[immotipp@t-online.de](mailto:immotipp@t-online.de)

## Bauernstube

Rudower Straße 65 • 12351 Berlin

0157 - 304 701 36

DAZN sky

Mo's Free Darts 18 - 22 Uhr

Do's 0,4 | Kindl 2,-€ bis 24 Uhr

So's Bingo 14 Uhr



## Kurz-Info

Jazz für alle

### Sunday-Stompers

Es wird wieder Jazz geboten vom Verein „Jazz für alle“. Allerdings müssen sich die Musikliebhaber vorerst auf einen anderen Veranstaltungsort vorbereiten: Ohne Eintritt kann man bei der Märkischen Landfrau, 20 Meter hinter der Stadtgrenze von Lichtenrade, Lichtenrader Chaussee 14, 12529 Großziethen, im Biergarten klassischen alten Jazz hören.



Im August sind die Sunday Stompers an der Reihe.

Gegründet als Quartett und heute bestehend als Quintett, spielen die Sunday Stompers den New Orleans Jazz im traditionellen Stil, erweitert mit einigen Rhythm & Blues Titeln. Wolfgang, Bob und Klaus Sonntag spielten alle mal in der White Eagle New Orleans Jazzband ab den 70er Jahren.

*Samstag, 27. Aug. 15-18 Uhr*

Bezirk

### Live-Musik auf dem Markt

Die Live-Musik-Saison auf den Neuköllner Wochenmärkten hat begonnen. An jedem ersten Donnerstag im Monat geben am Hermannplatz nun Musiktalente aus Berlin und aller Welt Konzerte. Die nächsten Termine mit Live-Musik auf Neuköllner Wochenmärkten 2022:

**Wochenmarkt Hermannplatz**, 10967 Berlin (Mo bis Fr 10 bis 18 Uhr); Live-Musik jeden ersten Donnerstag ab 13 Uhr: 04.08. / 01.09.

**Wochenmarkt Britz-Süd**, Guttschmidtstraße, 12359 Berlin (Mo & Do 8 bis 13 Uhr, Sa 8 bis 14 Uhr); Live-Musik jeden ersten Samstag ab 11 Uhr: 06.08. / 03.09.

**Wochenmarkt Wutzkyallee**, Rortraut-Richter-Platz, 12353 Berlin (Mi 8 bis 14 Uhr, Sa 8 bis 13 Uhr) Live-Musik jeden letzten Samstag ab 10 Uhr: 27.08. / 24.09.

Alle Termine und Aktionen auf [www.diemarktplaner.de](http://www.diemarktplaner.de)



*Zu Beginn des Rundgangs wurde B. Braun in Zahlen vorgestellt. 66.234 Menschen arbeiten für B. Braun in 64 Ländern. In Rudow sind es 700.*

*Fotos: Parmann*

Rudow

## Berlins Regierende besuchte Pharma Werk der B. Braun Melsungen AG

Ziel der Berliner Koalition ist es, die Gesundheitswirtschaft der Metropolregion Berlin-Brandenburg weiter zu stärken. Schließlich ist Berlin mit mehr als 300 Unternehmen aus der Medizin, Biotechnologie und Pharmabranche einer der führenden Standorte der Gesundheitswirtschaft, Gesundheitsversorgung und der Lebenswissenschaften weltweit. Berlin ist Heimat vieler Global Player in der Medizintechnologie und der Pharma Branche, wo allein 10.000 Menschen beschäftigt sind

Einer davon ist die Braun Melsungen AG mit mehr als 66000 Mitarbeitern weltweit, 300 Tochtergesellschaften in 64 Ländern und einem Portfolio mit mehr als 5000 Produkten für die Gesundheitsversorgung. Zahlen, die Thilo Rubart, Senior-Vizepräsident der Braun Gruppe anhand einer Schautafel anlässlich eines Besuchs der Regierenden Bürgermeisterin Berlins, Franziska Giffey, am 29. Juni präsentierte. Begleitet wurde Giffey bei ihrem Besuch im neuen Werkbereich von Braun im Mistelweg auch vom SPD Bundestagsabgeordneten für Neukölln Hakan Demir, Bezirksbürgermeister Martin Hikel und dem Stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden der SPD Neukölln, Peter Scharmberg. Bei einem anschließenden Rundgang durch das Werk am frühen Vormittag, konnten sie einen Blick auf die Produktionsabläufe werfen. Ebenfalls mit dabei war Clemens Mücke von der Wirtschaftsförderung Neukölln. Bereits am Werkstor freudig empfangen wurden sie



*Giffey wurde bereits am Eingang herzlich begrüßt. v.li.: Peter Scharmberg (SPD, BVV Neukölln), Friederike Traulsen, Production Director bei B. Braun, Giffey, Hikel, Clemens Mücke (Wirtschaftsförderung BA Neukölln), Hakan Demir (SPD, MdB), Markus Strotmann, Vorstandsvorsitzender der B. Braun Melsungen und Christian Clarus (Director Government Affairs. B. Braun).*

von Markus Strotmann, Vorstandsvorsitzender der B. Braun Melsungen AG, Friederike Traulsen, Production Director und Christian Clarus, Director Government Affairs bei B. Braun.

Giffey erinnert sich gut, dass sie als Neuköllner Bezirksbürgermeisterin im November 2015 B. Braun in Rudow besuchte, wobei der neue Betriebsteil noch im Entstehen begriffen war. Am Standort Rudow werden auf einer Gesamtfläche von 4.600 Quadratmetern kleinvolumige sterile Injektionslösungen in Kunststoffampullen hergestellt. Dafür hat B. Braun 50 Mio. Euro investiert. Rund 700 Menschen arbeiten hier. Insgesamt flossen in den Standort Rudow seit 2011 rund 185 Mio. Euro, was bestehende Arbeitsplätze sicherte und 25 neue Arbeitsplätze schuf. „Unser Ziel ist auch in Zukunft der Einsatz für eine starke Berliner Gesundheitswirtschaft, damit weitere

zukunftsichere Arbeitsplätze hier vor Ort geschaffen werden können“, betonte Giffey vor Ort. Ihre Frage, wie B. Braun Melsungen die Coronazeit bislang überstanden hat, konnte positiv beantwortet werden. Neben Natriumchlorid werden an dem Standort Rudow Betäubungsmittel für die Schmerzbehandlung sowie Arzneimittel für die Sedierung wie Propofol oder Midazolam zur Injektion produziert. Diese Produkte spielen auch eine bedeutende Rolle bei der Behandlung von schwerwiegenden Corona-Verläufen. Darüber hinaus ist Natriumchloridlösung bei der Rekonstitution der aktuellen mRNA-Impfstoffe sehr wichtig und ist in der Coronapandemie in großen Mengen benötigt worden. Beachtung finden diese Zusammenhänge nicht nur auf der Bezirks- und Landesebene, sondern auch im Bund. „Die Auswirkungen der Covid-19-Pandemie haben ge-

Lipschitzplatz

## Der Blaue Mittwoch ist wieder da

Der legendäre Blaue Mittwoch auf dem Lipschitzplatz findet auch in diesem Jahr statt! An vier Mittwochen im August - vom 3.-24. - verwandelt das Gemeinschaftshaus Gropiusstadt den Lipschitzplatz wieder in eine Open-Air-Location. Von Jazz bis Country, von Schlager bis Big-Band ist auch dieses Jahr für jeden Geschmack wieder etwas dabei. Sonnenuntergang zwischen Hochhäusern, Musik, fröhliche Gesichter... kurzum: ein perfekter Sommerabend in der Gropiusstadt.

### Simone & Ihr Flotter Dreier

Eine Reise ins Glück mit den schönsten Schlagern, Oldies und Rock 'n' Roll-Hits der 50er und 60er Jahre! Simone, die Stimme der bekanntesten Berliner Rock 'n' Roll-Showband „Petticoat“ und ihre kleine Band, lassen mit Witz und Charme die Musik der bekanntesten Interpreten der Wirtschaftswunderzeit wieder aufleben!

Mittwoch, 3. August, 19 Uhr

### Sommer Soul Live! präsentiert von Spotlight Talent

19 Uhr Opening / Special Guests 20 Uhr „Anne had a Baby“ Die Berliner Band „Anne had a baby“ um die Sängerin Sara Vidal präsentiert ihr eigenes Repertoire mit warmen Sounds zwischen Soul, Pop und Jazz mit spanischen Einflüssen.

Mittwoch, 10. August, 19 Uhr

### One Horse Town

Feinste Country-Musik aus Berlin bringt die Band „One Horse Town“ auf die Bühne. Neben Klassikern von Johnny Cash & June Carter, den Dixie Chicks und Pistol Anni spielt die Band auch in Deutschland weniger bekannte Künstler wie Amber Digby oder Sweethearts of the Rodeo. Mit viel Spielfreude und einer tollen Bühnenshow begeistern die fünf Musiker\*innen und sorgen für einen tollen Country-Abend auf dem Lipschitzplatz!

Mittwoch, 17. August, 19 Uhr

### The Flintstones

The Flintstones sind eine 20-köpfige Big Band aus Kreuzberg, die schon über 30 Jahre besteht. Seit einigen Jahren hat die Big Band ihr angestammtes Kreuzberger Revier verlassen und freut sich, die Musikschule Paul Hindemith Neukölln repräsentieren zu dürfen. Unter der Leitung von Daniel Busch spielen sie sich durch die verschiedenen Stilrichtungen des klassischen Big Band Repertoires - von Swing über lateinamerikanische Rhythmen bis hin zu Rock und Pop.

Mittwoch, 24. August, 19 Uhr

Die Veranstaltung wird finanziert mit Mitteln aus dem Bezirkskulturfonds der Senatsverwaltung für Kultur und Europa.

### Blauer Mittwoch 2022

Lipschitzplatz vor dem Gemeinschaftshaus Gropiusstadt  
Jeden Mittwoch,  
3.-24. Aug., 19.00 Uhr

zeigt, wie wichtig stabile Lieferketten, eine sichere Arzneimittelversorgung, ausreichend Produktionskapazitäten und die nachhaltige Förderung von Innovation und Forschung für Deutschland und Europa sind“, hebt Gabriele Katzmarek, zuständige Berichterstatterin des SPD-Fachforum „Industrielle Gesundheitswirtschaft“ auf der Bundesebene wenige Tage nach Giffey's B. Braun Besuch hervor. Die industrielle Gesundheitsindustrie sei „nicht nur Kostentreiber, wie viele glauben, in dieser Branche arbeiten auch etwa eine Million Menschen allein in Deutschland“. Sie gehöre „durch ihr starkes Engagement im Bereich der Forschung und Entwicklung mit zu den Innovationstreibern in Deutschland“, hebt Katzmarek hervor. Im Herbst will das Fachforum konkrete Vorschläge für eine aktive Industriepolitik im Gesundheitsbereich vorlegen.

Das komplexe Erweiterungspro-

jekt in Rudow jedenfalls wurde trotz der Herausforderungen während der Pandemie gemeinsam mit den beteiligten Planern und Firmen termin- und kostengerecht umgesetzt. „Beim Ausbau unseres Pharma-Werks hat uns die konstruktive Zusammenarbeit zwischen unserem Unternehmen, dem Bezirk Neukölln und dem Land Berlin auf vielen Ebenen sehr geholfen. Alle Beteiligten eint hier ein gutes Gespür für zukunftsweisende Projekte sowie das Bestreben, die Hauptstadt als Gesundheitsstadt und wachsenden Wirtschaftsstandort zu stärken“, betonte der ehemalige Leiter B. Braun Pharma Berlin Marc Riemenschneider bereits im Januar 2021 in einer Pressemitteilung.

Nach dem Rundgang im Werk gab es noch vertrauliche Gespräche der B. Braun Manager mit Giffey und Hikel, auf Wunsch der von B. Braun allerdings unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

Wir lieben Sommer-Düfte!

20%  
RABATT

Ab 50 € Einkaufswert erhalten Sie 20% Rabatt auf einen Einkauf Ihrer Wahl. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gilt nicht für Dienstleistungen und reduzierte Artikel. Nur Barzahlung und EC-Karte.



www.parfumerie-krueger.de

Parfümerie Krüger

Krokus Eck · Alt-Rudow 23 · 12357 Berlin

MEIN  
SOMMER  
ICH

Café Melanie

Raucherkeiße · Zutritt erst ab 18 Jahren

Inh. Bianca Arndt  
Buckower Damm 213

12349 Berlin

Tel: 030/ 629 22 636

Hier in der kleinen Bar, bist DU der Star!

DAZN sky

Café · Bar · Lounge

Veranstaltungen · Karaoke  
Dartautomaten  
Kindl · Schultheiss · Hefe vom Fass  
Longdrinks · Cocktails

Sa, 6. August  
Derby Union vs. Hertha  
ab 15.30 Uhr mit Grillwurst

Sa, 27. August Karaoke ab 20 Uhr

Täglich von 10.00 - 24.00 Uhr geöffnet.

Grafik- & Webdesign  
680 59 232 www.INDYSIGN.net  
CONCEPTS THAT WORK  
Grafik- & Webdesign · Beschriftungen · Advertising



Andreas Otté

HESSE & OTTÉ  
IMMOBILIEN

Ihr Makler für den Berliner Süden

Hesse & Otté Immobilien

Sie überlegen, Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu verkaufen?  
Ich berate Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Hesse & Otté Immobilien oHG · Filiale Krokusstraße 90 · 12357 Berlin  
Fon 030. 666 23 170 · Mail: a.otte@hesse-otte-immobilien.de

## Kurz-Info

Bezirk

### Bolt: Angebot ausgebaut

Anfang Juni startete in Neukölln ein gemeinsames Modellprojekt von Bolt und dem Bezirksamt. Mit 400 E-Scootern und E-Fahrrädern wurden die Gewerbegebiete in das Geschäftsgebiet aufgenommen.

Nach einer erfolgreichen Testphase wird das Modellprojekt verlängert und das Angebot weiter ausgebaut. Neuköllner Unternehmen werden weiterhin durch den Mobilitätsdienstleister weiterhin beraten, wie sie die Angebote der Verkehrswende noch besser nutzen können.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel, der die Initiative für das Modellprojekt ergriffen hatte, zeigt sich erfreut über das Fazit: „Wenn die Mitarbeitenden für die „letzte Meile“ zum Arbeitsplatz einen E-Scooter leihen können, dann tun sie es auch – und steigen auf umweltfreundliche Lösungen um. Das Modellprojekt hat gezeigt, dass bei richtigem Einsatz die Verkehrswende gelingen kann. Umso wichtiger ist es, dass der Senat den ÖPNV noch attraktiver – und bezahlbar – gestaltet.“

Der Anbieter Bolt ist mit dem Verlauf des Modellprojekts sehr zufrieden. „Wir werden die Flotte im neuen Geschäftsgebiet weiter erhöhen und dauerhaft etablieren“, so Balthasar Scheder, Country Manager.

Gemeinsam mit dem Anbieter Bolt und dem Unternehmensnetzwerk Neukölln Südring zielte das Angebot darauf ab, die Neuköllner Gewerbegebiete und damit den Neuköllner Süden in das Geschäftsgebiet aufzunehmen. Bezirksbürgermeister Hikel hatte sich für eine Anbindung der Außenbereiche eingesetzt, damit die „letzte Meile“ – also z.B. der Weg zwischen S-Bahnhof und dem Ziel – mit Elektromobilität niedrigschwellig zurückgelegt werden kann.



Mit bunten Fahnen geschmückt präsentierte sich die KGA Waßmannsdorfer Fliederheim von ihrer schönsten Seite.

Rudow

## Die KGA Waßmannsdorfer Fliederheim feierte ihr 50jähriges

Bei Sonnenschein und bester Laune feierten die Kleingärtner der Kleingartenanlage Waßmannsdorfer Fliederheim (KGA) am 2. Juli vom Nachmittag bis spät in den Abend ihr Kolonijubiläum. Offiziell eröffnet wurde der festliche Reigen vom KGA Vorstand Dirk Mikuczinski. Mikuczinski führt den Kleingartenanlagenverein seit 2012, nachdem er bereits am 28. Februar 2010 im erweiterten Vorstand saß.

Die Kleingartenanlage Waßmannsdorfer Fliederheim gehört eher zu den kleineren KGAs im Bezirk. Die 61 Parzellen umfassende Anlage wurde 1972 für Gartenfreunde gegründet, die ihren Garten räumen mussten und befindet sich in Rudow an der Waßmannsdorfer Chaussee. Hier entstand die Kleingartenanlage infolge der Zusammenlegung der Kolonien „Fliederbusch“ und einem Teil der KGA Pappelheim. An der Kreuzung Neuköllner Straße Ecke Stubenrauchstraße in Rudow erinnert heute nur noch der Name der „Grundschule am Fliederbusch“, daran, dass hier einst auf der Fläche die eine namensähnliche Kleingartenanlage stand. Eingebettet sind die 61 Parzellen



Michael Jubelt (re.) überreichte als 1. Vorsitzender des Bezirksverbands der Kleingärtner einen 500 EUR Scheck an Dirk Mikuczinski für die KGA Waßmannsdorfer Fliederheim. Fotos: Parmann

der KGA um die Waßmannsdorfer Straße und den Lockenhuhnweg, eingeteilt in drei Teilstücke, die es zusammen auf 19.810 qm bringen. In der Nachbarschaft befindet sich die KGA Platanenblick. Alle Parzellen verfügen über einen Strom- und Wasseranschluss. Von den Gründern der Kleingartenanlage sind im Jahr 2022, also nach 50 Jahren, immer noch drei Unterpächter auf ihren Parzellen und genießen das Leben mit und in der Natur. Die Parzellen, auf dem sich das kleingärtnerische Leben abspielt, sind zwischen 240 und 510 Quadratmeter groß. „Unsere Kleingartenanlage ist um-

geben von weiteren Kleingartenanlagen, die alle für reine Luft im Süden des Bezirks Neukölln und der Gropiusstadt sorgen und somit für das Umweltklima nützlich sind“, betont Mikuczinski selbstbewusst. „Man kann bei uns im Rahmen des Bundeskleingartengesetzes seinem Hobby als Gärtner, Blumenzüchter und Naturfreund frönen und dabei glücklich und zufrieden sein“, betont der KGA Vorstand und ist glücklich über die Lage der Anlage, die an den Gartenkulturpfad Route 5 grenzt. Die Route 5 führt an mehreren Pfulden und einer kleinen Pferdekoppel entlang. Etwas weiter entfernt befindet sich

Vodafone SuperWLAN sorgt für stabilere Übertragungen und mehr Reichweite im WLAN Netz:



- WLAN Service-Paket für das Heimnetz
- automatische Fehlererkennung und -behebung
- bis zu 5 SuperWLAN-Verstärker zubuchbar
- Paket mit Kabel Internet und DSL erhältlich

SuperWLAN Option: kostenlos  
SuperWLAN Verstärker:  
2,99 €/Monat\*



vodafone  
Power to you

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Vodafone Shop Alt-Rudow • Neuköllner Str. 356 • 12355 Rudow • info@vodafone-altrudow.de

Schloss Britz

# Duo Zeitlos: Musik mit Lesungen in Dialogen

Die Kulturstiftung Schloss Britz präsentiert in Kooperation mit dem Musiker Wolfgang Bensmann eine dreiteilige Musikreihe zeitgenössischer Musik. Diesmal präsentiert das „Duo Zeitlos“ Musik mit Lesung in Dialogen. Mit Texten von Hermann Hesse, Johann Wolfgang Goethe, Alfred Polgar, Thomas Mann. Gespielt werden Werke von W. F. Bach, W. A. Mozart, J. B. Cragun, C. Debussy, T. Kalka, D. Bensmann, P. Desmond, D. Milhaud. Lilly Paddags und Detlef Bensmann sind das Duo Zeitlos. Der Name des Ensembles ist vom großen Altersunterschied und den damit verbundenen Erfahrungsunterschieden sowie von den zeitlosen Texten, die sie im Dialog vortragen, und den zeitlosen Kompositionen ihrer Programme hergeleitet. Detlef Bensmann ist seit 1980, mit Beginn seines Hauptstudiums an der heutigen UdK Berlin, international als Solist, Kammermusiker, Komponist und Dirigent tätig, für den 30 Saxophonkonzerte komponiert wurden sowie über 100 Solo- und Kammermusikwerke, von denen zahlreiche Werke auf den über 20 veröf-

fentlichten CDs dokumentiert sind. Lilly Paddags besuchte seit ihrem 11. Lebensjahr das Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Gymnasium, das mit beiden Berliner Musikhochschulen zusammenarbeitet. Ihr



Lehrer war Detlef Bensmann, mit dem sie im Rahmen ihrer Ausbildung seit mehreren Jahren im Duo, in Saxophon-Trios und Saxophonquartetten musiziert. In zahlreichen nationalen und internationalen Wettbewerben konnte Lilly Paddags als Preisträgerin und als Finalistin rüssieren, auch mit eigenen Werken.

**Duo Zeitlos - Lilly Paddags und Detlef Bensmann,**  
**27. August, 19.29–20.45 Uhr**  
**Festsaal im Schloss Britz**  
**Alt-Britz 73, 12359 Berlin**  
**Tel: 030 / 609 79 23-0**  
**www.schlossbritz.de**

der Landschaftspark Rudow, und in der Gartenstadt Rudow der Süd- und Nordpark. Was die Unterpächter anbelangt, zeigt sich Mikuczinski weltoffen. „Wir genießen bei uns Unterpächter aus einer multikulturellen Gesellschaft, was dem Zusammenleben immer wieder neue Impulse gibt und für alle, die hier eine Laube haben, eine Bereicherung bedeutet“, betont er. Wie so viele heute, atmet Mikuczinski auf. Schließlich hat das letzte Koloniefest vor drei Jahren am 15. Juni 2019 stattgefunden. „Gott sei Dank kann ich heute wieder sagen: Herzlich Willkommen zum Sommerfest und gleichzeitiger Jubiläumsfeier des Kleingartenvereins Waßmannsdorfer Fliederheim e.V.“! Zunächst bedankt sich der Kleingartenvorstand in Abwesenheit des Neuköllner Bezirksbürgermeisters Martin Hikel bei ihm. Hikel war bereits zum Kinderfest erschienen und konnte wegen weiterer Termine am Abend nicht mehr mitfeiern. Dabei hält Mikuczinski eine Böhmisches Kristallkaraffe hoch, die Hikel zum großen Jubiläum überreichte. Danach begrüßt er weitere Ehrengäste, so den Vorsitzenden des Bezirksverband der

Kleingärtner Berlin Süden, Michael Jubelt und seine Gattin, die extra ihren Urlaub unterbrechen, um heute hier zu sein, hebt Mikuczinski lobend in seiner Rede hervor. Jubelt habe den Kleingartenverein besonders unterstützt, so auch bei der Gestaltung der Homepage. Auch heute ist Jubelt mit der Absicht gekommen, den KGA Verein zu unterstützen: Dafür hat er als Bezirksverbandsvorsitzender einen Scheck in Höhe von 500 Euro überreicht. Erweitert wurde der Geschenke-Reigen von Peter Scharmberg, langjähriger Experte in Sachen Kleingartenwesen bei der Neuköllner SPD Fraktion. Er überreichte den Kleingärtnern einen Rixi Friedens- und Freundschaftsbär und wünschte den „Kolonisten“ alles Gute. Zum Schluss wurden verdiente Vereinsmitglieder zum 40jährigen geehrt. Christa Kunze sowie Alfred und Ingrid Suchla wurden als Dank und Anerkennung für die jahrzehntelang geleistete Arbeit und der Förderung des Kleingartengedankens in der Kleingartenanlage Waßmannsdorfer Fliederheim eine Ehrenurkunde überreicht.

S.P.

Rondawerk  
Saphirglas  
Wasserdicht 5 ATM  
Made in Germany

## STERNGLAS

ZEITMESSER

STERNGLAS steht für Zeitmesser, gestaltet in Hamburg. Die norddeutsche Hafenstadt ist Heimat und genießt durch ihre unverkennbare Verbindung von Geschichte und Moderne, und nicht zuletzt ihrer Nähe zur Küste sowie Bedeutung für die Seefahrt, weltweite Bekanntheit.

**NEU BEI UNS!**

**25 JAHRE**  
Juwelier  
Schneider

AUSGEZEICHNET ZUM  
**1a**  
JUWELIERER

**Juwelier**  
Andrew Schneider

**Wir beraten Sie gern.** An der "Rudower Spinne"

Neudecker Weg 149 · 12355 Berlin  
Tel.: 030-663 96 56  
(Eingang Waltersdorfer Chaussee 3-5)  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr - Samstag geschlossen

Aus Sicherheitsgründen, öffnen wir Ihnen künftig gerne die Tür, wenn Sie unsere Klingel benutzen!

**FRANK IMMOBILIEN** Meine Region. Mein Makler.

WAS IST IHRE IMMOBILIEN WERT?  
Jetzt kostenlos bewerten!

Krokusstraße 93 | 12357 Berlin-Rudow  
[www.frank-immobilien.eu](http://www.frank-immobilien.eu)

Jetzt telefonische Beratung buchen!  
**030 664 11 53**

**lernstudio barbarossa**  
weiterbildung, nachhilfe, sprachkurse.

Jetzt auch Handykurse für die Generation 50+ **NEU!**

**NACHHILFE**  
**SPRACHKURSE**  
**COMPUTERKURSE**

Buckower Damm 227 · 12349 Berlin  
Tel.: 030 / 605 40 900  
Groß-Ziethener Chaussee 17 · 12355 Berlin  
Tel.: 030 / 66 86 99 33  
[www.lernstudio-barbarossa.de](http://www.lernstudio-barbarossa.de)

## Ihr Edelstein-Haus in Rudow

**Klaus Lenz GmbH · Wegerichstraße 7 · 12357 Berlin**  
**Tel.: (030) 661 02 47 · Di. - Sa. von 10 - 18 Uhr**

## Kurz-Info

Schloss Britz

### Eroberung des Mark Antonius

Große Kunst in kleiner Form – ein neu entdecktes Opernvergnügen setzt die Reihe der barocken Raritäten wie Pergolesis „Magd als Herrin“ und Hesses „Pyramus und Thisbe“ fort, die in Britz schon ein begeistertes Publikum fanden.

Im Rahmen der Initiative „Draussenstadt“ laden die Musikschule Paul Hindemith und ihre Unterstützervereine zum nachhaltigen Kulturerlebnis auf den idyllischen Gutshof Schloss Britz ein.

Hier wird der als Eroberer Ägyptens bekannte Mark Antonius seine Abenteuer ausfechten.

Nur wird er diesmal nicht auf dem Schlachtfeld gezeigt, sondern im heißblütigen Nahkampf mit der gewitzten Schäferin Pimpinella und ihrer berühmten Rivalin Cleopatra. Die tragikomischen Techtelmechtel fanden sogar Widerhall in der „Zauberflöte“, denn bei Wolfgang Amadeus Mozart erinnert der Gesang von Papageno und Papagena an die vielen, vielen zukünftigen „Sabinerlein“ und „Römerlein“ aus Hesses lebensfrohem Schlussduett.

Die Operncollage aus dem Intermezzo „Pimpinella und Mark Antonius“ und Teilen der Serenade „Mark Antonius und Cleopatra“ (Uraufführungen Dresden 1741 und Neapel 1725) wird mit der neuen deutschen Textfassung von Bettina Bartz und Jürgen Hinz aufgeführt.

Musikalische Leitung: Stefan R. Kelber; Inszenierung: Miriam Schweika; Bühne und Kostüme: Susanne Ruppert; Dramaturgie: Bettina Bartz.

Besetzung: Pimpinella/Cleopatra: Andrea Chudak (Sopran); Mark Antonius: Felix C. Groll (Bariton); Römische Offiziere: Oliver Kube, Björn Wunsch (Sprechrollen); Kammerorchester der Sommeroper Britz

Alle Vorstellungen sind kostenfrei aber nur mit Kartenreservierung unter: [www.berlin.de/musikschule-neukoelln](http://www.berlin.de/musikschule-neukoelln)

Fr., 12. Aug./, Sa. 13. Aug.,  
Fr. 19. Aug. und Sa. 20. Aug.,  
jeweils 19.30 Uhr  
So., 14. Aug. u. So. 21. Aug.,  
jeweils 16 Uhr

Kulturstaal  
Schloss & Gutshof Britz  
Alt Britz 81-83  
12359 Berlin

Blumenviertel

## Post von Giffey: Regierende bietet Rudowern neue Brunnengalerie an

Seit dem 30. Juni ist die Brunnengalerie im Glockenblumenweg/Ecke Arnikaweg, die rund 4000 Eigenheimen im Rudower Blumenviertel das Grundwasser fern hielt, wie geplant abgeschaltet. Und doch gibt es eine neue Entwicklung: Die Regierende Bürgermeisterin und ehemalige Neuköllner Bezirksbürgermeisterin Franziska Giffey (SPD) hat sich in die Sache eingeschaltet – und den betroffenen Rudowern ein Angebot gemacht...

„Um erst einmal zu prüfen, ob noch Bedarf vorhanden ist, hat Frau Giffey am 23. Juni circa 800 Bewohnern des Blumenviertels einen Vorschlag geschickt, wie eventuell eine neue Pumpenanlage realisiert werden könnte“, sagte der 1. Vorsitzende des Rudower Eigenheim- und Grundbesitzervereins, Dieter Rentz, diesem Magazin. „Sollten mindestens 200 Befürworter zusammenkommen, wird der Vorschlag weiter ausgearbeitet.“ So sieht die Idee von Giffey und der Senatsumweltverwaltung bisher aus: Vorgeschlagen wird die Errichtung einer neuen, gemeinschaftlichen Brunnengalerie, während die alte zwar außer Betrieb bleibt, aber für Notfälle immer noch bereitgehalten wird.

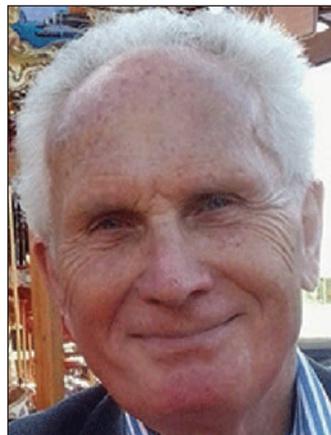
In einem Papier schreibt die Senatsverwaltung: Mit der neuen Anlage könne „der Grundwasserstand reguliert und die Vernässung von Kellern in einigen nicht hinreichend isolierten Häusern zurückgedrängt werden. Finden sich genug – mindestens 200 – Mitwirkende, würde das Land die Planungskosten übernehmen, die Anwohnenden wiederum gemeinschaftlich Bau und Betrieb der Anlage.“

Weiter heißt es: „Die Senatsverwaltung bietet zusätzlich weiterhin Unterstützung für die Errichtung



Seit dem 30. Juni ist die Brunnengalerie im Glockenblumenweg Ecke Arnikaweg, die rund 4000 Eigenheimen im Rudower Blumenviertel das Grundwasser fern hielt, wie geplant abgeschaltet. Foto: Bothe

kleinerer, dezentraler Brunnengalerien an, sofern dies die Anwohnenden wünschen. Auch hier finanziert das Land die Planungskosten, die Eigentümer\*innen wür-



Dieter Rentz vertritt als Vereinsvorsitzender die Interessen von rund 600 Rudower Eigenheim- und Grundbesitzern. Foto: privat

den Bau und Betrieb übernehmen. Eine Pilotanlage dieser Art wurde bereits errichtet, das Land hatte

hier Planungskosten von rund 23.000 Euro übernommen – etwa die Hälfte der Gesamtkosten. Bereits seit 2016 gibt es eine zinsgünstige Kreditmöglichkeit bei der Investitionsbank Berlin (IBB) für nachträgliche Kellersanierungen.“

„Wir haben unsere Mitglieder einzeln darauf hingewiesen, wie wichtig diese abzugebende Interessensbekundung ist“, so der 2. Vorsitzende des Grundbesitzervereins, Wolfgang Kampe. „Eine schwache Rückmeldung würde mit einer gewissen Berechtigung von der Verwaltung so verstanden, dass ein Problem nicht mehr existiert.“ Der Verein rät seinen etwa 120 betroffenen Mitgliedern daher, den Brief der Regierenden auf jeden Fall zu beantworten.

Und der 1. Vorsitzende des Vereins, Dieter Rentz, meint: „Jeder sollte eine Erklärung abgeben, dass er bereit ist, an einem neuen Modell teilzunehmen. Danach kommt es aber natürlich vor allem darauf an, welche Kosten entstehen könnten.“ MB

# RUDOWER TÖNNCHEN

Raucher-Kneipe · Wlan · Skat · Würfeln








**Sommerterrasse**  
Feierlichkeiten für 50 Personen

**Sattlerstr. 4 · 12355 Berlin · Tel.: 667 658 74**  
[info@rudower-toennchen.de](mailto:info@rudower-toennchen.de) · [www.rudower-toennchen.de](http://www.rudower-toennchen.de)

**Geöffnet täglich ab 10 Uhr - 0 Uhr?**

**sky**  
Bundesliga auf  
4 TVs LIVE

Britz

# Schlangenspielplatz nahe Krugpfuhlsiedlung eröffnet

Klein aber fein, saniert wurde der Spielplatz Ecke Buschkrugallee und Havermannstraße in Britz. Und er hat einen Namen bekommen: Schlangenspielplatz. Erst kürzlich wurde er für Kinder zwischen zwei und 12 Jahren wiedereröffnet. „Sie hätten eine halbe Stunde früher kommen sollen, da waren so viele Kinder hier“, sagt eine Mutter, die uns mit dem Fotoapparat um die Schulter sieht. Heißt, bei den Kindern kommt der Spielplatz schon mal gut an. Er hat einen zentralen Sandspielbereich, der durch einen umlaufenden Asphaltweg eingerahmt wird, der mit Laufrädern, Bobby-Cars, Rollern und kleinen Fahrrädern befahren werden kann, was Jugendliche gerade auch freudig nutzen. Ansonsten dient aber er auch der fußläufigen Erschließung der Spielplatzbereiche. Auf der Geraden verläuft der Weg etwa 50 cm über dem übrigen Geländeniveau, wobei die beidseitig anschließenden langgezogenen Rampen in „seichte Steilkurven“ übergehen, die den

Jugendlichen viel Fahrspaß bieten. Der Rundparcours gibt dem Spielplatz seinen Namen – gestaltet ist er als große Schlange, die sich auf- und-ab-verlaufend um die Spielgeräte herum windet, all dies zwischen einem schattenspendenden Hain aus mehrstämmigen Gehölzen. Die Jugendlichen, die die ganze Runde über den Schlangenkörper mit seiner abschnittsweise sichtbaren grün-gelb geschuppten Haut fahren, brauchen durchaus Schwung, um den 40 cm hohen Schlangenkopf mit seinen gelb leuchtenden Augen zu überwinden, bevor es über die geschwungene rote Schlangenzunge wieder auf die Schwanzspitze zurückgeht.

Die zentrale Sandspielfläche erhält wie schon zuvor eine Seilbahn und eine Doppelschaukel. Ein Gurtsteg zum Hüpfen, eine Doppelwippe und ein kleines Karussell runden das Angebot ab, gut genutzt von den Kleinen. Der zwischen den Platanen und hinter der Hecke nahe zur Buschkrugallee gelegene



Foto: Parmann

Der Rundparcours in Schlangenform gibt dem Spielplatz seinen Namen, hier zu sehen: Schlangenkopf mit gelben Augen und roter Zunge.

Spielbereich hat einen Belag aus Holzhäcksel, in dem ein Kletterturm mit Einstiegsnetz, kleiner Kletterwand und Rutsche zum Er- und Ausschau halten bereitsteht. Außerdem lädt eine Nestschaukel, deren Struktur durchaus an Schlangenhaut erinnert, zum gemütlichen Schwingen im Schatten der Großbäume ein. Herge-

richtet wurde der Schlangenspielplatz in einer Bauzeit von vier Monaten von Mitte Februar bis Mitte Juni 2022. Die Baukosten betragen rund 252.000 Euro brutto bei einer Bearbeitungsfläche von zirka 1.000 Quadratmeter. Die Idee zur Gestaltung hatte Herr Paetow vom Straßen- und Grünflächenamt des Bezirks. S.P.

# Die erste Gleitsichtbrille mit künstlicher Intelligenz.

Bei Augentoptik Brandt ist die neue Norm von Standard-Gleitsichtgläsern jetzt biometrisch.

„Eigentlich ist es ganz einfach.“ erklärt R. Brandt von Augentoptik Brandt: „Je präziser Ihre Gleitsichtbrille zu Ihren Augen passt, desto besser können Sie sehen. Herkömmlichen Brillengläsern fehlt es aber an dieser „biometrischen Präzision“. Biometrische Gleitsichtgläser bieten da deutlich mehr.“

Eine echte Innovation macht diese Gläser jetzt noch mehr Brillenträgern zugänglich: B.I.G. NORM™, KI-basierte biometrische Gleitsichtgläser von Rodenstock.

### Eine neue Norm der Brillenglasberechnung

Dafür hat Rodenstock eine neue Norm der Glasberechnung geschaffen. Sie ermöglicht ein viel höheres Maß an biometrischer Präzision bei Standard-Gleitsichtgläsern – mit einem normalen Sehtest. Der Unterschied begeistert auch Helmut S.: „Ich habe mich sehr schnell an die neue Brille gewöhnt. Besonders merke ich es unterwegs. Ich sehe auch in der Bewegung enorm schärfer, ohne das übliche Gleitsicht-Schaukeln.“

### Künstliche Intelligenz für besseres Sehen

Möglich macht es künstliche Intelligenz: Sie vergleicht die Sehtest-Ergebnisse mit Daten aus über 500.000 exakten biometrischen Augenvermessungen. So entsteht ein KI-basiertes biometrisches Augenmodell als Basis für die Brillengläser.

Wer KI-basierte biometrische Gleitsichtgläser von Rodenstock mit eigenen Augen erleben will, findet sie ab sofort bei Augentoptik Brandt. R. Brandt ist überzeugt: „B.I.G. NORM™ ist ein beeindruckender Schritt in Richtung biometrische Präzision.“



Jetzt einlösen bis 30.11.2022

**50 € GUTSCHEIN**

**Augentoptik Brandt**



**FÜR KI-BASIERTE BIOMETRISCHE GLEITSICHTGLÄSER VON RODENSTOCK**

Es lohnt sich für Sie, auf KI-basierte biometrische Gleitsichtgläser von Rodenstock umzusteigen. Zum einen sehen Sie deutlich schärfer. Zum anderen zahlt es sich aus, denn Sie sparen jetzt 50 Euro auf Ihre neuen KI-basierten biometrischen Gleitsichtgläser.

Nähere Informationen in Ihrem Geschäft oder unter [www.optik-brandt.de](http://www.optik-brandt.de). Einlösbar beim Kauf von KI-basierten Rodenstock Marken-Gleitsichtgläsern. Nicht mit anderen Rabatten und Gutscheinen kombinierbar.

Alt-Rudow 26 • 12357 Berlin • Tel.: 030/6633007 • [optik.brandt@web.de](mailto:optik.brandt@web.de)  
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 09:00 - 18:00 Uhr und Sa 09:00 - 13:00 Uhr

## Kurz-Info

Bezirk

### Nachts kein Licht mehr

Wegen der aktuellen Krisen soll auch in Neukölln Energie gespart werden: Das Schloss Britz, das Neuköllner Rathaus, das Ensemble in der Blaschkoallee und das Gemeinschaftshaus Gropiusstadt werden deshalb bis auf weiteres nachts nicht mehr beleuchtet.

Das bestätigte ein Sprecher des Bezirksamts. Das Amt überlege auch, während der Heizperiode die Temperatur in den Dienstgebäuden abzusenken.

Bezirk

### Schule für Ukrainer?

Im derzeit leerstehenden Gebäude der Carl-Legien-Schule in der Leinestraße könnte laut Bildungsstadträtin Karin Korte (61, SPD) eine deutsch-ukrainische Schule entstehen. Einen entsprechenden Wunsch habe sie schriftlich bei der zuständigen Senatsbildungsverwaltung eingereicht, die den Antrag nun prüfe.

Die Einrichtung einer deutsch-ukrainischen Schule wäre – so die Stadträtin – in mehrfacher Hinsicht ein wichtiges Signal. So sei generell die Versorgung mit Schulplätzen an weiterführenden Schulen ein Problem. „In diesem Sinne ist es aus meiner Sicht schwer vermittelbar, warum in Neukölln ein ganzes Schulgebäude leer steht“, sagte Korte.

„Eine kurzfristige Reaktivierung würde die Situation im Bezirk entspannen und uns in die Lage versetzen, mehr Schüler:innen aus Nachbarbezirken aufzunehmen.“ Seit März seien bereits mehr als 400 Mädchen und Jungen aus der Ukraine an Neuköllner Schulen aufgenommen worden.

### Klavier Spielend Lernen

von Jung bis Alt  
von Klassik  
bis Pop



Monika Gundelach

Tel.: 030/661 50 95  
0176/432 862 57

monika@monisklavierstube.de



Graffitis, beziehungsweise das Bedürfnis, im öffentlichen Raum Informationen zu verbreiten, gab es schon in der Antike. Das Wort Graffiti stammt denn auch von dem griechischen Wort graphain ab, was soviel wie Einritzen bedeutet..

Fotos (3): Parmann

Rudow

## Rudower Schule und Berlin feiern Schliemanns 200. Geburtstag

Wer am 2. Juli des Jahres Nachmittags durch die Groß-Ziethener-Chaussee fuhr, ist ins Staunen geraten. Weit und breit ist kein Parkplatz zu bekommen und vor der Schliemann-Schule gibt es einen großen Menschenandrang. So sieht es aus, wenn die Schliemann-Schule Sommerfest feiert.

„In diesem Jahr ist das Fest „dem Namensgeber unserer Schule, Heinrich Schliemann“ gewidmet, sagt Schulleiterin Monika Stein und begrüßt Schulstadträtin Karin Korte. Schließlich feiert die Welt den 200. Geburtstag von dem Archäologie-Pionier Heinrich Schliemann. Dafür haben sich die Schliemann-Schüler richtig ins Zeug gelegt.

So gab es im Vorfeld des Sommerfests eine Projektwoche zu Schliemann und der Antike, deren Ergebnisse auf dem Sommerfest präsentiert werden. Zum Sommerfest gekommen sind rund 2000 Besucher, um zu sehen, wie sich die Schüler in griechische Gottheiten verwandeln, den Spuren von Odysseus Irrfahrt folgen, Homer das Wort geben oder geprägte Münzen vorstellen. Auch die dargebotenen Speisen sind griechisch. Zusammen mit den vielen Spielmöglichkeiten für die Kinder und einer Bühnenshow erleben die Besucher ein Sommerfest, das in Rudow noch lange in Erinnerung bleiben wird. Und natürlich gibt es heute die Möglichkeit, vor dem Trojanischen Pferd auf dem Schulgelände Erinnerungsfotos zu machen.

Namensgeber Heinrich Schliemann führte ein turbulentes Aben-



Die Schüler wandelten auf den Spuren Homers, boten eine antike Modenschau und vieles andere mehr.

teuerleben. Er wird am 6. Januar 1822 geboren und wächst in ärmlichen Verhältnissen in Neubukow in Mecklenburg auf. In seiner Schulzeit steht in dem Zeugnis des 14-jährigen die Bemerkung, Schliemann hätte zwar „in den meisten Unterrichtsgegenständen genügend Kenntnisse erworben, wobei ihm freilich noch immer die rechte Umsicht und Klarheit abgeht“, wissen die Schliemann-Schüler. Sie wissen auch, dass er ein Abenteuerer war und davon träumt, die legendäre Stadt Troja zu finden. Mit 19 Jahren beschließt Schliemann allerdings, nach Amerika auszuwandern. Doch das Schiff, das er besteigt, strandet in der Nordsee vor der niederländischen Insel Texel. So bleibt er in Amsterdam und fasst Fuß bei einer Handelsagentur. Fortan lernt er Russisch, landet 1846 als Agent einer eigens eröffneten Dependence in St. Petersburg, eröffnet ein Kontor mit Kolonialwaren, dass er erfolgreich führt und nimmt die russi-

sche Staatsbürgerschaft an. 1850 folgt er seinem Bruder nach Kalifornien, gründet in Sacramento eine Bank für Goldhandel und investiert, wieder mit Erfolg, in amerikanische Eisenbahnprojekte, so Wikipedia.

Er verdoppelt seinen Besitz, nimmt die US-Staatsbürgerschaft an und startet 1870 seine Karriere als Archäologe mit den Ausgrabungen des Hügels Hisarlik unweit der Dardanellen im damaligen Osmanischen Reich. „Er hat keinen Zweifel daran, dass es sich hier um die Überreste der sagenumwobenen Stadt Troja handelt“, heißt es im Ankündigungstext zur Ausstellung „Schliemanns Welten, Sein Leben. Seine Entdeckungen. Sein Mythos“, die noch bis zum 6.11.2022 in der James Simon Galerie und im Neues Museum in Berlin gezeigt wird. Er findet den legendären „Schatz des Priamos“, den er dem „mythischen König von Troja zuweist. Seine „Samm- lung Trojanischer Altertümer“ um-



Wer wollte, konnte auf dem Sommerfest der Schliemann-Schule in Rudow seinen Namen in griechischer Sprache in Ton ritzen.

fasst über 10.000 Objekte, zu denen neben den bekannten Goldfunden Keramikgefäße, Metallgeräte, Spinnwirtel und diverse andere Kleinfunde sowie Botanikproben gehören“, so der Ankündigungstext weiter. „Dass die Zuordnung der Funde zu den Helden Homers sowohl in Troja als auch an den griechischen Fundplätzen falsch ist, dürfte Schliemann am Ende seines Lebens zumindest geahnt haben. Den Wert seiner Funde schmälert es nicht: Dass Schliemann mit der bronzezeitlichen mykenischen Kultur die früheste Hochkultur Europas entdeckt, wird erst lange nach seinem Tod deutlich“, so die Museen Preussischer Kulturbesitz.

In Athen lässt sich Schliemann 1880 ein Neorenaissance-Palais erbauen, mit dessen prunkvoller Innenausstattung er seinen Reichtum, aber vor allem sein archäologisches Werk inszeniert. Während die griechischen Funde im Land verbleiben und heute im Archäologischen Nationalmuseum in Athen präsentiert werden, schenkt er seine Sammlung trojanischen Altertümer 1881 „dem deutschen Volk zur ewigen Aufbewahrung in Berlin“. Heute gehört die berühmte Sammlung zu den herausragenden Beständen des Berliner Museums für Vor- und Frühgeschichte. Die trojanischen Goldschätze jedoch sind aus dem Zusammenhang gerissen und werden seit 1945 bis heute immer in Russland als Kriegsbeute zurückgehalten. Die Ausstellung in der James Simon Galerie widmet sich im ersten Teil dem Leben von Schliemann. Im zweiten Teil, präsentiert im Neuen Museum, werden seine archäologischen Entdeckungen gezeigt. Hier schreiten die Besucher durch den berühmten Schliemann-Graben, den der Ausgräber durch den Siedlungshügel trieb und stoßen dabei auf viele bisher noch nicht gezeigte Objekte aus den reichen Beständen der Troja-Sammlung.

Auf dem Weg entlang des Löwentors gelangen die Besucher mitten in das Areal der Gräber aus Myke-

ne mit den spektakulären Goldfunden. Sie bilden den Höhepunkt des archäologischen Teils. Zum Abschluss bittet der Hausherr in sein „Iliou Melathon“, seinen „Palast von Troja“. Hier gaben die Schliemanns rauschende Empfänge und Bälle für die Athener Gesellschaft. Dem gegenüber steht Schliemanns mit originalen Möbeln ausgestattetes Arbeitszimmer.

Schliemanns Welten  
Sein Leben. Seine Entdeckungen.  
Sein Mythos 13. Mai – 6. November 2022

Eine Sonderausstellung des Museums für Vor- und Frühgeschichte – Staatliche Museen zu Berlin. Mu-



*Schliemanns Welten, Katalog, 320 S., 250 Abb., ISBN 978-3-86502-480-0, © E. A. Seemann Verlag*

seumsinsel Berlin, James-Simon-Galerie + Neues Museum, Bodestraße, 10178 Berlin. Sonderöffnungszeiten: Di – So 10 – 18 Uhr

Wer lieber etwas weiter fährt in der Urlaubszeit, kann die Kleinstadt Neubukow, den Geburtsort und die Gedenkstätte von Schliemann besuchen und dann erst weiter zur Ostsee reisen. Die Gedenkstätte am Brink 1 ist von Mai-September dienstags bis samstags in der Zeit von 10 – 16 Uhr geöffnet, von Oktober bis April dienstags bis freitags von 10 – 16 Uhr.

In Neubukow zu sehen gibt es ebenfalls Ackerbürgerhäuser, ein barockes Rathaus und eine Kirche aus dem 13. Jahrhundert.

S.P.

Frischer geht's nicht...  **TELTOWER GARTENBAU**

**Ab 1. August wieder Mo-Fr von 9-18 Uhr geöffnet.** Sa/So u. Feiertage unverändert.

- Deko, Geschenkartikel
- Glückwunschkarten u.v.m.
- Topfpflanzen, Schnittblumen
- Günstiger Gärtnereiverkauf
- Braut-Floristik, Trauer-Floristik

Stubenrauchstr. 1 · 12357 Berlin · (030) 666 22 104  
Mo.- Fr. 9 - 18, Sa. 8 - 16, So. 9 - 15 Uhr

*Blütenzauber*

Blumensträuße · Autoschmuck  
Trauerkränze · Gebinden · Schleifen  
Dekorationen für jeden Anlass

Öffnungszeiten: Rudower Str. 50 · 12351 Berlin  
Montag bis Freitag 9 – 17 Uhr (Neben Krankenhaus Neukölln)  
Sa. und So. zur Zeit geschlossen **030 - 601 55 93**

[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

**Detlef Blisse**  
Garten- und Landschaftsbau

**Wir ziehen um!**

Ab September finden Sie uns gleich nebenan in **Alt-Rudow 50**

- Gartenpflege
- Pflasterarbeiten
- Natursteinarbeiten
- Baumarbeiten
- Terrassengestaltung
- Schneeräumung

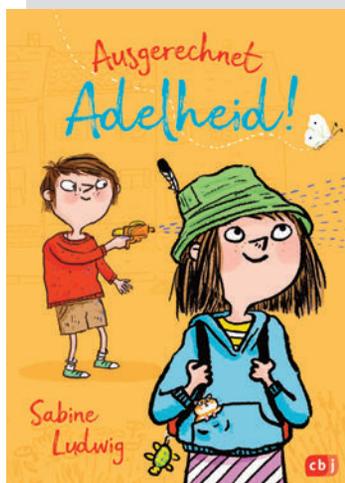
**Tel. 030 - 663 91 46**  
[www.blisse-landschaftsbau.de](http://www.blisse-landschaftsbau.de)

Detlef Blisse Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Alt-Rudow 50 · 12357 Berlin · Tel: 030-663 91 46  
Der Experte für Ihren Garten seit 30 Jahren

## Ausgerechnet Adelheid

Sabine Ludwig gehört zu den renommiertesten Kinderbuchautorinnen Deutschlands. Ihre Kinderbuchreihe um die Klassenlehrerin Miss Braitwhistle ist legendär. Mit „Ausgerechnet Adelheid“ können sich die Fans auf eine neue Kinderbuchreihe der Autorin freuen.

Adelheid hat eine Lernschwäche, wiederholt gerade die dritte Klasse und hat es auch sonst nicht leicht. Sie muss sich nämlich gegen drei superhübsche, superbe-



gabte ältere Schwestern behaupten, und das ist eigentlich fast aussichtslos. Glücklicherweise gibt es Benni, ihren besten Freund. Und beste Freunde lässt man nie im Stich – selbst dann nicht, wenn sie Blödsinn hoch zwei verzapfen. Es ist nicht Adelheids Schuld, dass Frau Schmelzekopf auf dem Lehrertisch festklebt, dass es in der Jungstoilette brennt oder dass der seltene Käfer aus dem Schaukasten im Bio-Raum verschwindet. Doch jedes Mal, wenn sie Benni aus irgendeinem Schlamassel retten will, steckt Adelheid plötzlich selber mittendrin.

Eine witzig warmherzige Geschichte über Freundschaft und Treue und über unsere alltäglichen Vorurteile zum Vor- und Selberlesen.

Sabine Ludwig  
Ausgerechnet Adelheid!  
cbj 2022, 185 S., 12 €  
978-3-570-17927-7

Ein Tipp der Buchhandlung  
Leporello Krokusstr. Rudow

**RUDOWER**  
**MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Die nächste Ausgabe  
erscheint zum **28. Juli**  
Redaktionsschl.: **19. Aug.**

Neukölln

# Schulsportanlagensanierung an der Hans Fallada-Schule abgeschlossen

Im Rahmen eines Schulfestes sind die sanierten und neugestalteten Sportflächen der Hans-Fallada-Schule am 24. Juni eingeweiht worden.

Die Hans-Fallada-Schule umfasst eine Grundschule mit rund 430 Schulplätzen sowie ein sonderpädagogisches Förderzentrum, das etwa 70 Schüler der Klassenstufe 3 bis 10 besuchen. Mit dem Abschluss der Sanierung der Sportflächen ist die Schule in Sachen Sportanlagen bestens aufgestellt. Schließlich wurde auch die Sporthalle im Mai 2021 komplett saniert und feierlich an die Schülerschaft übergeben.

So sind in zwei Jahren etwas mehr als 5 Mio. Euro an Investitionsmitteln an der Schule umgesetzt worden. Auf die Außenanlagen entfallen 620.000 Euro, die Sanierungskosten für die Sporthalle betragen insgesamt 4,41 Mio. Euro, finanziert mit Hilfe der Mittel des Kommunalinvestitionsförderungsgesetz.

„Sport ist wichtig für Leib und Seele und in einer vielfältigen inklusiven Gemeinschaft wie die Hans-Fallada-Schule ist Bewegung noch viel bedeutsamer“, hob Schulleiterin Schröder hervor.

Die Sportfläche mit den neu geordneten Spielbereichen bieten nun genug Raum für verschiedenste Sportarten. Drei unterschiedlich große Spielfelder stehen der Schülerschaft fortan zur Verfügung. Sie sind durch verschiedene Markierungen definiert. So als ein Großspielfeld mit den Maßen 18m x 33m, das mit zwei Bestandsfußballtoren und neuen Ballfangzäunen ausgestattet ist. Hinzu kommen zwei Kleinspielfelder und der zur „Fussballarena“ umgewidmete Bolzplatz, ein Kleinspielfeld von 11mx16m. Ballfangzäune umschließen auch diese Spielfelder.

Das andere Spielfeld ist ein Multifunktionsspielfeld mit zwei Basketballkörben an den Stirnseiten. Die



Bürgermeister Hikel, Schulleiterin Carola Schröder und Schul- und Sportstadträtin Karin Korte (v.l.) gaben die Sportanlagen durch Bandschnitt frei.  
Foto: Parmann

Multifunktionsfläche bietet mit unterschiedlichen Markierungen auf dem Boden die Möglichkeit, verschiedene Sportarten wie Federball oder Volleyball zu spielen.

Im Süden des Schulhofes kommen noch drei 75m-Laufbahnen sowie eine Weitsprunganlage mit zwei Laufbahnen (45m) hinzu. Zwischen der Weitsprunganlage und dem bestehenden Spielplatz gibt es durch eine Geländemodellierung eine räumliche aber durchquerbare Trennung. Durch die Verkleinerung des Kunststoffbelags, erhöhte sich der Grünanteil auf dem gesamten Schulhof. Für die Sporthalle wiederum wurden im Außenbereich die Dachflächen und Fassaden energetisch saniert.

Im Innenbereich wurde die Raumakustik optimiert und die moderne Beleuchtung als auch die Lüftungsanlage unterliegen neuesten Maßstäben des Sporthallenbaus. Ferner wurde ein gelenkschonender neuer Sportboden mit Fußbodenheizung eingebaut. Darüberhinaus sind die Prallwände ein dominierendes, raumakustisches und ge-

stalterisches Element.

Nachdem Schulleiterin Carola Schröder zusammen mit Bezirksbürgermeister Martin Hikel und Sportstadträtin Karin Korte (beide SPD) das Band für die Außenanlagen zum Abschluss der Sanierungsarbeiten der Sportstätten durchtrennte, war ihre Freude groß.

Nun wünscht sich die Schulleiterin noch eine modernisierte Lehrküche, „weil wir Wirtschaft-Arbeit-Technik in der Sekundarstufe unterrichten“, „La Fallada“ wieder Catering zubereiten möchte, weil die Sekundarstufe im Förderzentrum die Berufsorientierung als Schwerpunkt hat und hier die Schüler besonders lebenspraktisch gefördert werden müssen“. Das stand auf einem Zettel, der an einen hölzernen Kochlöffel gebunden war, den die Schulleiterin Hikel und Korte überreichte. Bleibt der Schule zu wünschen, dass sie bald ihre sanierte Lehrküche bekommt, überzeugende Gründe dafür gibt es ausreichend.

S.P.

**Ihr kompetenter Partner**

für Umzüge  
Nah- & Fernverkehr  
Möbeltransporte  
Lagerung sowie  
Entrümpelungen

WISSEN IHREN  
UMZUG  
FEST IM GRIFFE

**THATER**  
Ihr. Andreas Mathing a.K.  
seit 1951

Mitglied des  
Fördervereins  
Berliner Umzugsgewerbe e.V.

Zertifizierte  
Erstzugangsleistungen

Grenzallee 22 · 12057 Berlin · ☎ 684 93 11 · ☎ 68 05 86 04  
info@thater-umzuege.de · www.thater-umzuege.de

Buckow

# Zum Jubiläum: Heimatkalender 2023

Das Sympathische Buckow e.V., der Alt-Buckower-Heimatverein, hat in Zusammenarbeit mit der evangelischen Dorfkirchengemeinde Berlin-Alt-Buckow zum 650. Jubiläum von Buckow einen Heimatkalender 2023 zusammengestellt, der im Gemeindehaus Alt-Buckow 38, 12349 Berlin für 5 Euro zu den Öffnungszeiten des Gemeindebüros erworben werden kann.

Die Motive sind zum Teil alte Fotos aus dem bäuerlichen Leben im letzten Jahrhundert, zum Teil Aquarelle aus Alt-Buckow und zum Teil aktuelle Fotos in einer den Jahreszeiten geschuldeten Thematik. - Der Kalender wird erstmalig zum 650. Dorfbjubiläum 2023 herausgegeben. Die Aktivitäten rund um das Dorffest am 4. Juni 2023 am Buckower Dorfteich werden vom Sympathischen Buckow e.V. organisiert, dem Verein, der bereits das Fest vor 25 Jahren ausgerichtet hatte (er wurde extra zu diesem Zweck gegründet) sowie die nachfolgenden Sommerfeste und Adventsbasare, unter der Leitung von Christian Rieth.

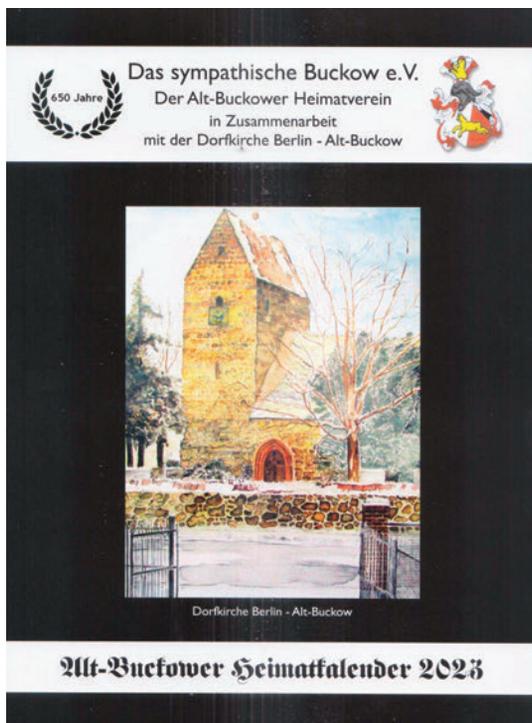
Anlass für das 650-jährige Dorfbjubiläum ist nicht die Gründung Buckows, sondern die erste schriftliche Erwähnung des Ortes im Jahre 1373, zusammen mit der Schwestergemeinde Rudow.

In der Urkunde vom 4. Juni 1373 bestätigte der Kurfürst und Markgraf Otto VII. (der Faule) von Brandenburg aus dem Hause Wittelsbach dem Rudower Gutsherrn und Ritter Beteke von Dyreke den Besitz einer Bruchwiese zwischen Rudow und Buckow (heute Buckow-Ost).

Beide Dörfer sind aber älter als 650 Jahre. Das genaue Gründungsjahr von Buckow ist unbe-

kannt, es gibt hierüber keine Aufzeichnungen. Aber im Buckower Kirchturm hängt die älteste Glocke Berlins, gegossen um 1250 (Datierung nach genauer Materialanalyse). Zu jener Zeit wurden die Glocken immer am Ort der Aufhängung, zu Füßen des Kirchturmes gegossen. Also ist Buckow mindestens 770 Jahre alt, denn da gab es ja bereits die Kirche.

Genauer hierzu können Sie der monatlich erscheinenden Alt-Buckower-Heimatchronik entnehmen, die im Gemeindeblatt der



evangelischen Kirchengemeinde Berlin-Alt-Buckow und dem Buckower und Großziethener PRISMagazin veröffentlicht wird. Schriftliche Fragen hierzu beantwortet Ihnen auch gerne Prof. Bodo Manegold, der Ortschronist und Nachfolger in diesem Metier von Ernst Arndt, Buckower (Schulleiter, Heimatforscher und Kommunalpolitiker 1895 – 1980).

Im gleichen Format und gleicher Ausstattung wie der Alt-Buckower-Heimatkalender 2023 sind auch für die folgenden Jahre Kalender vom Sympathischen Buckow e.V., dem Alt-Buckower-Heimatverein bereits in Arbeit – freuen Sie sich auf Ansichten aus Alt-Buckow, die Sie noch gar nicht kennen, zumindest nicht aus diesem Blickwinkel.

KRAUSE IMMOBILIEN VERMITTLUNGS GMBH



**KRAUSE  
IMMOBILIEN**

Baugrundstücke  
Ein- u. Mehrfamilienhäuser  
Eigentumswohnungen  
Mietwohnungen  
An- und Verkauf,  
Teilung und Beplanung  
von Baugrundstücken  
Bauplanung  
Finanzierungsberatung

**VERMITTLUNG • BERATUNG  
VERKAUF • PLANUNG**

**☎ 663 10 99/90 oder 67 81 92 92**

**office@krause-immobilien.de • www.krause-immobilien.de**

Kommunikationsbüro: Alt-Rudow 43 12357 Berlin Tel.: (030) 663 10 99/90 Fax: (030) 663 10 05  
Postanschrift: Mofkopfring 18A 12527 Berlin Tel.: (030) 67 81 92 92 Fax: (030) 67 81 92 93

HIER TRIFFT SICH  GANZ RUDOW!

**Café Bar Craemer**

Umfangreiche Frühstückskarte  
Jeden Tag ein Mittagsgemisch von 12-15:30 Uhr

Täglich frische Kuchen und Waffeln

Pflaumenkuchen • Apfelkuchen • Käsekuchen  
Waffeln • Cappuccino und Filterkaffee

Alt-Rudow 58 • 12357 Berlin • Tel.: 0176 - 565 36 564  
Geöffnet: 9 bis 18:30 Uhr • Sonntags 10 bis 17 Uhr

**RUDOWER  
MAGAZIN**

mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für  
**Britz  
Buckow  
Rudow**

Die nächste Ausgabe erscheint zum 31. August,  
Anz.- und Redaktionsschluss: 19. Aug.



Scherwi  
Team

Friseur & Kosmetik & Fußpflege  
Groß-Ziethener Ch. 16  
12355 Berlin  
Tel.: 66 707 488

9 Jahre  
Scherwi Team

wir bedanken uns  
bei unseren  
Kunden und  
freuen uns auf  
weitere Jahre

Danke!

## Landhaus-Urlaub im Bayerischen Wald „Feriendorf am Hohen Bogen“

2 gemütliche Appartements im Erdgeschoss mit Schlafzimmer,



Wohnzimmer mit Schlafcouch, Essplatz, Single-Küche, Bad und Terrasse, 38 qm für zwei Personen

Freistehende Ferienhaus mit großem Garten

**Infos unter:  
(030) 367 366 00**



## Kurz-Info

Britz

### Stadtteilmütter wurden geehrt

Was für ein Bild: 74 Stadtteilmütter mit roten Schals Anfang Juli von Bezirksbürgermeister Martin Hikel im Rathaus Neukölln empfangen und erhielten eine Urkunde. Acht der Stadtteilmütter erhielten gleichzeitig ihr Ausbildungszertifikat und ihren eigenen Schal. Sie sind frisch ausgebildet und ab sofort offiziell als 20. Generation der Stadtteilmütter in Neukölln unterwegs.

Das Projekt Stadtteilmütter startete vor 18 Jahren mit einer Gruppe türkischsprachiger Frauen im Neuköllner Schillerkiez. Heute sind Neuköllner Stadtteilmütter in 15 Sprachen unterwegs – von Albanisch über Arabisch, Hindi bis hin zu Urdu. Alleine in Neukölln wurden bis heute 486 Frauen zu Stadtteilmüttern ausgebildet und eingestellt worden. Für viele von ihnen war es die erste Erwerbstätigkeit überhaupt.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel dankte den aktiven Stadtteilmüttern für ihre tägliche Arbeit: „Was die Stadtteilmütter in 18 Jahren in ihren Gesprächen und durch ihre Vorbildrolle in Neukölln geleistet haben, lässt sich kaum in Worte fassen. Ohne ihre Arbeit wäre Neukölln ein anderer Ort.“

Auch Mirjam Blumenthal, die zuständige Bezirksstadträtin für Jugend und Gesundheit, dankte den Stadtteilmüttern für ihre Arbeit und der Senatsverwaltung für die gute Zusammenarbeit. Träger und langjähriger Partner des Projektes in Neukölln ist das Diakoniewerk Simeon.

Olaf Petzold, Geschäftsführer im Diakoniewerk Simeon: „Wir freuen uns sehr, auf eine langjährige Zusammenarbeit und Unterstützung durch die Förderer der Stadtteilmütter in politischer, struktureller und vor allem finanzieller Hinsicht zurückschauen zu können. Das Bezirksamt hat früh die Wichtigkeit der Arbeit der Stadtteilmütter als Multiplikatorinnen und Vermittlerinnen im Bezirk Neukölln erkannt und das Projekt seit 2004 kontinuierlich unterstützt. Dadurch konnte das Projekt von Neukölln aus wachsen und heute unterstützen die Stadtteilmütter in allen Berliner Bezirken Familien.“



Klimaschutz sozialverträglich zu gestalten, ist die Herausforderung der sich ein energetisches Quartierskonzept für die westliche und nördliche Gropiusstadt stellt. Foto: Parmann

Gropiusstadt

## Energetisches Quartierskonzept soll Umwelt und Soziales berücksichtigen

Heiße Sommer mit Spitzentemperaturen nahe der 40 Grad Marke, langanhaltende Trockenheit und die Zunahme tropischer Nächte, in denen die niedrigste Lufttemperatur in zwei Metern Höhe nicht unter 20°C fällt – die Folgen des Klimawandels sind auf Schritt und Tritt auch in Berlin spürbar.

Um hier gegenzusteuern, hat Berlin das Ziel, 2045 klimaneutral zu werden. „Im Land Berlin soll die Gesamtsumme der Kohlendioxidemissionen bis zum Jahr 2030 um mindestens 70 Prozent, bis zum Jahr 2040 um mindestens 90 Prozent und spätestens bis zum Jahr 2045 um mindestens 95 Prozent im Vergleich zu der Gesamtsumme der Kohlendioxidemissionen des Jahres 1990 verringert werden. Daneben sollen alle sonstigen Treibhausgasemissionen vergleichbar reduziert werden“, formuliert das Energiewende- und Klimaschutzgesetz des Landes. Es orientiert sich am „Übereinkommen von Paris das von den Vertragsstaaten der Klimarahmenkonvention der Vereinten Nationen unterzeichnete und von der Bundesrepublik Deutschland 2016 ratifiziert wurde.“

Eine Maßnahme, um diese Ziele in Neukölln zu erreichen, ist die Erstellung eines integrierten energetischen Quartierskonzepts für die westliche und nördliche Gropiusstadt, ein Gebiet, das vom Kölner Damm bis zum Goldammerweg und von der Otto-Wels-Straße Ecke Fritz-Reuter-Allee bis zum Sollmannweg reicht.

Ausgewählt wurde die Gropiusstadt, weil sie sich nach 50 Jahren in einer Umbruchphase befindet und der Wohnbestand der Modernisierung und Sanierung bedarf oder mitunter auch der Umnutzung und Ergänzung, um auf den Stand eines modernen Quartiers zu kommen. Ferner steht die Gropiusstadt beispielhaft für einen Zielkonflikt zwischen Klimaschutz und Soziales.

Von daher stellt sich das Konzept dieser Herausforderung und hat zum Ziel, Klimaschutz sozialverträglich zu gestalten. Das ist essentiell, weil schon die Erfahrungen mit Modernisierungen im Wohnbestand zeigen, dass sie im schlimmsten Fall zu einer Verdrängung von Teilen der Mieterschaft führen, weil sie die mit Modernisierungsumlagen einhergehenden Mietsteigerungen nicht mehr mittragen können. Das Verhältnis Mieterschaft und Wohnungsbaugesellschaften beziehungsweise Wohnungsunternehmen ist das eine. Auf der anderen Seite steht, wie hier, die Verantwortung der öffentlichen Hand, den Klimaschutz voranzubringen und zu bewältigen.

So im öffentlichen Raum und mit tragfähigen Mobilitätskonzepten. So können öffentliche Einrichtungen eine Vorbildwirkung haben. Etwa bei einer energieeffizienten technischen Ausstattung, beim Schutz und dem Erhalt von Grünflächen, die der Sommerhitze entgegenwirken oder bei der Regeneration von Grundwasser, um nur einige Beispiele zu nennen.

Um nun der Komplexität des Vorhabens, bis 2045 Klimaneutralität

herzustellen, gerecht zu werden, muss Klimaschutz als Querschnittsaufgabe verstanden werden und bedarf es eines energetischen Konzepts nach eingehender Analyse der Problemfelder und Handlungsfelder, um Maßnahmen zu entwickeln, die sich dauerhaft und nachweisbar positiv auf das Klima auswirken.

Von daher hat der Bezirk das Büro Seecon Ingenieure beauftragt, eine umfassende Bestandsaufnahme durchzuführen, zu 75 Prozent finanziert durch Mittel des KfW-Programms energetische Stadtsanierung.

Secon hat bereits im Juli 2021 damit begonnen, die Bereiche im Untersuchungsgebiet westliche und nördliche Gropiusstadt auszumachen, in denen die größten CO<sup>2</sup>-Emissionen zu beobachten sind. In einem zweiten Schritt wurden Maßnahmen vorgeschlagen, wie diese reduziert werden können, um daraus ein Handlungsfeld zu entwickeln. In einem weiteren Schritt bedarf es der Mittelakquise, um über Fördertöpfe die geeigneten Maßnahmen auch praktisch umzusetzen.

Erste Ergebnisse wurden von Seecon im Auftrag des Bezirks am 6. Juli im Gemeinschaftshaus Gropiusstadt einer breiten Öffentlichkeit vorgestellt. Gewünscht war Bürgerbeteiligung, die aber blieb aus. Nur eine Handvoll Bürger fanden den Weg zu einem Thema, das angesichts von Klimawandel und Energiekrise schon jetzt ihr Leben tiefgreifend beeinflusst. Auch eine auf [mein.berlin.de](http://mein.berlin.de) inszenierte Onlinebeteiligung und Befragung von Bürgern, die ihre Ideen zu einem



Vitali Olijnik von der Ukraine Hilfe Berlin e. V. und Manuela Popp von der Hilfsorganisation „Save the Children“ nahmen die Spende in Höhe von je 20.000 Euro freudig von Michael Jubelt vom Bezirksverband der Kleingärtner (Mitte) entgegen.

Buckow

## Kleingärtner helfen Ukraine-Flüchtlingen

Michael Jubelt, 1. Vorsitzender des Bezirksverband Berlin-Süden der Kleingärtner e. V., hat vor kurzem eine Spende in Höhe von 40.000 Euro an Vitali Olijnik von der Ukraine Hilfe Berlin e. V. und Manuela Popp von der Hilfsorganisation Save the Children übergeben. „Was wir alle für längst überwunden und als undenkbar gehalten, ist grausige Realität geworden. Wir haben Krieg in Europa, in der Ukraine. Diese kriegerische Auseinandersetzung wird letztlich auch Auswirkungen auf uns alle haben, ist aber lange nicht zu vergleichen mit dem Leid der unmittelbar betroffenen Menschen“, so Jubelt. Der Bezirksverband erinnert an die Generation unserer Eltern und Großeltern, die leidige Erfahrungen machen mussten mit Bombenkrieg, Gewalt, Vertreibung, Flucht und Tod. „Sie hatten sich geschworen: Nie wieder! Dennoch kam es anders. Sie haben aber auch Erfahrungen mit der Hilfsbereitschaft und der Solidarität derjenigen gemacht, denen das Leid der Anderen nicht egal war“, heißt es von Seiten des Verbandes. Ohne das herausragende Engagement aller beteiligten Kleingärtner und Kleingärtnerinnen aus den 90 Kleingartenan-

lagen sowie ihren Kolonievorständen hätte diese Sammlung nie so erfolgreich werden können, so der Verband, der allen Spendern herzlich dankt. Ihnen allen ist es ein großes Bedürfnis, schutzbedürftige Menschen aus der Ukraine zu helfen. Bei der Spendenübergabe betonte Michael Jubelt ausdrücklich, dass Geflüchtete in den Neuköllner Kleingartenanlagen herzlich willkommen sind. In vielen Bereichen würden Spielmöglichkeiten für Kinder aber auch Gemeinschafts- und Erlebnisparkanlagen angeboten, um den geflüchteten Menschen aus der Ukraine in dieser entsetzlichen Zeit ein Stück Sicherheit, Geborgenheit und Ablenkung zu bieten.

Vitali Olijnik von der Ukraine Hilfe Berlin e. V. und Manuela Popp von der Hilfsorganisation „Save the Children“ freuten sich riesig über die großzügige Spende und bedankten sich herzlich bei allen Neuköllner Kleingärtnerinnen! Beide äußerten übereinstimmend, dass so großzügige Spenden extrem wichtig sind, um umfassende Hilfe leisten zu können. Sie erklärten, dass eine privat organisierte Sammelaktion mit einem solch stattlichen Ergebnis sie sehr überrascht und erfreut hat. S.P.

sozialverträglichem integrierten energetischen Konzeptioniert hätten einbringen können, war gleich Null.

Auch wenn es nicht gerade einfach ist, komplexe Vorhaben bürgernah darzustellen, zeigt dies, dass der Erfolg einer von den Bürgern mitgetragene Energiewende auch stark davon abhängt, wie man kommuniziert. Handzettel in Briefkästen zu verteilen, reicht wohl nicht,

müssen sich Stadtentwicklungs- und Umweltstadtrat Jochen Biedermann und Bezirksbürgermeister Martin Hikel zu Herzen nehmen. Und dies schmerzt umso mehr, wenn man bedenkt, dass die Gropiusstadt ein starkes Netzwerk mit Akteuren hat, die wichtige Bürgerthemen bis in den letzten Winkel zu tragen, imstande sind.

S.P.





**Rollladen und Markisen**  
**HERZIG**

Tel. 030 / 66 93 05 08 · 0178 / 205 56 15  
www.rollladen-herzig.de · info@rollladen-herzig.de

**Ihr Rollladen- und Markisenexperte aus Rudow**  
nova hüppe

**Rollläden & Jalousien  
Markisen & Markisentücher  
Fenster & Türen (Neumontage)  
Insektenschutz**

**Beratung · Planung · Aufmaß vor Ort  
Montage · Reparatur  
Umrüstung auf Motorbetrieb · Wartung**

## Schon gewusst?

Auch als Nicht-Kunde bei der Berliner Volksbank eG stehen wir Ihnen als Eigentümer einer Immobilie bei einem Verkauf dieser (zum Beispiel auch mit einem lebenslangen Wohnrecht) kompetent, zuverlässig, seriös und partnerschaftlich zur Seite.

### Wir haben Antworten auf jede Ihrer Fragen:

- Welchen Wert hat meine Immobilie?
- Welche Unterlagen benötige ich?
- Wie verkaufe ich diese zum bestmöglichen Preis?
- Welche Formalitäten muss ich beachten?
- Wie vermeide ich folgenschwere Fehler und schließe Haftungsrisiken aus?
- Wie finde ich einen bonitätspotenten Käufer?

Ihr Ansprechpartner:

**Raffael Meisel**  
Immobilienmakler  
Tel.: (030) 56 555 55-14  
raffael.meisel@bvbi.de

**Berliner Volksbank  
Immobilien GmbH**

Ein Unternehmen der  Berliner Volksbank

**FRISIERSALON MYRIAM BIEBER**  
LIESELOTTE-BERGER-PLATZ 4  
BERLIN RUDOW

 **669 22 366**

**20%** Neukundengutschein

Sie wollen uns kennenlernen und waren in den letzten 36 Monaten nicht Kunde in unserem Friseursalon, dann erhalten von uns 20% auf alle Friseur-Leistungen - ausgenommen Aktionen, Haar- und Haarpflegeprodukte - auf Ihren ersten Besuch.

**KLIMATISIERTE RÄUME**

**Zahnarzt & Oralchirurg Niko D. Schnepf**  
und Kollegen



Implantat-Praxis  
Rudow

**Implantologie  
Parodontologie  
Prophylaxe  
Eigenes Praxislabor**

Krokusstraße 90, 12357 Berlin  
Tel. 030 661 60 96  
www.implantatpraxis-rudow.de  
Mo, Di, Do 8-18.30 Uhr, Mi, Fr 8-14.30 Uhr

**Digitales Röntgen - 3D Diagnostik - Ästhetische Implantatprothetik**

## Kurz-Info

VfL Lichtenrade

### „Modern Krav Maga“

Der VfL Lichtenrade erweitert sein bereits umfangreiches Sportangebot um Modern Krav Maga, das Training einer modernen Selbstverteidigung in allen Bereichen und für Menschen im Alter von 14 bis 99 Jahren.

Dabei handelt es sich nicht um das Einstudieren einer netten und ästhetischen Hollywood-Film-Choreografie, sondern um das praktische Üben effizienter Abwehrtechniken gegen unbewaffnete wie auch bewaffnete Angreifer.

Aber auch die Schulung der Wahrnehmung und Einschätzung von realistischen Gefahrensituationen, sowie die Strategien zur Deeskalation stehen auf dem



*Strategien und Techniken der Abwehr von bewaffneten und unbewaffneten Angreifern vermittelt der VfL Lichtenrade in einem neuen Kursangebot.*

Trainingsprogramm. Besonders unerfahrene Menschen stehen dabei unter hohem Stress, der durch Erkennen einer bereits bekannten Situation und zielgerichtete Übungen abgebaut oder ganz vermieden werden kann. Im Rahmen einer Mitgliedschaft in der neu gegründeten Abteilung Selbstverteidigung bietet der VfL Lichtenrade Training für Anfänger und Fortgeschrittene im Modern Krav Maga an jeweils zwei Terminen pro Woche an.

In den Sommerferien gibt es zusätzliche Kurse für Mädchen und Jungen ab einem Alter von 14 Jahren. Die Durchführung erfolgt in zwei für Mädchen und Jungen getrennten Kursen mit je 6 Trainingsterminen im August für eine Teilnehmergebühr von 48,- €.

**Kontakt und Info:**  
Geschäftsstelle: 030 744 04 77  
email: [selbstverteidigung@vfl-lichtenrade.de](mailto:selbstverteidigung@vfl-lichtenrade.de)  
[www.vfl-lichtenrade.de/](http://www.vfl-lichtenrade.de/)



Das „Entwicklungsfeld“ vom Tempelhofer Weg aus gesehen. Hohe Bäume versperren die Sicht auf das Baugrundstück.

Britz

## 1000 neue Jobs und 1000 neue Wohnungen für den Britzer Damm

Seit vielen Jahren liegt das ehemalige Gelände des „Rundfunks im Amerikanischen Sektor“ (Rias) im Dornröschenschlaf. Zwischen Britzer Damm und Tempelhofer Weg gelegen, grenzt die 90.000 Quadratmeter große, öde Brache östlich an die Alfred-Nobel-Schule und an Kleingärten, im Süden schließt sich ein Friedhof an, das Schloss Britz ist nur einen Steinwurf entfernt.

Nun soll auf dem „Entwicklungsfeld Britzer Damm“ alles anders werden: Ein gewaltiges Bauvorhaben mit mehr als 1000 neuen Wohnungen ist geplant.

Zuletzt war das Areal, auf dem der Rias einst Funkmasten und Rundfunktechnik untergebracht hatte, 2018 in die Schlagzeilen geraten: Der damalige Eigentümer, die Hamburger Investorengruppe Beken Development, hatte zahllose geschützte Bäume einfach abholzen lassen – um so Tatsachen für eine Umwandlung der Fläche in ein Wohngebiet zu schaffen. Denn eigentlich sollte das gesamte Areal zum Naturdenkmal erklärt und nur teilweise bebaut werden. Nach den illegalen Baumfällungen wurde das damalige Bebauungsplanverfahren ausgesetzt.

Nun hat das gewaltige Grundstück einen neuen Besitzer, genauer gesagt sogar zwei – es ist ein Joint Venture (Gemeinschaftsunternehmen) aus der landeseigenen Wohnungsgesellschaft Gewobag und der Firma der Berliner Immobilieninvestoren Matthias Bahr, Jan Kleppe und Alexander Hilbich. Die gemeinsame „Rias/Gewobag Projektentwicklung Britzer Damm GmbH“ will auf dem Gelände 1050 Mietwohnungen, darunter 30 Prozent preisgebundene nach dem Berliner Modell, errichten lassen.

Außerdem sollen „circa 1000 neue Arbeitsplätze im Hochtechnolog-



Auf dem „Entwicklungsfeld Britzer Damm“ soll im Süden und Westen ein Drittel des Grundstücks als Grünfläche erhalten bleiben.

giesektor entstehen“, so das Joint Venture. „Die Gewerbegebiete sollen bestehenden Unternehmen vor Ort ermöglichen, sich zu vergrößern, aber auch Raum für neue Unternehmen schaffen.“ Für Gewerbebetriebe sollen zwischen 35.000 und 40.000 Quadratmeter zur Verfügung stehen.

Wie viel Geld investiert wird, steht noch nicht genau fest. Doch Paul Raabe vom Management der Rias/Gewobag sagte diesem Magazin: „Ausgehend vom aktuellen Planungsstand wird durch die Projektentwicklung ein dreistelliger Millionenbetrag investiert werden, um den hohen Ansprüchen an Qualität, an die gesellschaftlichen Bedürfnisse und an den Schutz der Natur gerecht zu werden.“

Denn auch die alte Idee eines Naturdenkmals für den Ort lebt noch einmal auf:

Laut den Planungen soll im Westen und Süden der Fläche ein Grünraum erhalten bleiben. Als Ausgleichsmaßnahmen für die illegalen Rodungen sollen ein neuer Eichenmischwald, Gebüsche, Hecken und Einzelbäume neu gepflanzt, eine Wiese und Kräuter gesät sowie Betonflächen entsiegelt werden. Auf dem Gelände gibt es mit dem Großen Ecker- und dem Brandpfuhl auch zwei eiszeitliche

Gewässer, die laut Bebauungsplan-Entwurf langfristig geschützt werden müssen. Erste Planungen, das Gebiet rund um die Pfuhe auch für die Öffentlichkeit zu öffnen, wurden nach einer Vereinbarung zwischen den Investoren und dem Bezirksamt Neukölln mittlerweile verworfen.

Wann könnte alles fertig sein? „Das Projekt befindet sich derzeit noch im Bebauungsplanverfahren und der rechtlichen Planungsprüfung“, sagt Paul Raabe vom Joint-Venture-Management. „In der Regel dauert ein solches Verfahren etwa drei Jahre. Mit dessen Abschluss kann eine Baugenehmigung erfolgen und eine Bauzeitplanung wird festgelegt. Letztere Prozessschritte können circa ein weiteres Jahr in Anspruch nehmen. Nach Baubeginn rechnen wir mit einer Bauzeit von fünf bis sechs Jahren.“

Zusammenfassend sagte Raabe: „Bei allen Angaben handelt es sich um Schätzungen, die wir nach dem heutigen Planungs- und Wissensstand getroffen haben, weshalb diese nicht in Stein gemeißelt sind und sich jederzeit ändern können. Demnach wären ein Baustart in circa vier und eine Fertigstellung in circa zehn Jahren aktuelle Richtwerte.“

Matthias Bothe

Foto: Bothe

Grafik: Rias/Gewobag Projektentwicklung

Mitglied der Dachdecker-Innung



# P&H

Dachbau GmbH

Waltersdorfer Ch. 7 · 12355 Berlin  
Telefon: 662 10 09

www.ph-dachbau.de

Beachten Sie auch unsere Anzeige auf der Titelseite

## Heizung & Sanitär

**BRÜSCH GMBH**  
**HEIZUNG-SANITÄR**

Öl- und Gaskessel, Tankanlagen, Thermen, Solartechnik, Komplett-Bäder, Sanitär-Installation, Badeinrichtungen, Liefern und Installieren, Öl- u. Gas-Wartungsservice.

UMWELT- und HEIZTECHNIK · ÖLANLAGEN · GAS · WASSER

www.Bruesch-Gmbh.de

Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH  
Groß-Ziethener Chaussee 17  
12355 Berlin  
Tel. 030 / 6 63 30 58  
Fax 030 / 6 64 47 42

Gegr. 1982



**Carsten GÖTTE GmbH**  
INSTALLATEURMEISTERBETRIEB seit 1918

**SANITÄRE ANLAGEN**  
**GASHEIZUNGSBAU**  
**KOMPLETTBÄDER**

Buckower Damm 235 · 12349 Berlin  
Tel. 606 82 98 · E-Mail: car-goette@vodafone.de

**Rohrreinigung & Sanitärservice**  
**Mike Pissarek**

sanitär heizung klima

- Fußbodenverlegearbeiten ■ Reparaturen
- Fliesenarbeiten ■ Instandhaltung

Büro-/Schreibkraft gesucht. 30 Std./Woche

☎ 030-66 46 49 39  
☎ 0177-663 18 12

Neudecker Weg 43A - 12355 Berlin

www.pissarek-sanitaer.de

24 STUNDEN NOTDIENST

## Metallbau

Seit 1932

# WILLY THOMAS

Metall- und Maschinenbau Schlosserei

**Top Angebot**  
FH-Tür (Feuerhemmend) mit Montage: 760,00 € + MwSt.

NEU: Betonarbeiten · Betonschneiden · Bohren bis 300 mm Ø · Abriss + Neuaufbau  
Stahlbau · Treppenbau · Maschinenbau · Hallenbau · Zaunbau

Geschäftsinhaber seit 1983

Wir sichern ihr Haus und Garage gegen Einbruch

**DAS HANDEWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON NEBENAN.

Mistelweg 25 · 12357 Berlin - Rudow  
Telefon: 030-755 41 273 · 0172 - 38 42 000  
willy.thomas@vodafone.de




## Handwerker-Service

# CDG

ABRISS · DEMONTAGE · CONTAINERSERVICE

Tel.: (030) 657 00 190

info@cdgcontainer.de  
www.cdgcontainer.de



## Pflasterarbeiten

# Pflastererei Scholz

## Gebrüder Scholz

Maik Scholz Tel. 0162 - 243 71 60  
Michél Scholz Tel. 0173 - 209 28 63

E-Mail: mail@pflastern-scholz.de  
Web: www.pflastern-scholz.de

Pflasterarbeiten · Baudienstleistungen aller Art

## Abdichtungen



**KELLER ISOLATION BERLIN**

- Feuchtigkeitsanalyse
- Vertikalabdichtung
- Horizontalsperre
- Mauersägeverfahren
- Sperrputz
- Sanierputz

Kellerisolation Berlin  
Inh.: Daniel Kossatz  
info@kellerisolationberlin.de  
Im Heidewinkel 5 · 15738 Zeuthen  
Tel.: 0170 4722150  
www.kellerisolationberlin.de

## Nasse Keller - Feuchte Wände?

**Mauerwerk- und Betonabdichtung Außenisolierung u. Drainagen sowie Abdichtung von innen heraus**

Gegen Feuchtigkeit und gegen Grund- und Schichtenwasser

Gegen aufsteigende Feuchtigkeit: Mauersäge- und Hochdruckinjektionen

**Gesamt-Berlin und max. 50 km im Umland**

Ulrich Götting Isolationstechnik  
info@kellerisolation.de · Firmeninhaber Olaf Götting · Handy 0172-30 00 843  
**661 46 93** Ascherslebener Weg 6 · 12355 Berlin **76 40 32 98**

seit 1974

## Kurz-Info

Rudow

### Preisskat im Fliederheim

Im Casino Fliederheim, Lockenhuhnweg Ecke Waßmannsdorfer Chaussee, lädt Wirtin

Janet nach wieder zum Preisskat. Am Freitag, 12. August findet ab 15 Uhr ein Skatnachmittag statt, Bei Interesse unbedingt anmelden: 0179/68 27 188



Rudow

### Sprechstunden der CDU

Am 2. August findet zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr die Bürgersprechstunde der CDU-Fraktion Neukölln mit dem Bezirksverordneten Ino Kringel statt. Eingeladen sind alle Neuköllnerinnen und Neuköllner, um ihre Wünsche, Ideen oder ihren Ärger über unser Neukölln zu besprechen und Unterstützung bei ihren Anliegen zu erhalten. Die Bürgersprechstunde wird im Bürgerbüro Rudow in der Krokusstraße 89 stattfinden. Bezirksverordneten Ino Kringel



Bezirksverordneter Ino Kringel steht für Fragen zur Verfügung.

Um eine vorherige Anmeldung wird gebeten, um eine genaue Terminplanung zu ermöglichen. Sie kann wahlweise per E-Mail an [info@cdu-fraktion-neukoelln.de](mailto:info@cdu-fraktion-neukoelln.de) oder telefonisch erfolgen. Die Fraktion ist montags und mittwochs von 10 bis 16 Uhr unter folgender Nummer erreichbar: 030 902 393 543

Es gibt keine thematischen Vorgaben, Bürgerinnen und Bürger können sich mit jedem Anliegen an den Verordneten wenden. Neuigkeiten von der CDU-Fraktion Neukölln finden Sie auch bei Twitter unter [www.twitter.com/CDU\\_Fraktion\\_Nk](https://www.twitter.com/CDU_Fraktion_Nk) und bei Instagram unter [@cdufraktionneukoelln](https://www.instagram.com/cdufraktionneukoelln).



Beim Töpferkunstmarkt in den Späth'schen Baumschulen sind einzigartige Schmuckstücke aus regionalen und überregionalen Keramik-Werkstätten zu entdecken. Fotos: Daniela Inconorato

Baumschulenweg

## Töpferkunstmarkt bietet Feines aus Keramik, Edles in Porzellan

Beim Töpferkunstmarkt in den Späth'schen Baumschulen sind einzigartige Schmuckstücke aus regionalen und überregionalen Keramik-Werkstätten zu entdecken. Ausdrucksstarke Skulpturen, traditionelle Steinzeugobjekte und Krüge mit handgefertigter Glasur – Töpferwerkstätten und Porzellanmanufakturen aus ganz Deutschland laden die Besucherinnen und Besucher zu entzückenden Überraschungen ein. Große Bodenvasen und künstlerische Gartenskulpturen finden sich neben individuellen Alltagsgegenständen, ausgefallenem Geschirr, fantasievollen Gefäßen, Steinkunst, Schmuck, handgefertigten Fliesen und besonderen Liebhaberstücken.



### Töpferkunst und schöne Pflanzen, Live-Musik und Anekdoten

Die Späth'schen Baumschulen präsentieren den Töpfermarkt in mediterranem Ambiente, unter Palmen und inmitten einer blühenden Pflanzenwelt. Rund um den Hofladen-Brunnen leuchten die Dahlien der großen Dahlienschau bei Späth mit rund 100 Sorten. Live-Musik an beiden Nachmittagen sorgt für eine beschwingte Stimmung. Töpferführungen auf der Drehscheibe zeigen, wie die Töpferkunst entsteht.

Auch der Kräutergarten in den Späth'schen Baumschulen ist mit Gärtnerpöpfen mit Geschichte, mit Lavasteinen, auf denen Miniaturlandschaften wachsen und mit besonderen Garten-Dekoideen ganz auf eine sommerliche Garten- und Kräuterwelt eingestellt. Kuli-

narische Spezialitäten bieten Späth's – das Gasthaus und der Hofladen. Ebenfalls hat der Weinergarten mit Winzerausschank geöffnet.

Theo Theodor, der Reimesprecher, spaziert als Unternehmensgründer Christoph Späth über das Gelände und gibt Anekdoten aus der mehr als 300-jährigen Geschichte der Späth'schen Baumschulen zum Besten.

Gäste erhalten mit dem Eintritt zum Töpferkunstmarkt 10 Prozent Rabatt auf alle Pflanzen der Späth'schen Baumschulen.

**Live-Musik an beiden Nachmittagen:**

**Samstag, 20. August, Frauenblasorchester Berlin** mit Swing, Latin, Funk, Pop  
11 - 14 Uhr

**Doc Blue Jazz Quintett** mit Swing, Blues und Latin  
15 - 18 Uhr

**Sonntag, 21. August:**

**BVG Brass Bläserquintett** mit Schlagzeug – von Blasmusik bis Klassik

11 - 14 Uhr

**Die Rainers Early Jazz Band** aus Berlin mit Railroad Jazz

15 - 18 Uhr

**Töpferkunstmarkt in den Späth'schen Baumschulen**  
20. und 21. August, 10 bis 18 Uhr  
(Euro Kinder bis 16 Jahren frei)  
Späth'sche Baumschulen  
Späthstraße 80/81, 12437 Berlin

S Baumschulenweg/Bus 170 und 265; U7 Blaschkoallee/Bus 170  
Für Autofahrer: A 113/Ausfahrt „Späthstraße“, Parkplatz Ligusterw.  
[www.spaethsche-baumschulen.de](http://www.spaethsche-baumschulen.de)

**Arbeiten am Haus**

**Geht Dir was kaputt am Haus - ruf' an bei Klaus!**

- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Isolierungen
- Bauelemente

030-664 41 04

Informieren Sie im Internet:  
[www.dachdecken.info](http://www.dachdecken.info)



**Klaus Krasko** <sup>GmbH</sup> Dachdeckerei  
Groß-Ziethener Chaussee 104 · 12355 Berlin  
Tel.: 030 - 664 41 04 · 0172 390 56 73

**.....Wissen.....Erfahrung.....Qualität.....**

Über 30 Jahre Berufserfahrung in Praxis und Theorie

**MAN AT WORK GMBH**



Bauhauptgewerbe: Zimmerei-Mauern-Betonbau-Fliesen und Bauausführungen im Handwerkerverbund: Generalunternehmer für Planung, Zeichnung, Statik, Genehmigungen, Qualitätskontrolle. Bauausführungen jeglicher Art, Umbauten in behindertengerechtes barrierefreies altersgerechtes Wohnen. Auch Klein- und Kleinstaufträge!

**Guido Neuschmelting · 12355 Berlin-Rudow**  
Tel. 030-661 91 90 / 0173-236 80 60 · [guido.neuschmelting@freenet.de](mailto:guido.neuschmelting@freenet.de)

**JKG - Bauausführungen**

Inh. Jörg Karsten Gnewikow

- Anbau - Ausbau - Umbau, Putz- und Trockenbauarbeiten
- Beton- Estricharbeiten, Kellerabdichtungen, Klinkerarbeiten, Abrissarbeiten,
- Badsanierung mit Fliesenarbeiten, Dachausbauten, Terrassen- und Balkonsanierung, Kleinaufträge

**!!!Kostenloses Angebot!!!**

Tel. / Fax 661 79 11 • Handy 0173 / 205 50 39  
Bildhauerweg 24 • 12355 Berlin - Rudow

**Glaser**

**GLASEREI**

Wick & Rutte GmbH

Kanalstraße 7  
12357 Berlin  
(neben Netto)

**Direktabrechnung über Versicherung**



Geöffnet: Mo - Fr von 9 - 16 Uhr

**030 / 661 34 84**

[www.glaserei-wick-rutte.de](http://www.glaserei-wick-rutte.de)

Notdienst: 0178-18 48 231

**Dacharbeiten**

- Schiefer-, Ziegel-, Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Stahldachtafeln mit Ziegelprofil
- Fassade



Mitglied der Dachdeckerinnung



[www.krueger-dachdeckerei.de](http://www.krueger-dachdeckerei.de) • [info@krueger-dachdeckerei.de](mailto:info@krueger-dachdeckerei.de)

Buckower Damm 199  
12349 Berlin  
Fax 030 / 66 70 82 71

**030 66 70 82 70**

**Computer-Service**

**COMPUTER SERVICE**

Für Privat und Gewerbe:

PC-Service - Computer - Zubehör - DSL - Netzwerke - Datenrettung

Service-Telefon:  
**030 7640015-2**



GEHRING-EDV  
Sattlerstraße 43  
12355 Berlin  
Fax : 030 7640015-9  
E-Mail: [info@gehring-edv.eu](mailto:info@gehring-edv.eu)

**Bausanierung**



WILLKOMMEN ZU HAUSE

**Bausanierung GmbH**

Innen- und Außensanierung · Fenster · Türen · Wintergärten  
Rollläden · Einbruchssicherheit · Rauchmelder · Markisen  
Balkon- und Terrassensanierung · Trockenlegung  
Schimmelpilzbeseitigung und vieles mehr...



WINTERGÄRTEN



ÜBERDACHUNG



FENSTER/ROLLLÄDEN



TREPPEN



TERRASSEN

Blankenfelder Dorfstr. 94 · 15827 Blankenfelde-Mahlow

Tel.: 03379 - 34 86 36 · [www.sh-bausanierung.de](http://www.sh-bausanierung.de)

**Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!



Wünsche erfüllen - Werte erhalten  
**Die schlaue Lösung**

Vorher

Nachher

Jetzt informieren:  
**(0 30) 61 60 90 60**

PORTAS-Fachbetrieb  
A.Mandyka  
Silbersteinstr. 67  
12051 Berlin

[www.mandyka.portas.de](http://www.mandyka.portas.de)  
**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

Am 20. August 2022 findet im Britzer Garten wieder der Klassiker unter den Open-Air-Veranstaltungen statt. Das traditionelle „Feuerblumen und Klassik Open-Air“ steht im Sommer 2022 ganz im Zeichen der Wiener Klassik. Und die gute Nachricht: Es sind noch Karten zu haben

Unter der Leitung von Christoph Hagel spielen die Berliner Symphoniker auf der offenen Bühne am See neben Beethoven bekannte Stücke von Mozart und Haydn. Der international angesehene Dirigent, Pianist und Regisseur Hagel möchte Begeisterung für die Musik der großen Meister der Klassik wecken: Die Besucher erwartet ein stimmungsvoller Spätsommer-

Britzer Garten

## Wiener Klassik bei den Feuerblumen 2022

abend, wenn das vor über fünf Jahrzehnten gegründete Berliner Symphonieorchester Beethovens „Eroica“, Mozarts „Nachtmusik“ und viele weitere bekannte Werke spielt.

Den Höhepunkt zum Abschluss bildet wie jedes Jahr das festliche Feuerwerk, das den Nachthimmel mit bunten Feuerblumen erhellt. Tickets für das Feuerblumen und Klassik Open-Air sind im Vorverkauf an den Kassen des Britzer Garten, an Theaterkassen und anderen ausgewählten Vorverkaufs-

stellen sowie im Internet unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) erhältlich.

Ermäßigte Eintrittskarten sind nur in Verbindung mit einer Jahreskarte 2022 der Grün Berlin gültig. Die Ermäßigung kann jeweils für nur eine Eintrittskarte in Anspruch genommen werden.

Die Jahreskarte ist am Veranstaltungstag zusammen mit der Eintrittskarte vorzuzeigen. Die Jahreskarten für 2020 oder 2021 sind für den auf 2022 verlegten Termin weiterhin als Ermäßigungsnachweis gültig. Kinder bis zum voll-

deten 5. Lebensjahr haben freien Eintritt, ausgenommen sie beanspruchen einen Sitzplatz.

Einlass in den Britzer Garten ab 14.00 Uhr nur noch mit gültiger Sonderkonzertkarte.

Anfahrt: Mohriner Allee: U6 Alt-Mariendorf / Bus 181 bis Haltestelle »Rotkopfweg«

Buckower Damm: S/U-Bhf. Hermannstr. / Bus M44 bis Haltestelle »Britzer Garten«

Sangerhauser Weg: U6 Alt-Mariendorf / Bus 179 bis Haltestelle »Sangerhauser Weg«

Eine Veranstaltung der Grün Berlin Service GmbH

**Samstag, 20. August, 19.30 Uhr**  
**Britzer Garten Eingang Sangerhauser Weg 1, 12349 Berlin**  
**Karten ab ab 22,00 €**

### Kurz-Info

Bezirk

## 23 Bestnoten beim Abitur

Insgesamt haben 23 Abiturient in Neukölln dieses Jahr Bestnoten erreicht – so viele wie seit sechs Jahren nicht mehr. Bezirksbürgermeister Martin Hikel empfing die Absolventinnen und Absolventen im Rathaus Neukölln, beglückwünschte sie zum Ergebnis und tauschte sich mit den jungen Menschen aus.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel: „Die Ehrung unserer besten Abiturientinnen und Abiturienten ist jedes Jahr ein Highlight. Die hohe Zahl der Bestnoten zeigt, dass vieles an unseren Schulen richtig läuft: Mit engagierten Lehrkräften und motivierten Schülerinnen und Schülern. Als Bezirk sind wir für die ‚Hardware‘ an den Schulen verantwortlich – und auch die muss stimmen, damit gute Ergebnisse erreicht werden können. Deshalb ist mir die Sanierung unserer Schulen so wichtig.“

13 Mal wurde in Neukölln die Note 1,0 erreicht. 10 weitere Absolventen erhielten die Note 1,1.

Die meisten Einser-Abiturienten stammen in diesem Jahr aus dem Albert-Einstein-Gymnasium. Hier wurden insgesamt neun Bestnoten vergeben (davon sechs Mal 1,0). Am Hannah-Arendt-Gymnasium wurden sechs Bestnoten vergeben, an der Katholischen Schule St. Marien drei. Jeweils zwei Einser-Abiturienten stammen vom Leonardo-da-Vinci-Gymnasium und dem Albrecht-Dürer Gymnasium. Eine Bestnote wurde am Ernst-Abbe-Gymnasium vergeben.

Gropiusstadt

## Auch in diesem Jahr gibt es wieder Filmabende in der Gropiusstadt

Gemütliche Filmabende im Schatten der Hochhäuser verspricht das diesjährige Sommerkino in der Gropiusstadt. Die gemeinsame Veranstaltung des Abenteuerspielplatzes Wildhüterweg und des Gemeinschaftshauses Gropiusstadt hat sich in den letzten Jahren sehr großer Beliebtheit erfreut. Mitten im Grünen auf dem Abenteuerspielplatz oder gemütlich im Innenhof des Gemeinschaftshauses werden an vier Abenden Filme für Jung und Alt gezeigt. Der Eintritt ist für alle Filmvorführungen kostenlos.

### Das Programm:

#### „Contra“

In Sönke Wortmanns neuer Komödie muss der zynische Uni-Professor Richard Pohl die Erstsemester-Jurastudentin Naima auf einen Rhetorik-Wettbewerb vorbereiten. Da Pohl Naima beim ersten Kennenlernen im Hörsaal rassistisch beleidigt hat, ist der Wettbewerb seine einzige Chance, seinen Job zu behalten. Die amüsante Culture-Clash-Komödie überzeugt dank dem großartigen Zusammenspiel der Hauptdarsteller\*innen und seiner hochaktuellen Fragestellung über Vorurteile, Stereotypen und dem, was unsere Gesellschaft daraus macht. FSK ab 12 Jahren

**Fr., 19. Aug., 20.00 Uhr**

**Abenteuerspielpl. Wildhüterweg**

#### „Barfuss“

Nick ist das schwarze Schaf seiner Familie. Seitdem ihn seine große Liebe verlassen hat, lässt er sich total gehen und seine Jobs behält er grundsätzlich nur für Stunden. So



Film am 2. September: Nomadland

auch den als Putzkraft in einer Psychiatrie, bei dem es ihm gelingt, die schwer kontaktgestörte Patientin Leila vor dem Selbstmord zu retten. Von da an heftet sich die stets barfüßige Frau an die Fersen ihres Retters. Dem bleibt nun nichts anderes übrig, als sie auf die Hochzeit seines Bruders mitzunehmen. FSK ab 6 Jahren

**Fr., 26. Aug., 20.00 Uhr**

**Abenteuerspielpl. Wildhüterweg**

#### „Nomadland“

Nachdem sie ihren Mann und ihr Haus in Nevada verloren hat, reist die Witwe Fern in ihrem umgebauten Van durch den Westen der Vereinigten Staaten. Unterwegs verdient sie Geld mit verschiedenen Teilzeitjobs und lernt zahlreiche Menschen kennen. Sie ist nicht die einzige Nomadin, die das Leben auf Park- und Campingplätzen einem festen Wohnsitz vorzieht. Die Flexibilität und die Freiheit brin-

gen allerdings auch Herausforderungen mit sich. FSK ab 0 Jahren

**Fr., 2. Sept., 20 Uhr**

**Innenhof Gemeinschaftshaus**

#### „25 km/h“

Zwei Brüder nähern sich bei der Beerdigung ihres Vaters wieder an und beschließen, sich ihren Kindheitstraum zu erfüllen: eine Deutschlandreise auf Retro-Motorrädern. Vom Schwarzwald bis nach Rügen soll die Reise gehen und dabei nie schneller als 25 km/h – dafür haben die entfremdeten Brüder auf diese Art umso mehr Gelegenheit für jede Menge Abenteuer und umso mehr Zeit, sich wieder näherzukommen. FSK ab 6 Jahren

**Fr., 9. Sept., 20 Uhr**

**Innenhof Gemeinschaftshaus**

**Sommerkino in der Gropiusstadt**  
**19. Aug. - 9. Sept., 20.00 Uhr**

## Fenster & Jalousien

### Norbert Johl

Bau- und Sonnenschutzelemente

Tel. 030 666 22 772

Funk 0179 234 39 90

Fax 030 666 23 111

(vormals Johl GmbH - Silbersteinstraße)

Büro: Angelikaweg 5 · 12357 Berlin

**Jalousien · Rolläden · Insektenschutz**

**Reparatur und Neuanfertigung  
Beratung, Verkauf und Montage**

**Berlin** Meisterbetrieb

## Jalousien

Markisen · Rollläden · Insektenschutz  
Terrassenüberdachungen · Plissees · Rolllöre  
Gitter · elektrische Antriebe · großes Ersatzteillager  
eigene Werkstatt · Markisentuch-Neubespannung  
Fenster und Türen

Alt-Lichtenrade 129 · 12309 Berlin  
Telefon 030-76 58 63 20 · [www.berlin-jalousien.de](http://www.berlin-jalousien.de)

**Krysiak Jalousien** Jalousien · Markisen · Plissee · Rollos  
Insektenschutz · Lamellenvorhänge

☎ 0162 - 205 30 30/31  
☎ 030 - 53 21 30 30

 -SCHUTZ  
[Krysiak-Jalousien@t-online.de](mailto:Krysiak-Jalousien@t-online.de)

## Fliesen-Arbeiten

### FLIESEN ♦ BIEBER

Moderne Badgestaltung aus einer Hand  
und vieles mehr...

exclusive Fliesenarbeiten

auch Kleinaufträge

Barrierefreie Bäder und Duschen

**altersgerechte Umbauten**

Besuchen Sie unsere Ausstellung Alt Mariendorf 46 • 12107 Berlin

Tel.: 030 - 623 24 56

Fax: 030 - 600 828 19

Mobil: 0177 - 623 24 56

E-Mail: [frankbieber@t-online.de](mailto:frankbieber@t-online.de)

[www.fliesen-bieber.de](http://www.fliesen-bieber.de)

## Maler

Ob Fassade, Wohnung, Treppenhaus...  
...mit Piehl siehts einfach schöner aus!

# PIEHL

MALERMEISTER

**Malermeister Stephan Piehl**  
Tel.: 030 664 61 445 · Fax: 030 664 52 62  
Mohnweg 5 · 12357 Berlin - Rudow  
E-Mail: [info@piehl-berlin.de](mailto:info@piehl-berlin.de) · [www.piehl-berlin.de](http://www.piehl-berlin.de)

2009  
**Farbwelt Tercan**

eingetragen in der  
Handwerksrolle Berlin

Maler & Tapezierarbeiten  
Farbberatung & Gestaltung

Putenweg 74  
12355 Berlin

030-897 31 511  
0151-214 69 006

[www.farbwelt-tercan.de](http://www.farbwelt-tercan.de)

## Gala-Bau

### Landschafts- & Gartenbau

**K. Gruhn**

**Dauergartenpflege für die ganze Saison.**

Steinsetzarbeiten, Garten Neu- und Umgestaltung,  
Hecken- und Strauchschnitt, Rasen vertikutieren,  
Neupflanzungen, Rollrasen, Baumpflege und Winterdienst

Karl-Liebknecht-Str. 154  
15732 Schulzendorf

Mobil: 0177 / 57 57 57 9  
[www.gruhn-gartenpflege.de](http://www.gruhn-gartenpflege.de)

## Altersgerechte Bad-Teilsanierung **innerhalb eines Tages.**

**BADEWANNENTÜR**  
für die vorhandene Wanne

**UMBAU DER  
Wanne zur Dusche**

Jetzt bis zu  
**€ 4.000,-**  
Zuschuss  
sichern!

☎ **030 629 33 06 18**

Rufen Sie uns an - wir freuen uns auf Sie!  
oder besuchen Sie unsere Ausstellung:

**Sterndamm 106  
12487 Berlin**

**WANNE ZUR DUSCHE & BADEWANNENTÜREN**  
Mit Förderung **UMBAU** zum **NULL-TARIF** möglich!

**BADTEILSANIERUNG** · günstig · schnell · sauber · förderfähig

**FÜR MEHR** · Sicherheit · Komfort · Selbstständigkeit

[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)

**SOS!**

August 2022

Klaus Langer Wolfgang Widder

Vertreter der Betroffenen am „Runden Tisch Grundwassermanagement 2012“

[www.grundwassernotlage-berlin.de](http://www.grundwassernotlage-berlin.de)

**Bewährtes erhalten!**

## **Bewährtes erhalten, sanieren und nutzen – über Kostenbeteiligung nachdenken!**

Die Initiatoren der Brunnengalerie im Glockenblumenweg gingen in den Jahren 1995/1996 von einer unterschiedlichen, jedoch flächendeckenden Betroffenheit der ca. 2.250 bebauten Grundstücke im Blumenviertel aus. Das „Pilotgebiet Blumenviertel“ umfasst das gesamte Blumenviertel.

Die Anlage im Glockenblumenweg hat über 25 Jahre hinweg bewiesen, dass sie das Blumenviertel anscheinend vor extremen Grundwasserständen zu schützen vermag. Dieser Schutz ist weiterhin erforderlich, weil die Grundwasserförderung im Wasserwerk Johannisthal, u. a. wegen der in Folge der Wiedervereinigung festgestellten Altlasten in seinem Grundwassereinzugsgebiet, nie wieder Einfluss auf die Grundwasserstände im Blumenviertel haben wird.

Deshalb sollte zunächst fach- und sachkundig untersucht werden, wie die 27 Brunnen der Galerie im Glockenblumenweg kostengünstig (gegenüber den Kosten einer neu zu errichtenden Anlage) nach und nach überholt (gereinigt / regeneriert) werden können. Dafür stehen noch ca. 2,3 Mio. € zur Verfügung. Zum langjährigen Erhalt der Brunnengalerie wurden kurz nach ihrer Inbetriebnahme zwei zusätzliche Untersuchungsschächte installiert (Stichwort: Verockerung). Mit einer sanierten Brunnengalerie wäre auch zukünftig ein nachhaltiger Schutz aller bisher geschützten Gebäude gegeben!

An eine sozialverträgliche Beteiligung aller Eigentümerinnen und Eigentümer in einem Tarifgebiet Blumenviertel an den Betriebskosten der nachhaltig sanierten Anlage wäre zu denken.

## **Den schon einmal beschrittenen Irrweg nicht wiederholen!**

Mit dem Betrieb der sanierten Brunnengalerie im Glockenblumenweg bliebe das dem Land Berlin und den BWB im Jahr 1999 gesetzlich eröffnete „Instrument des Grundwassermanagements“, wie bisher, beim Berliner Senat und den BWB.

Die Bürgerschaft sollte nicht – wie aktuell von der Senatsverwaltung vorgesehen – genötigt werden, nun erneut einen Verein auf privatrechtlicher Basis zum Betreiben einer neuen zentralen Anlage für eventuell 200 oder 800 vermeintlich Betroffene zu gründen. Vor drei Jahren scheiterte bekanntlich schon einmal der Versuch der Senatsverwaltung, eine neue zentrale Anlage als Ersatz für die Brunnengalerie im Glockenblumenweg durch einen von den Betroffenen zu gründenden Verein finanzieren und betreiben zu lassen. Lt. damaliger Aussage der Senatsverwaltung sollte dieser Versuch nicht weiter verfolgt werden.

**Das Buckower-Rudower Blumenviertel – ein Gebiet mit siedlungsverträglicher Grundwasserregulierung durch das Land Berlin und die BWB mit sozialverträglicher Kostenbeteiligung der Bürgerinnen und Bürger an den Betriebskosten der zentralen Brunnengalerie im Glockenblumenweg**

**Erhalten statt zerstören!**

Name(n)	
Vorname(n)	
Adresse	Eigentümer(in) Ja <input type="radio"/> Nein <input type="radio"/>

Senatsverwaltung für Umwelt, Mobilität,  
Verbraucher- und Klimaschutz, II B 30  
Brückenstraße 6  
10179 Berlin  
[fabian.hecht@senumvk.berlin.de](mailto:fabian.hecht@senumvk.berlin.de)

**Anspruch auf einen unterbrechungsfreien Betrieb der Grundwasserregulierung im Neuköllner Blumenviertel – Sanierung der Brunnengalerie im Glockenblumenweg**  
Ergänzungsblatt zur „Verbindlichen Interessenerklärung...“ der Senatsverwaltung UMVK

Sehr geehrte Damen und Herren,

in Folge der Wiedervereinigung stiegen die Grundwasserstände im Buckower-Rudower Blumenviertel unvorhersehbar signifikant an und führten hier zur Grundwassernotlage. Ursächlich dafür waren die im Grundwassereinzugsgebiet des Wasserwerkes Johannisthal festgestellten Altlasten und die dort dadurch erforderlich gewordene Halbierung der Grundwasserförderung zu Trinkwasserzwecken.

Zur Abhilfe aus der Notlage genehmigte das Berliner Abgeordnetenhaus im Jahr 1996 die Finanzierung von Bau und Betrieb der Brunnengalerie im Glockenblumenweg. Die Anlage wird seit 25 Jahren vom Land Berlin finanziert und von den Berliner Wasserbetrieben erfolgreich zum nachhaltigen Schutz unseres Viertels vor den hohen Grundwasserständen betrieben.

Diese Altlastenproblematik besteht auch zukünftig unverändert. Die Grundwasserförderleistung im Wasserwerk Johannisthal wird nie wieder Einfluss auf die Grundwasserstände im Blumenviertel haben, wie es vor der Wiedervereinigung und vor der Feststellung der Altlasten war.

Mit der zum 01.07.2022 vorgenommenen Abschaltung der Schutzanlage im Glockenblumenweg gefährdet der Berliner Senat wissentlich und willentlich das Leben, die Gesundheit und das Zuhause der Menschen im Blumenviertel.

Die Bevölkerung im Blumenviertel darf heute kein Opfer der nicht von ihr verursachten und nicht von ihr zu vertretenden Zustände werden, die sich in Folge der Wiedervereinigung einstellten. Deshalb muss der Schutz der Bevölkerung vor hohen Grundwasserständen unterbrechungsfrei gesichert bleiben bzw. sofort wieder hergestellt werden!

Ihre Anlagenvarianten mit Vereinsgründung der Betroffenen werden wahrscheinlich nicht die von Ihnen erwartete und von uns erhoffte Behebung der Grundwasserproblematik im Blumenviertel bringen. Deshalb sollte zunächst die Brunnengalerie im Glockenblumenweg umgehend fach- und sachkundig untersucht werden, um nach und nach mittels Expertise ihre Sanierung durchzuführen zu können. Die sanierte Anlage muss dann – wie bisher – langfristig und nachhaltig von der Fachverwaltung des Berliner Senats und von den Berliner Wasserbetrieben gemanagt und gesteuert werden.

Die Prüfung einer sozialverträglichen Umlage der Betriebskosten der sanierten Brunnengalerie im Glockenblumenweg auf alle Eigentümerinnen und Eigentümer der bebauten Grundstücke in einem (ggf. gestaffelten) Tarifgebiet Blumenviertel halte ich / halten wir für sinnvoll.

Mit freundlichen Grüßen

.....  
Unterschrift(en), Datum

## In Kürze

Rudow

### Garagentrödel Kapaunenstr.

Die ersten Hofflohmärkte in dieser Saison in Rudow waren ein voller Erfolg, und so planen die Verantwortlichen weiter Haus-, Hof- und Garagenflohmärkte.

Bei über 30 Verkäufern kann gesucht, gefunden, gefeilscht, gehandelt, geschwätzt, gelacht und gefuttert werden.

Geboten wird Selbstgemachtes, Seltenes, Porzellan, Kleidung, Kunsthandwerk, Spielzeug, Elektronik und was der Dachboden so hergibt an. Auch für das leibliche Wohl wird gesorgt sein. Spazieren Sie durch unsere Nachbarschaft, stöbern und feilschen Sie, treffen Sie Nachbarn, plaudern Sie mit uns und finden Sie Ihr neues Lieblingsstück.

Folgende Hofflohmärkte sind in diesem Jahr noch vorgesehen:

• **28. August**

Garagentrödel Kapaunenstraße

• **11. September**

Blumenviertel Buchsbaum“ zwischen Stubenrauchstr. und Neudecker Weg  
Anmeldung bis 18. Aug.:  
hofflohmarkt.buchsbaum@vodafonemail.de

• **25. September**

Blumenviertel Nord zwischen Johannisthaler Ch. und Stubenrauchstr.  
Anmeldung bis 31. August:  
hofflohmarkt.buchsbaum@vodafonemail.de



Besuch bei Stadträtin Korte und Bürgermeister Hikel im Neuköllner Rathaus.

Schule am Bienwaldring

## Schulpartnerschaft mit Portugal und Serbien erfolgreich beendet

Nach einer ersten Fahrt nach Vila Nova de Famalicão im Dezember 2019 konnten wir - eine kleine Gruppe von Schüler\*innen der Schule am Bienwaldring in Begleitung von zwei Lehrkräften - nun Ende Juni 2022 noch kurz vor den Sommerferien ein zweites Mal nach Portugal reisen und dort unsere portugiesischen und serbischen Projektpartner treffen.

Dies war gleichzeitig der Abschluss unseres auf zwei Jahre angelegten Projektes, das angesichts Coronabedingter Absagen auf drei Jahre verlängert wurde. So konnten wir uns in diesem Jahr sogar doch noch dreimal gegenseitig in unseren Heimatorten Belgrad, Berlin und Famalicão besuchen!

Wieder hatten wir - sowohl Schüler\*innen als auch Lehrkräfte - viele



Portugal: Projektgruppe vor Landgut in Viana do Castelo

Gelegenheiten für einen Austausch. Wir haben gemeinsam gearbeitet, gekocht, gegessen, gespielt, Sport gemacht, interessante Orte besucht ... und dabei neben

aller Anstrengung natürlich auch viel Spaß miteinander gehabt! Zum Abschluss haben unsere portugiesischen Gastgeber einen Kongress zum Thema „Inklusion“ organisiert, an deren Ende die feierliche Überreichung der Zertifikate an alle Teilnehmenden der Schulpartnerschaft stand.

Ganz klar: „Europa“ ist für alle Beteiligten nun kein abstrakter Begriff mehr, sondern steht ganz konkret für das Zusammensein und den Austausch mit Menschen - über Grenzen hinweg!

Besuch im Hippodrom in Belgrad.



### ZU VERKAUFEN

#### MEDION ERAZER X7825 PCGH-Edition

Wegen Neuanschaffung. Sehr gut erhalten.

Wurde nur als Ersatzrechner verwendet.

Win10, 16GB, 17" FHD, 128GB SSD + 1000GB HDD, Akku + WLAN-Modul Upgrade

Preis:  
**400,00 €**



**(030) 68059232**

K. Peter  
**Mahlo & Sohn Baugesellschaft mbH**  
Meisterbetrieb • Ausbildungsbetrieb

Fenchelweg 62  
12357 Berlin

Tel.: 030 66 09 87 83

Fax.: 030 66 10 80 8

info@mahloundsohn.de

- Um-/Ausbauarbeiten

- Beton- und Stahlbetonarbeiten

- Energetische Fassadensanierung - Verblendersanierung

- Fassadenputz

- Kellertrockenlegung

- Fliesen- und Plattenarbeiten

- Reparaturen / Notdienst

seit 1969



Wir installieren Zufriedenheit



**Elektro-Krause**  
Innungsbetrieb GmbH



Haushalts- und Industrieanlagen

**66 09 85 44**

Krokusstraße 86 • 12357 Berlin

www.elektro-krause-berlin.de • info@elektro-krause.berlin

Rudow

# Spurensuche im 3. Open-Air-Filmabend

Im Rahmen des 3. Open-Air-Filmabends in der Alten Dorfschule zeigt die Initiative „Rudow empört sich. Gemeinsam für Respekt und Vielfalt“ am Donnerstag, dem 25. August um 20.30 Uhr im Hof der Alten Dorfschule Rudow Open Air und bei freiem Eintritt den 81minütigen Dokumentarfilm „Spuren – Die Opfer des NSU“ von Aysun Bademsoy.

Zwischen September 2000 und

familie erfanden, um die Witwe auf diesem Wege zu einer belastenden Aussage zu veranlassen. Nach einem gescheiterten Bankraub führte die Spur schließlich zu der rechtsextremen Terrorgruppe „Nationalsozialistischer Untergrund“ (NSU). Die beiden Haupttäter, Uwe Mundlos und Uwe Böhnhardt, töteten sich im November 2011 selbst. 2013 begann der Prozess gegen Beate Zschäpe, die einzige Überlebende des NSU-Trios. Des Weiteren angeklagt wurden vier mutmaßliche Helfer und Unterstützer. Der Prozess endete 2018 mit milden Strafen für die Hauptangeklagten. Zahlreiche im Prozess ungeklärte Fragen ließen die Angehörigen der Opfer enttäuscht und desillusioniert zurück. Ihr Glaube an den Rechtsstaat wurde grundlegend erschüttert.

Spuren“ ist ein nötiger, aber leiser Film. Der Film lässt die Ehefrauen, Kinder und Geschwister der Toten zu Wort kommen, gibt ihnen endlich Raum für ihren Schmerz, ihren Zorn und ihr Gedenken. Aysun Bademsoy, die Regisseurin, ist türkischer Herkunft und kam als Kind nach Deutschland. Die Anschläge des NSU trafen sie doppelt: als Deutsche und als geborene Türkin. Mit kleiner Stimme stellt sie in der Dokumentation fest: „Es hätte auch meinen Vater und meine Brüder treffen können.“

Aysun Bademsoy hat den NSU-Prozess über die die ganzen fünfzehn Jahre verfolgt. In dem Maße, wie sich ihr die gesamte Tragödie immer mehr erschlossen hat, wurde ihr klar, dass sie den Opfern mit filmischen Mitteln Gehör verschaffen muss. Die Regisseurin ist hinsichtlich einer Teilnahme an dem Filmabend angefragt.

Open - Air Kino: „Spuren – Die Opfer des NSU“ von Aysun Bademsoy; Deutschland 2019, 81 Min., deutsche Originalfassung.

Do., 25. August, 20.30 Uhr Hof der Alten Dorfschule Rudow

Um Anmeldung wird unter (030) 665 261 53 bei der Buchhandlung Leporello gebeten.

„Das Bild seines Gesichts verschwimmt. Ich bekomme es nicht mehr scharf. Es ist nur noch eine Leere in mir.“

Genet Kabaok, Tochter von Mehmet Kabaok, die am 4. April 2006 als achtes NSU-Opfer ermordet wurde



## Spuren

DIE OPFER DES NSU

ein Film von Aysun Bademsoy

AUT: TOY / OSMAN TOSUNPRO / GANKE UND ELF RUBASIK / ADILE ŞİMŞEK UND ABDULKEREM SPOK / AYŞE UND EMRAL YILDIZ / REGIE: AYSUN BADEMSOY / MUSIK: UTE FREUND, SIBILLE CROZ / MIT: HONNA GARDER / PRODUZENT: PALMA TUNOSES / VERLEIHUNG: GEMINT FILM / VERTRIEB: ANITA SCHLÖTER, HELMUT WENZEL / CO-PRODUZENT: PALMA TUNOSES / VERTRIEBSPARTNER: ZDF UND ARTE / UNTERSTÜTZUNG: DIE BEIRATUNG DER BUNDESREGIERUNG FÜR KULTUR UND MEDIEN, MEDIENBÜRO BERLIN-BRANDENBURG, DEUTSCHER FILMDEUTSCHEN, WISSENS- UND ERBENSTIFTUNG WITTEKAMPF / VERTRIEBSPARTNER: cecccc / arte / medienboard /

April 2007 wurden acht Männer mit türkischen Wurzeln, ein griechischstämmiger Mann sowie eine Polizistin aus Baden-Württemberg ermordet. Die Ermittlungen wurden zunächst ausschließlich im Umfeld der migrantischen Opfer mit Verdacht auf Rauschgift- und organisierte Kriminalität geführt. Die Familien der Ermordeten wurden so ein weiteres Mal zu Opfern, diesmal von vorurteilsbelasteter Ermittlungstätigkeit und Stigmatisierung. So berichtet etwa Adile Şimşek davon, dass die Ermittler ihrem ermordeten Mann Drogenhandel unterstellten und sogar eine Zweit-

[www.hier-in-rudow.de](http://www.hier-in-rudow.de)  
**RUDOW**  
*hier sind wir richtig*

[www.gardinen-birkoelzer.de](http://www.gardinen-birkoelzer.de)

Gardinen • Auslegewaren  
Gardinen-Waschservice  
Polsterarbeiten  
Malerarbeiten  
Jalousien • Markisen  
Rollläden • Rollos  
elektr. Antriebe  
Insektenschutz

  
**Birkhölzer**

Alt-Rudow 61 • 12355 B-Rudow • Tel.: 663 50 13  
Bahnhofstr. 44, 12305 B-Lichtenrade • Tel.: 744 60 52

# Glasererj

## Exner & Hürdler GbR

Wenn's Qualität sein soll!

Verglasungen aller Art • Fenster & Türen • Rollläden  
Spiegel • Glasduschen • Ganzglasanlagen  
Küchenrückwände • Bildeinrahmungen • u.v.m.

kompetente Beratung & professionelle Ausführung ✓  
Meisterbetrieb & Innungsbetrieb ✓  
100% kostenfrei & Full Service bei Glasversicherung ✓

[www.Glasererj-Exner-Huerdler.de](http://www.Glasererj-Exner-Huerdler.de)  
Groß-Ziethener Chaussee 14 • 12355 Berlin • Tel. 030 / 66 90 91 60



## Finde deine Urlaubsinsel!

 **TUI ReiseCenter**  
So geht Urlaub.

Katja Wallström e.K., Alt-Rudow 25a, 12357 Berlin-Rudow  
Tel. 030 663 70 11, Fax 030 664 41 75, berlin1@tui-reisecenter.de  
[www.tui-reisecenter.de/berlin1](http://www.tui-reisecenter.de/berlin1)

Am Mollnerweg in Buckow haben sich Jugendliche nach ihren eigenen Vorstellungen einen Jugendclub auf einem ehemaligen Parkplatz für ein Lebensmittelgeschäft geschaffen, inmitten der Hochhäuser der Großsiedlung Ringslebenstraße.

Schon seit langer Zeit gibt es in Alt-Buckow keinen Jugendclub mehr, der von der AWO Südost in der Alten Dorfschule in Alt-Buckow 17 beheimatete, bot Freizeitmöglichkeiten, musste aber wegen baulicher und weiterer Gründe schließen. Und eine neue Jugendfreizeitstätte, für die Buckower Felder geplant, wird erst wohl in einigen Jahren bezugsfertig. Also machten die Jugendlichen aus der Not eine Tugend und gestalteten den heruntergekommenen Parkplatz mit einer selbstgeziimmerten Bühne und rundherum Sitzgelegenheiten. Hinzu kommen Container ausgedienter Tempohomes als Dach über dem Kopf.

Unterstützt wurden die Jugendlichen von Anna Meier vom Kulturnetzwerk Neukölln. Unter dem Motto „Wir bringen Ringsleben zum Leben“, ging es ans Werk. Um das Projekt eines Kultur- und Nachbarschaftsort von und für junge Menschen auf stabile Beine zu stellen, hat das Kulturnetzwerk 2021 zunächst einen Leihvertrag für die Brache inmitten der Großwohnsiedlung Ringslebenstraße abgeschlossen.

Dann wurde zusammen mit den Jugendlichen, der Architektin Hanie Norouzzadeh, dem Künstlerkollektiv On/Off und dem Tischler Philip Hergenroether das Außengelände mit Bühne und Sitzgelegenheiten geziimmt. Im Herbst sind schließlich mit dem „natural building lab“ der TU Berlin ehemalige Tempohomes recycelt worden und dienen nun als feste Anlaufstelle für die Kulturarbeit der jungen Menschen vor Ort. So entstand ein gemeinschaftsbildendes

Buckow

## Am Mollnerweg feierte sich die Jugend selbst für ihr Engagement



Mit akrobatischen Einlagen, Musik und Tanz begeisterten die Jugendlichen Jung und Alt bei der Eröffnung ihres Kulturorts.  
Fotos: Parmann

Jugendprojekt der urbanen Praxis und Kulturarbeit.

Vor Ort in Buckow arbeiten fortan Künstler unterschiedlicher Felder mit jungen Menschen aus Buckow zusammen, um ihre Vorstellungen einer bunteren Zukunft des momentan strukturschwachen Kiezes zu verwirklichen. Die Künstler arbeiten mit den Jugendlichen in den Bereichen Tanz, Musik, Performance und Akrobatik. Auch die Bereiche Fotografie, Graffiti, Kunsthandwerk und Holzbau gehören dazu. Über die künstlerische Arbeit geben sie den Jugendlichen Raum zur Diskussion und zum Nachdenken. In der wärmeren Jahreszeit finden auf dem zum Open Air Wohnzimmer umgewandelten Parkplatz Kiez kino, Open Mic, Poetry Slam und Ausstellungen statt und geben der Jugend und den jungen Künstlern eine Bühne. Wie sich die Arbeit im Resultat ge-

staltet, konnten Besucher am 30. Juni zur Eröffnung des „Jugend-Kultur Blockpark 447“ erleben. Geboten wurde von den Jugendlichen eine Show aus Comedy und Stunts, Tanz und Theater, Gesang und Rap, wohlwollend vor Ort bestaunt von den Stadträten Jochen Biedermann (Stadtentwicklung, Grüne) sowie den Stadträtinnen Mirjam Blumenthal (Jugend, SPD) und Karin Korte (Kultur, SPD).

„In der Bezirksregion Buckow herrscht ein deutlicher Mangel an Plätzen in Jugendfreizeiteinrichtungen. Nach den Regularien des Jugendfördergesetzes sollten in Buckow 504 Plätze vorgehalten werden. Tatsächlich vorhanden sind 136 Plätze. Dabei handelt es sich um das Mädchensportzentrum Wilde Hütte mit 42 Plätzen und den pädagogisch betreuten Spielplatz Wildhüterweg mit 94

Plätzen. Es fehlen in Buckow aktuell 368 Plätze in Kinder und Jugendfreizeiteinrichtungen“, so Blumenthal, die erst mit der letzten Bezirkswahl zur Jugendstadträtin avancierte. Das Jugendamt Neukölln plane allerdings in Buckow die Einrichtung von drei neuen Kinder- und Jugendfreizeiteinrichtungen (KJFE) und die Erweiterung der Platzkapazitäten einer bestehenden Einrichtung. Noch im Jahr 2022 solle in Buckow Ost eine ehemalige Waschküche für die Jugendarbeit hergerichtet werden (25 Plätze), so Blumenthal.

Die Sanierung der Alten Dorfschule Buckow, wo einst die AWO Jugendfreizeit anbot, soll im dritten Quartal 2023 abgeschlossen sein. Hier sollen 125 Plätze geschaffen werden. Und die Kinderfreizeiteinrichtung, die von der Wohnungsbaugesellschaft Stadt und Land im Zuge des Quartiers Buckower Felder geplant ist, soll Blumenthal zufolge 2024 mit 80 Plätzen an den Start gehen.

Auf lange Sicht gesehen will man am betreuten Spielplatz am Wildhüterweg einen größeren Ersatzneubau mit 40 zusätzlichen Plätzen schaffen.

Mit der Umsetzung der geplanten Maßnahmen entstünden also zusätzlich 270 zusätzliche Plätze, sodass Buckow auf 406 Plätze käme. Das allerdings reiche immer noch nicht ganz aus, „um den Bedarf zu decken“, so Blumenthal. Das Bevölkerungswachstum, fehlende bezirkliche Investitionsmittel für den Bau von Kinder- und Jugendeinrichtung und fehlende geeignete Potenzialflächen seien Gründe, so die Stadträtin.

S.P.



Aus einem verwilderten Parkplatz schufen Buckower Jugendliche den Jugend-Kulturort Blockpark 447.

Den Besuchern des Kombibads Gropiusstadt an der Lipschitzallee fällt es sofort auf: Der beliebte Kiosk, an dem sich viele so gern mit Currywurst mit Pommes rotweiß und einem kühlen Getränk stärken, ist geschlossen. Der Pächter wurde festgenommen, weil er im Verdacht steht, mit Drogen gehandelt zu haben.

„Dem Gewerbetreibenden wurde durch das zuständige Bezirksamt Neukölln die Betriebsuntersagung ausgesprochen“, sagte ein Sprecher der Generalstaatsanwaltschaft. Das bestätigte auch Bezirksamtsprecher Christian Berg. Wie es mit dem Imbiss nun weitergeht, werde sich erst noch zeigen müssen. Die Berliner Bäder-Betriebe (BBB) haben mittlerweile reagiert, um den Service für die Besucher des Kombibads dennoch zu garantieren. „Eine Imbiss-Versorgung der Kundinnen und Kunden ist über einen Food-Truck sichergestellt“, so BBB-Sprecher Dr. Matthias Oloew. „Zum Pachtverhältnis können wir aktuell noch keine Stellungnahme abgeben.“ Der Pächter des Kiosks (42) war im Juni nach intensiven Ermittlungen der Kripo gegen einen Drogenhändler ins Netz gegangen.

Gropiusstadt

## Drogen-Razzia im Kombibad: Kiosk-Pächter festgenommen

„Rund 27 Kilogramm Heroin, über ein Kilogramm Kokain, mehr als 13 Kilogramm Marihuana, knapp sechs Kilogramm Haschisch und Bargeld im unteren sechsstelligen Bereich, drei scharfe Schusswaffen samt Munition und zwei hochwertige Fahrzeuge wurden beschlagnahmt. 200 Einsatzkräfte der Polizei Berlin, darunter auch Spezial-Einsatzkräfte, waren dafür in Britz, Kreuzberg, Friedrichshain, Neukölln, Schöneberg und Gropiusstadt im Einsatz und durchsuchten insgesamt 15 Wohnungen und Gewerbeobjekte“, erklärte die Generalstaatsanwaltschaft.

Eine der sichergestellten Pistolen sowie zwei Kilo Heroin lagerten laut den Ermittlern im Hinterzimmer des Kiosks. Auch die Frau des Pächters (37), die im angesagten Norden von Neukölln einen Späteinkauf besitzt, wurde vorübergehend festgenommen. Alle Drogen sollen aus den Niederlanden

nach Berlin geschmuggelt worden sein.

Die Generalstaatsanwaltschaft: „Neben drei bereits als Tatverdächtigen bekannten Männern wurden bei den polizeilichen Maßnahmen noch drei weitere Männer im Alter von 31, 41 und 51 Jahren und zwei 37 und 42 Jahre alte Frauen festgenommen, die nach erkennungs-

dienstlichen Behandlungen wieder entlassen wurden. Das seit mehreren Monaten andauernde Ermittlungsverfahren basiert auf der Auswertung sogenannter Encrochat-Daten.“

Encrochat ist ein Messengerdienst, der besonders bei Kriminellen beliebt ist, weil er bis vor kurzem als abhörsicher galt. Über diese App schickten sich viele Täter gern konspirative SMS. Doch vor zwei Jahren war es französischen Fahndern gelungen, das verschlüsselte System zu knacken. Seitdem werden auch in Deutschland zunehmend Verfahren angestrengt, die auf Encrochat-Hinweisen basieren. MB



Der Kiosk im Kombibad Gropiusstadt ist vorläufig geschlossen. Currywurst mit Pommes und Cola gibt es jetzt in einem Food-Truck. Foto: Bothe

+++ NEUERÖFFNUNG +++ NEUERÖFFNUNG +++

Herzlich willkommen in  
**Kleinert's Kleine Klaus**



Zwickauer Damm 100 · 12355 Berlin  
Tel.: 0176 – 67 71 89 84  
Mo - Do 11 - 23 Uhr · Fr - So 11- ? Uhr

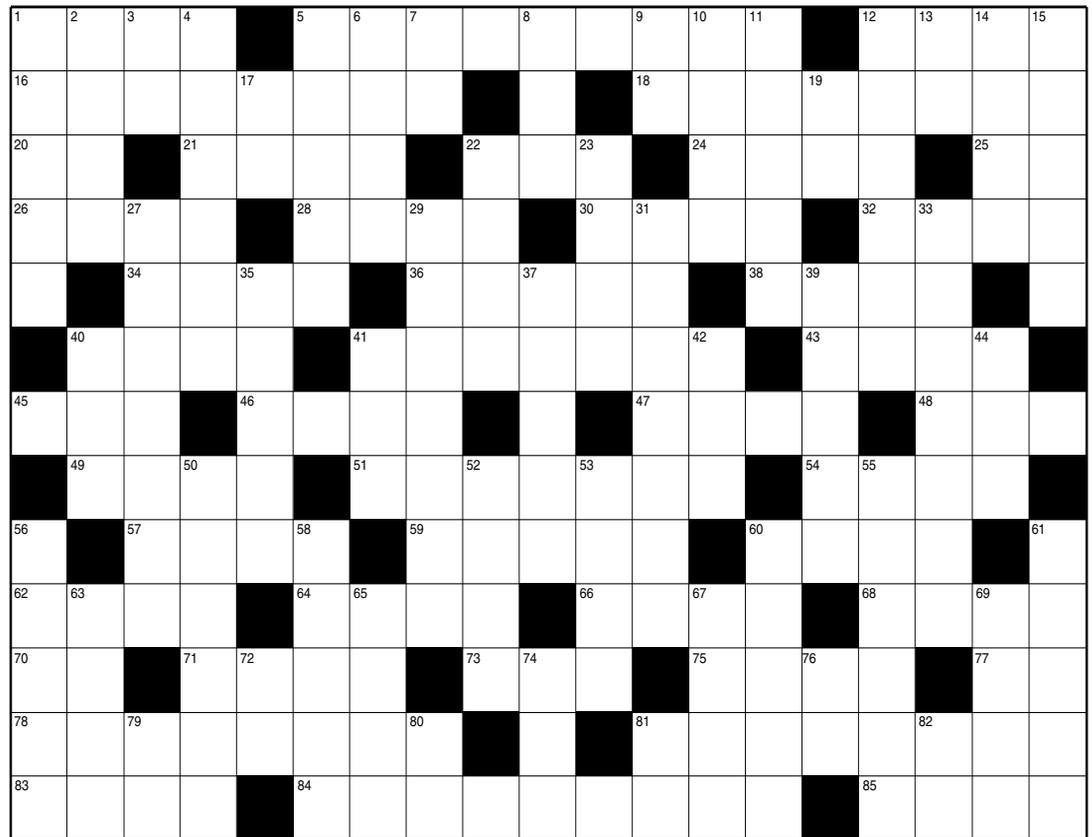
Raucherkei  
Spielautomaten  
Berliner Kindl und  
Jever vom Fass  
Geburtstagsfeiern bis  
ca. 60 Personen  
Terrasse ca. 30 Personen  
Grillveranstaltungen

sky



**Waagrecht:** 1 Korrekter Name von dem, den Hans Albers mit „Good Bye...“ verabschiedete 5 Sehr Biegsamer Wohnzimmerschmuck? 12 Viele Schurken, aber wohl kein „Schurkenstaat“ mehr? 16 Job, bei dem Ruhm vor Lohn geht 18 Johann Heinrich Voß schrieb über solch einen Einsiedler ein Gedicht 20 Klingt wie ein Hühnerprodukt, hängt aber meist faul am Baum 21 Hier hängen die Trauben selten zu hoch 22 Kuh, Antilope oder beides 24 Wortteil, der etwas mit Ackerbau und Viehzucht zu tun hat 25 Kontrakampfansage 26 Mit Zahl was wert, mit Punkt und Strich tönend 28 Auch um diesen Titel ging es beim kleinen Lord 30 In jedem Absender steckt dieser Jahrmarkt 32 In solcher Zone kommt einem manches obskur vor 34 Er wollte, er wär ein solches, sang ein Comedian einst 36 Nichts Unbekanntes für Japanische Urbevölkerung: 20 waagrecht und hartschalige Frucht ohne End-s 38 Man sagt dieser Lilie viel Heilsames nach 40 Euro auf mexikanisch 41 Galt in Vor-Sonnenanbeterzeiten als vornehm 43 Mancher Grüne kommt aus dieser Atomkraftbewegung 45 Nutzen Germanen zum Aufspießen 46 Stehende Frau in Griechenland, auch Tochter der Titanen 47 Einer mehr als fränkischer Hausflur, einer weniger als Anfang von 16 waagrecht 48 Sibirische Windrichtung 49 Mountain, Piz, Spitze englisch 51 Monatliche, meist zinsverknüpfte Abzahlung 54 45 waagrecht stand Pate für diesen Namen 57 Moderner Tanz, fast salop zu nennen 59 Über solches Kind ärgern sich Berliner 60 Bleibt am Ende über 62 Gemischtes 14 senkrecht, so argentinisches Flächenmaß 64 Kontrastarme Eigenschaft von Bleichem 66 In jedem indischen Unberührbaren steckt dies italienische Lied 68 Zeichen in Psalmen 70 Dreikommaeinsvier usw. 71 Zustand eines betrunkenen Friesen oder Höhenzug im Eichsfeld 73 So glatt kommt einem manch Fiesling vor 75 „Die Strafe für Eitelkeit ist Schmeichelei...“, sagte dieser Wilhelm, dem hier das Ende fehlt und 85 waagrecht die Mitte 77 Wer so ist, ist angesagt 78 Der Bundestag hat dafür extra einen Ausschuß, mit hoffentlich offenen Ohren 81 Nicht gekocht, gedünstet, gegrillt und doch heiß 83 Der Apfel war schuld am Auszug aus diesem Garten 84 Ein Schweitzer führt zu diesem Urwalddorf 85 siehe 75 waagrecht

**Senkrecht:** 1 Mit diesen Röhren begann die Jugendbewegung 2 Dessen Banks wurden folkloristisch besungen 3 Wenn der Herr ziemlich gestutzt ist 4 Ein sanfter, greiser Meeresherr, nicht so wild wie Poseidon 5 Blick zurück: morgen kommt der Weih-



nachtsmann... und brachte sie mit 6 Schwedisches Rätsel, 21+13+5+1 7 Selbst in dieser Kürze paßt er vor den Everest 8 Dies Teilchen ist ganz schön geladen 9 Militärisch kurz: Armeekorps 10 Soldat der mit Bator in die Mongolei reitet 11 Mutter der süßen Sissi-Romy 12 Nannten die Griechen so, wenn es viele Ecken und gleiche Kanten hatte 13 Nichtraucher, kurz, knapp und falsch 'rum 14 Die der Entdeckungen begann mit Kolumbus, die der Beatles Anfang der 60er 15 Neben Kopftuch und Kippa wurde auch dies Symbol aus der Schule verbannt 17 Das Ende und... 19 ...der Anfang vom Ende (Gefäß) 22 Schüttelt man die Liga, wird's griechischer Leim 23 Ist es das, ist es üblich 27 Eine heilige Mutter ohne echte Kinder 29 Seefahrer Walter verlor seinen Kopf gleich zweimal an den englischen Thron 31 Nachbar des Mülheimer und Bochumer 33 Moderne Zeiten: Kinder daraus 35 Zweitgrößte japanische Insel ohne klanglichen Schwur 37 Irgendwann geht selbst der Rest zu so 39 Der Lulatsch, fehlende Eigenschaft? 40 Der Elan kommt vielleicht vom sprichwörtlichen Pfeffer im Hintern 41 Inhaltsmaß auf Schiffen 42 Einheit der Energie, sehr sandig 44 Ziel des Solls 50 Märchenhafter Lampenputzer 52 Diese fesche war der Liebling der Saison 53 An dessen Hängen ist Europa am Ende 55 Eigenschaft, auf die man beim Pilze sammeln achten sollte 56 Nimmt man es auf seine, steht man für einen Fehler gerade 58 Amors fliegendes Liebeswerkzeug 60 Was waage-

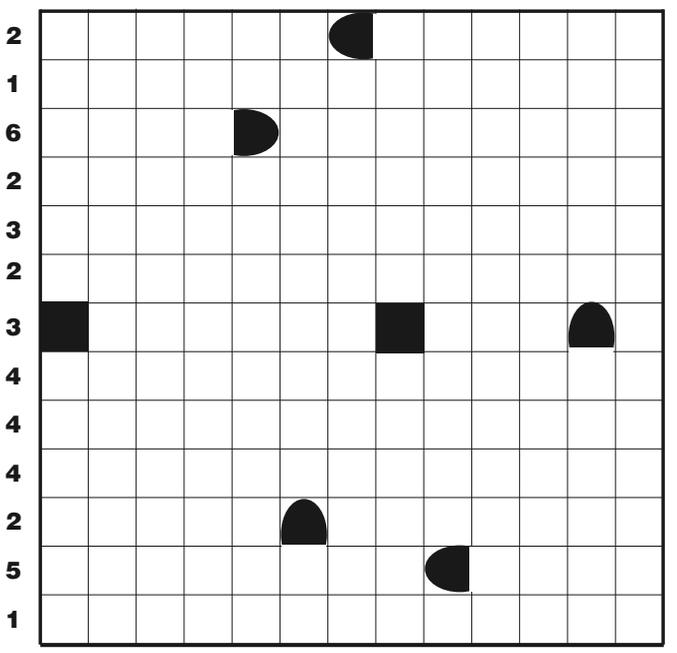
recht 75 und 85 unvollständig ist, hier korrekt 61 Hat man die voll, dann reicht oder man ist schnell, wie Susanne 63 Damit deckt man heute noch Dächer 65 „Eine neue“ auf bayerisch, oder Zwergbüffel 67 Angeblich streitsüchtige Rot-schöpfe mit Rauchverbot 69 So

wünscht man sich Kinder und Garten 72 5. Vokal mit T... 74 Außen-A mit Innen-I 76 Damit mißt man weites Land 79 Rückwärts gerichteter Außerirdischer 80 Kleines New Mexiko 81 Germanium chem. kurz 82 ...und T mit 1. Vokal

## Logical • Logical • Logical

Schiffe versenken kennen viele noch aus Ihrer Kindheit. Hier geht es zwar nicht ums Schiffe versenken, sondern ums Schiffe finden. Die Positionen ergeben sich aus den Zahlen in der waagerechten und senkrechten. Die Zahlen zeigen, wieviele Schiffsteile in der jeweiligen Reihe zu finden sind. Die Schiffe selbst dürfen sich nicht berühren, auch nicht diagonal am Ende. Das eingeblendete Diagramm zeigt die gesamten verborgenen Schiffe.

7 1 6 1 1 3 1 8 1 1 1 4 4

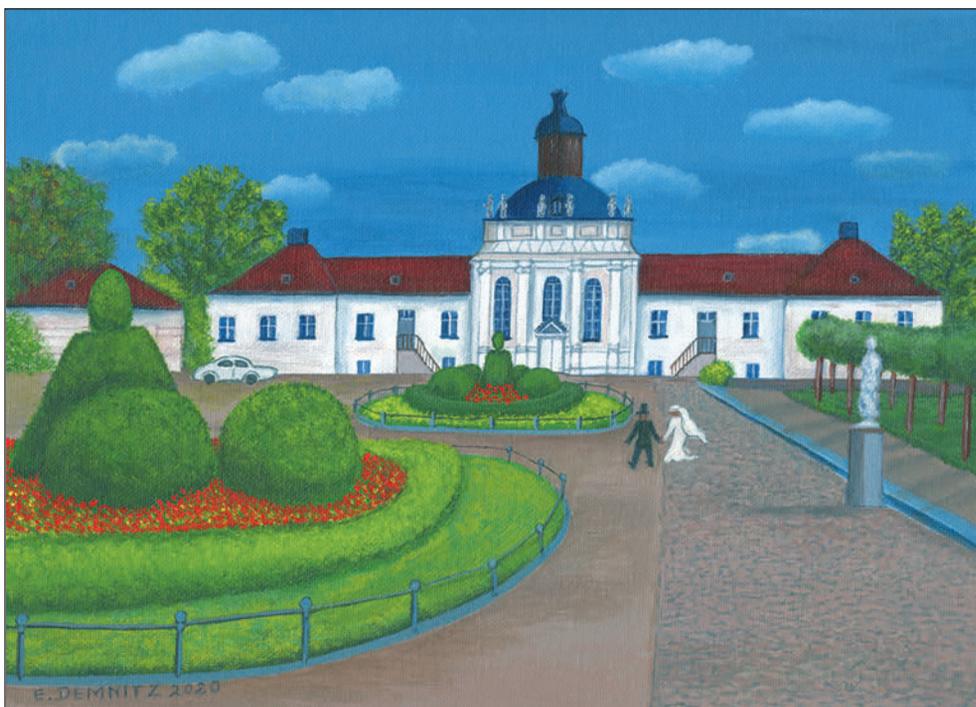


# Erkennen Sie den Unterschied

## 10 Fehler

haben sich in dem unteren Bild versteckt.

Die Auflösungen der Rätsel und des Sudokus finden Sie auf Seite 33



Das Bild stammt aus dem Kalender 2022 der Gropiusstädter Sonntagsmaler „Kenn` Se Berlin und drum `rum?“, in dem die Hobby-Maler Bilder aus Berlin und der Umgebung verewigt haben.

Die Schlosskirche Köpenick in Berlin-Treptow/Köpenick malte Edda Demnitz. Edda Demnitz war Zahnarthelferin. „Ich male gern in Ölfarben, am liebsten Häuser, Tiere und Blumen“, sagt sie.

Informationen zur Gruppe und über den Kalender 2022 gibt es bei Doris Pfundt, 030/663 43 33.

### SUDOKU

Zur Regel: Es gilt alle Felder des Quadrates mit Zahlen von 1-9 so auszufüllen, daß jede Zahl genau einmal in der Senkrechten, in der Waagerechten und innerhalb der neun Einzelquadrate vorkommt.

...hier etwas leichter

4		1			5	8	3
			9				7
	7	5				4	
			1	2		7	
1				5			8
		3		7	8		
		9				3	4
	3				2		
7		6	8			5	2

und hier etwas schwerer

				4			7
	7				1	8	2
	4	8			5		
		7	2			6	9
				5			
	3	2			6	5	
			9			2	5
	1	3	5				6
	2			8			

## Verkäufe

**28er Damenfahrrad Pegasus Premio SL CityRad**, 8 Gang Narbenschaltung mit Rücktrittbremse, einstellbare Federgabel, gefederte Alu-Sattelstütze, hochwertiges Fahrradfallschloß, VB 200 €, **030/662 29 43**

**28er Herren Cityrad**, 21 Gänge, Rahmen 51, schwarz-weiss, Gebrauchsspuren, VB 110 €, **0152/26 73 86 26**

**Fitbit Charge 4 Aktivitätstracker**, Farbe: rosenholz / violett, neuerwertiger Zustand in OVP., wurde nur einige Wochen getragen, Restgarantie von 5 Monaten, VB 79 €, **Huawei P 10 Plus**, Model: VKY - L09, ROM: 128 GB, RAM: 6 GB, Graphite Black, viel Zubehör in OVP., **OHNE SIMLOCK**, top Zustand, ganz selten benutzt, VB 199 €, Mail: Pearl.Deluxe@gmx.net

**Zum Ausschlichten: Canon Pixma MP620**, defekt, er druckt nicht mehr, äußerlich top, für 10 €, **großen Kleintierkäfig auf Rollen**, Modell Hoppelgarten, 140x75x65 cm, plus Zubehör, 2,5 J. alt, 85 €, **0152/05 48 99 86**

**9-teilige Akkubetriebene Mehrzweckbürste** für den Innen/Außenbereich, neuerwertiger Zustand, inkl. Ladeadapter, 3 vers. Bürstenaufsätze, 2 vers. Microfaser Pads, Aufnahme für Pads, Netzbeutel, Bedienungsanl., kompakte, leichte Bauart, 2 Geschw., Ladekontrollanzeige, Akku 3,7 V / 2200 mAh, VB 21,90 €, **030/663 97 44 AB**

**BELPRO Mehrzweck-Hundeschlir**, verstellbare Weste mit strapazierfähigem Griff, reflektierend, Gr. L, NEU&OVP, FP 25 €, Mail: Target@alphafrau.de

**Nokia 2760 Klaphandy**, Farbe Champagner, wie neu, Netzteil, Ovp., 42 €, **JBL Tune 115 TWS**, Kopfhörer Bluetooth, schwarz, neu, Ovp., 42 €, **SAMSUNG Galaxy Buds2**, In-ear Kopfhörer Bluetooth, Black+Rechnung&Garantie, neu, Ovp., 75 €, **SanDisk 256 GB**, Ultra MicroSDXC UH Karte, Adapter, Class 10/100 MB/s, neu, 23 €, **0157/32 71 04 02**

**Streichholzschachteln und -briefchen für Sammler**, ca. 270 verschiedene, VB 15 €, **Beleuchter Globus**, Durchmesser ca. 30 cm, VB 20 €, **Badewanneneinstiegshilfe**, neu, noch nie gebraucht, VB 15 €, **Kugelschreiber** mit Werbeaufdruck, div. Firmen, Hotels usw., insgesamt ca. 250 Stück, kaum doppelte, VB 20 €, **030/664 43 95**

**28er Damenfahrrad**, Farbe schwarz/pink, VB 40 €, **030/663 17 15**

**26er Jugend/Herrenfahrrad**, Mountainbike, Ragazzi-Liner, design Sport, Farbe blau, Shimano Schaltung, vorn 3 hinten 6 Gänge, Bremsen Tekro-Felge, Neubereifung, Preis 85 €, **030/703 60 48 oder 0173/973 07 88**

**Fahrradtrailer** für Kugelkopfkuppelung, selten gebraucht, gut erhalten, Preis 40 €, **Damenfahrrad**, Marke Viktoria mit 21 Gang Ketten-

schaltung Shimano, Preis 125 €, gut erhalten, Sonderpreis Damenrad und Trailer gemeinsam 150 €, **030/703 60 48 oder 0173/973 07 88**

**1 Lederstuhl**, blau, neu, Gestell-Edelstahl, 30 €, **Tischlampe**, Messing, Glasschirm, 30 €, **Gardena Handbrause** und Gartenschlauch, 20 €, **0170/279 99 91**

**Toyota Avensis**, Limo grau, Bj. 2006, 95KW, 86.000 KM, 2.400 €, **030/661 27 34**

**12 Schwimmkerzen** mit Batterie, **Großbraumpfanne mit Deckel**, Alu, Durchm. 28 cm, für alle Herdartenaußer Induktion, 8 €, **Tiffanybild mit Blumenmotiv**, Durchmesser 24 cm, VB 15 €, **Brokatdeckchen** mit Durchm. 19 cm, Preis für die kleinen je 2,50 €, für die größere 3 €, alle zus. nur 8 €, **neues Portemonnaie aus schwarzem Leder**, nur 6 €, **Weinzubehörset**, neu, originalverp. 10 €, **0162/914 74 92**

**Switching power supply series A65/650W INWIN (Computer Netzteil)**, Intel Lüfter und TP-Link, neu, Originalverpackt, 300 Mbps Wireless N PCI Express-Adapter, zusammen VB 21,95 €, **0159/05 51 17 84**

**Nähmaschine (elektrisch) Fa. VICTORIA**, Modell: Fashion 2500 in einem guten Zustand, voll funktionsfähig, Originalfusspedal und Zubehör (Garne usw.), Preis VB 50 €, **0159/05 51 17 84**

**Clatronic Tower Ventilator**, Typ TVL 2976, 40 Watt, 3 Stufen, Timer 120 Min, weiss, VB 9 €, **0159/05 51 17 84**

**Neue (ungetragene) LUNDHAGS Coverboots**, grün, 39-40 M (Überziehstiefel, ideal für Fahrrad-, Motorrad, Boot und Bergtouren usw., 9,95 €, **0159/05 51 17 84**

**Philips CD Soundmaschine AZ382**, MP3/WMA-USB, CD Playback, Radio (Netzteil und Batteriebetrieb), neu, VB 17,98 €, **0159/05 51 17 84**

**Braun MultiMix 3, HM 3000, Handmixer**, neuwertig, ovp. mit 2 Knethaken, VB 7 €, **Carrera Digital 124 132 Spurwechsel 30352**, VB 25 €, **neues noch originalverpacktes Thermo-Rollo (Home Creation)**, verdunkelt, grau, 100x150 cm, 5 €, **Home - Deluxe Gummi Dusch- und Wanneneinlage**, neu, ovp., Azurblau, VB 5 €, **0159/05 51 17 84**

**Hängeschränk von Fackelmann Milano Asteiche**, ovp., Maße H: 68 cm, B:30 cm, T: 15 cm, VB 85 €, Mail an: rottimann2005@web.de

**Rollkoffer für Kinder**, 1-6 Jahre, incl. Wanderrucksack, 10 €, **Festkleid für Damen**, Gr. 38/40, 1 x nur für Standesamt getragen, 25 statt 125 €, **Zwillingskleidung**, Gr. 98 - 140 für Jungen, 1- 12 €, **Schulranzen für Zwillingssjungs von Scout**, fast ohne Gebrauchsspuren, Rucksäcke, je 40 €, bzw. 4 €,/pro Stück, **0151/19 60 53 36**

**Diverse alte Küchengegenstände aus Messing**, griechische Kaffeemühle, rund, Kaffeekanne, Mörser, kl. Kannchen, Ölkanne ( Zinn),

2 Kaffeemühlen Handbetrieb (Holz und Metall), 1 große Bunzlauer Kaffeekanne, ca.100 J. alt, zus. VB110 €, **Buddelschiff Windjammer Rickmer Rickmers**, wie neu, L. 33 cm, H. 19 cm, T. 18 cm und Knotentafel (11 Knoten), 42x31 cm, VB 70 €, **030/746 27 74**

**Vibrationsplatte zur Durchblutung der Beine**, 300 W, 120 €, **1 Rollator**, bis 120 Kg., neu, 80 €, **030/687 97 56**

**Kombiinstrument**, Tacho- Tankanzeige, Drehzahlmesser, Kühlwassertemperatur für Golf 3 Diesel und TDI, VB 60 €, **22 Schellackplatten** in antikem Halter, Preis VB 38 €, auch einzeln, **Flachheizkörper**, Stahlblech weiß, L/H/T: 100x60x5,5 cm, für Zentralheizung, VB 8 €, **Damenlederschuhe Waldläufer**, satin mit Klettverschluss, Gr.7, 1x getragen, Originalkarton, VB 32 €, **0172/386 25 88**

**Winterschlußverkauf: "Michael Kors" Jacke** m. Kapuze, wie neu, Gr.L, Farbe taupe od. grün, je VB 45 €, **"Michael Kors" Jacke** m. Kapuze, warm, sehr schick, Gr.XL, Farbe schwarz, VB 45 €, **Sportalm Winter-Weste**, weiß mit schwarz abgesetzt, Gr.44, tolle Details, VB 50 €, **Sportalm Winter-Jacke**, Farbe Kupfer mit Fell, Gr.44, tolles Teil, VB 40 €, **030/745 79 80 oder 0176/7899 66 62**

## Zu verschenken

**Zwei Löwenkopf-Häschen**, männlich, kastriert, Farbe: braun, ca. 3 Jahre alt, sehr scheu, suchen dringend neues Zuhause mit Auslauf/draussen, bisher Käfighaltung in der Wohnung, nur zusammen abzugeben, **0173/663 40 15**

**Säulenthuja zu verschenken**, ca. 3,20 m hoch, ca. 3,00 m Umfang, nur Selbstabholung, **030/661 69 24**

**Moderne Ottomane**, blaugemustert, Cromgestell, Rudow, **030/663 17 15**

## Gesuche

**Wir suchen VW T4, T5, T6 Multivan**, Ford Nugget oder sonstiges Fahrzeug mit evt. Camping-Ausstattung, haben auch Interesse an Renault Traffic, Mercedes Vito usw., Angebote so bis 15.000 €, Mail: Pearl.Deluxe@gmx.net

**Suche regelmäßig Hundefriseur\*in für kleinen Hund**, Ort ist relativ egal, vorzugsweise aber Rudow, Mahlow, Grossziethen, Lira usw., freue mich auf Empfehlungen oder aussagekräftige Nachrichten mit Preisvorstellungen, da der nächste Haarschnitt fällig ist, Mail: Target@alphafrau.de

**Unsere orientalischespanisch Tanzgruppe sucht Auftrittsmöglichkeiten**, Selina tritt auch privat mit Isis-Wings, Zimbelen, Fächerschleier sowie Doppelschleier auf und sorgt für gute Unterhaltung, **030/705 82 47 oder 0159/05 38 54 46**

**Lehrkraft für Nachhilfekurse in Rudow gesucht**, Mathematik und /

oder Deutsch und /oder Englisch, Lernstudio Barbarossa, berlin-rudow@lernstudiodiobarbarossa.de **030/66 86 99 33**

**Leichtathletik-Trainer gesucht!** Für Kinder von 6-12 Jahren sucht der TuS Neukölln dringend für sofort oder später eine/n Trainer/in für zwei Trainingseinheiten pro Woche bei gutem Honorar, **0152/54 61 99 96 oder 030/661 26 99**

**Putzkraft gesucht** für Einfamilienhaus in Mariendorf, 14tägig je 4 Stunden, Bezahlung 14 €/je Stunde, **030/741 77 50**

**Suche Hilfe** für Gartenarbeit in Mariendorf, auch als Nebenverdienst, Bezahlung VB, **030/741 77 50**

**Wir suchen immer noch! Hundesitter/in ab ca. 40 J. für zwei kleine Hundemädels** in 12355 Berlin-Rudow dringend gesucht, super wäre alles rund um das Rudower Fließ wie Druckerkehre, Bäckerstraße, Großziethener Chaussee usw., es geht zur Zeit nur um einige Stunden oder nach Absprache auch mal länger, die Hunde würden dann gebracht werden, evt. Gassi gehen oder nur Betreuung, Mail: nugget@gmx-topmail.de **0173/754 71 23**

**Suche Partner oder Freund** aus Lichtenrade oder Umgebung, zwischen 70-75 Jahre, nicht älter für gemeinsame Unternehmungen, bin 1944 Geboren in Seoul/Korea, aber noch sehr fit und fühle mich Jung, meine Hobbys: Fitnes, Sport, Reisen, melde dich einfach! **Chiffre: Gesuche 08/2022**

Chiffre-Anzeigen bitte schriftlich an die Redaktion - Kontaktdaten siehe Seite 2 (Impressum)

## Reise/ Urlaub

**Harz/Hahnenklee**, FeWo am Wald, 2 Schlafzi., großer Balkon, ebene Wanderwege, Waldschwimmbad, Sommerrodelbahn, **0163/988 91 10**

**Ostsee am Zingster Hafen**, sehr schöne, private, NR-FeWo, 2-6 Pers., 4 Zi., 80 m² auf 2 Etagen, Balkon (mit Sonnenaufgang) und Dachterrasse (mit Sonnenuntergang), Nov. bis März ab 35 €, **030/744 81 23 0163/440 38 98**

**Schöne FeWo in Glowe auf Rügen**, 3 Zimmer, Terrasse, 68 m², bis 4 Personen, 300 m zum herrlichen Sandstrand, ab 33 €/pro Tag, es sind noch Termine in der Hochsaison 2022 frei, www.ruegenperle-glowe.de **01520/982 09 21**

**4 Sterne FEWO Usedom/Koserow**, 70 m², 2-4 Pers., 2 getr. Schlafz., Balk. 14 m², Strandk., Kabel-TV, mod. Küche, Tiefg., ruhige Lage, ab 45 € für 2 Pers., **0172/916 71 71**

**Schöne 3-Zimmer NR FeWo Usedom/Koserow**, 2 getr. Schlafzimmer (1 Doppelbett, 2 Einzelbetten), max. 4 Personen, Garten, überdachter Sonnenterrasse, überdachter PKW-Stellplatz, ab 50 €, **0152/26 19 35 36**

**Immobilien**

**Junge 4-köpfige Familie sucht Haus/Grundstück zum Kauf** im südlichen Berliner Raum und angrenzend, ab 4 Zimmern, mind. 100 m<sup>2</sup> Wohnfläche, ab 350 m<sup>2</sup> Grundstück. Angebote bitte an: ber-haus@gmx.de  
☎ 0152/51 35 89 51

**Verkaufe Einfamilienhaus**, Baujahr 1980, Hammergrundstück, Ehrenpreisweg, ca. 500 m<sup>2</sup> Grundstück, 4 Zimmer, Küche, Bad, Gästewc, Wohnfläche 102 m<sup>2</sup>, Nutzfläche, helle Kellerräume ca 65 m<sup>2</sup>, Ölzentralheizung, KP 600 000 €, Anfragen an: Peter.Koenig1944@gmail.com

**In Vollzeit arbeitende Frau im besten Alter sucht** tinnitusbedingt eine ruhige, nicht bis kaum hellhörige 1-2-Zimmer-Wohnung zum Mieten oder Kaufen, vorzugsweise im südlichen Berlin oder im südlichen Speckgürtel. Angebote unter: wonderful.here@gmx.de

**Suche eine 1bis 1 1/2 Zimmerwohnung in Berlin**, bezahlbar, WBS vorhanden, bin NR und NT, hilfsbereit, ruhig, bei Interesse melden Sie sich bei Riechert, PF 51 02 07 - 13362 Berlin

**Rudow, U-Bahn-Nähe**, 51,60 m<sup>2</sup>, gut geschnittene 1 Zimmerwohnung in äußerst ruhiger und zentraler Lage mit sonnigem Balkon in der Druckerkehre, angenehmes Umfeld, Einbauküche, Wannenbad mit Fenster, Fahrstuhl, Keller, Bj. 1972, V: 117,7 kWh/m<sup>2</sup>a, Öl-ZH, Kaltmiete ca. 360 €, zuzügl. 145,28 €, Nebenkosten,  
☎ 030/66 62 33 54

**Kleinanzeigen bitte nur schriftlich an die Redaktion**

**Zimmer frei**

in unseren ambulant betreuten Wohngemeinschaften. Gansel Ambulante Krankenpflege GmbH  
**(030) 50 96 97 6 - 0**  
www.gansel-gmbh.de

**Nachmieter**

für Büroräume gesucht. Gut geeignet für Praxen. Detlef Blisse Garten und Landschaftsbau GmbH,  
**Info@blisse-Landschaftsbau.de**

**Dienstleistungen**

**Baggerarbeiten übernimmt:**  
☎ 0171/728 09 07

Erfahrene, kompetente **Physiotherapeutin** bietet Hausbesuche für Privatkassen und Selbstzahler.  
**(030) 9599 7896**

**Wir halten Ihr Eigentum instand und übernehmen Baggerarbeiten für Swimmingpools, Regenwassertanks, Kellerisolationen, Rohrgräben etc. Umbau-Ausbau-Service**



kerlbau@gmx.de · 0171-741 48 62

**Stellenanzeigen**

**Zu wenig Rente ?!**  
Pflegeteam in Neukölln/ Treptow, bietet examinierten Gesundheitspfleger (m/w/d) o. Altenpfleger(m/w/d) auch im Ruhestand, Behandlungspflegetur auf 450,- € Basis. Führerschein wäre von Vorteil ist aber keine Bedingung.  
**Pflege Leicht** Seit 1986 Beratung • Pflege • Betreuung  
Nobelstr. 2 - 6 12057 Berlin  
**Pflegenote "Sehr Gut"**

**Friseurgeschäft in Berlin Lichtenrade sucht Friseur m/w/d** mit Leidenschaft, Talent und Herz für den Job. Biete super Arbeitsklima in einem beständigen Team. Gute Bezahlung ist natürlich sicher. Beim Anstellungsverhältnis ist manches denkbar und vieles möglich. Gerne können wir das in einem persönlichen Gespräch klären. Ich freue mich auf deine Bewerbung.  
**Madlon Persicke · Tel.: 0178 537 88 39**

Suche für Blumenladen  
**Blütenzauber**  
Verstärkung  
Florist oder Floristin in Vollzeit  
Nach Probezeit zahle ich über Mindestlohn  
☎ 030 - 601 55 93

**Glaser u. -helfer**  
(mit Fahrerlaubnis) auf 450-Euro-Basis dringend gesucht  
☎ 030/6613484

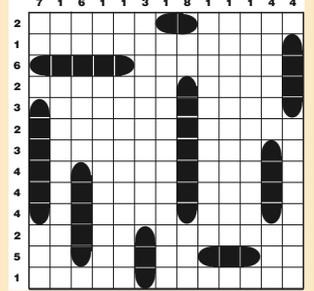
Gartenfirma sucht Helfer mit Maschinenkenntnissen auf 450 Euro-Basis,  
☎ 0171/798 03 70

**Elektro-Krause GmbH**  
Krokusstr. 86, 12357 Berlin  
sucht:  
**Elektroinstallateure**  
☎ 030/66 09 85 44

**Rätsel-Lösungen**  
von Seite 30 u. 31

**Waagrecht:** 1 John (Jonny) 5 Gummibaum 12 Irak 16 Ehrenamt 18 Klausner 20 Ai 21 Rebe 22 Gnu 24 Agro 25 Re 26 Note 28 Earl 30 Send 32 Grau 34 Huhn 36 Ainus 38 Aloe 40 Peso 41 Blasse 43 Anti 45 Ger 46 Kore 47 Eren 48 Ost 49 Peak 51 Tilgung 54 Gert 57 Slop 59 Goere 60 Rest 62 Area 64 Fahl 66 Aria 68 Sela 70 Pi 71 Duen 73 Aal 75 Raab

77 In 78 Petition 81 Gebraten 83 Eden 84 Lambarene 85 Rabe **Senkrecht:** 1 Jeans 2 Ohio 3 Hr 4 Nereus 5 Gaben 6 Umea 7 Mt 8 Ion 9 AK 10 Ulan 11 Magda 12 Isogon 13 RN 14 Aera 15 Kreuz 17 ...ne 19 Ur... 22 Glia 23 Usus 27 Theresa 29 Raleigh 31 Essener 33 Retorte 35 Hokko 37 Neige 39 Lange 40 Pep 41 BRT 42 Erg 44 Ist 50 Aladin 52 Lola 53 Ural 55 Essbar 56 Kappe 58 Pfeil 60 Raabe 61 Kanne 63 Ried 65 Anoa 67 Iren 69 Lieb 72 UT 74 Aia 76 Ar 79 TE 80 NM 81 Ge 82 TA



4	9	1	7	6	5	8	2	3
3	8	2	9	4	1	6	7	5
6	7	5	2	8	3	4	1	9
9	5	8	1	2	6	7	3	4
1	4	7	3	5	9	2	6	8
2	6	3	4	7	8	9	5	1
8	2	9	5	1	7	3	4	6
5	3	4	6	9	2	1	8	7
7	1	6	8	3	4	5	9	2

2	6	1	8	4	9	3	7	5
5	7	9	6	3	1	8	2	4
3	4	8	7	2	5	9	1	6
4	5	7	2	1	8	6	9	3
8	9	6	3	5	7	1	4	2
1	3	2	4	9	6	5	8	7
7	8	4	9	6	3	2	5	1
9	1	3	5	7	2	4	6	8
6	2	5	1	8	4	7	3	9

**Die Gartenprofis** Detlef aus Lichtenrade DJ Naseband  
Kleine Gartenbaufirma aus Lichtenrade sucht ab sofort **Mitarbeiter/in** auf 450 €/Basis oder Vollzeit, Führerschein C1 oder B wäre hilfreich, Bitte melden unter:  
**(030) 74 33 119 oder 0177- 74 33 119**

**BRÜSCH GMBH** Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH  
**HEIZUNG-SANITÄR** Groß-Ziethener Ch. 17  
UMWELT- und HEIZTECHNIK · ÖLANLAGEN · GAS · WASSER 12355 Berlin  
www.Bruesch-Gmbh.de Tel. 030 / 6 63 30 58  
Fax 030 / 6 64 47 42  
**Wir suchen dringend Monteure und Installateure**

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:**  
**Physiotherapeut/in**  
**Masseur/in und med. Bademeister/in**  
**ATC** Ambulantes TherapieCenter Alt-Rudow GmbH  
Seit 2000 Ihr Partner in Sachen Gesundheit  
Physio-, Ergo-, Logo- u. medizinische Trainingstherapie ☎ (030) 70 71 90 50  
Neuköllner Str. 304-306, 12357 Berlin · zu Händen Frau Tarnowski

Genießen Sie die ganz besondere Atmosphäre des Deutschen Traber-Derbys!

## Wir verlosen 2 x 2 VIP-Tickets

für die Derby-Veranstaltung am Freitag, dem 19. August an unsere Leser. Köstliche Speisen und Getränke und die Sitzplätze auf der Kaiserlich Endell'schen Ehrentribüne sind inklusive! Der Einlass in den VIP-Bereich erfolgt ab 16 Uhr. Der Start des ersten Rennens ist um 17. Uhr.

Einsendungen bitte bis zum **15. August** an das Magazin

per Fax 033767/ 899 834

per eMail:  
info-agentur@t-online.de

oder per Post:  
Das Magazin  
Anger 15  
15754 Heidesee

Trabrennbahn

# Deutsches Traber-Derby: Die Entscheidung fällt im August

So spannend wie in dieser Saison war es wohl noch nie! Am 6. August (erster Start um 13.00 Uhr) beginnt auf der Mariendorfer Bahn das wichtigste Ereignis des nationalen Sulkysports: das Deutsche Traber-Derby. Für die Teilnehmer geht es um mehrere hunderttausend Euro Preisgeld und vor allem natürlich um Ruhm und Ehre.

Doch die gesamte Fachwelt und das Publikum fragen sich: Welcher Fahrer und welches Pferd werden es denn überhaupt sein, die am Ende im Winner-Circle stehen und den Jubel der Zuschauer genießen? Wer wird den Siegerpokal aus den Händen der Regierenden Bürgermeisterin Franziska Giffey entgegennehmen, die am Finaltag (21. August) persönlich vor Ort sein wird?

Diese Frage ist kaum zu beantworten. Denn die bisherigen Ergebnisse sind nicht leicht zu interpretieren und ein glasklarer Favorit geht daraus nicht hervor. Zwei überaus wichtige Prüfungen wurden bisher entschieden. Der schon seit 100 Jahren ausgetragene Adbell-Toddington-Klassiker sowie das Buddenbrock-Rennen, das sogar noch eine längere Historie besitzt. Es fand 1901 zum ersten Mal statt. Doch die Resultate waren unterschiedlich. Während der Hengst Days of Thunder mit dem Trabrennfahrer Thorsten Tietz im Sulky zunächst in großartiger Manier



Foto: Heiko Lingke

Chance auf den Sieg hat Thomas Panschow mit Hengst Don Trixton, dem einzigen im Derby direkt auf der Mariendorfer Bahn trainiertem Pferd.

auftrumpfte, war er im Anschluss nur Dritter und unterlag dem vom Niederländer Robin Bakker gesteuerten Gegner Usain Lobell, der aber ebenfalls unberechenbar ist. Mitten dazwischen – nämlich zweimal auf dem zweiten Platz – schoss das einzige direkt auf der Mariendorfer Bahn trainierte Pferd über die Ziellinie: der Hengst Don Trixton. Der Traber gehört der vielen Jahrzehnten leidenschaftlich im Sport engagierten Margitta Föllmer, die noch nicht einmal hundert Meter von der Rennpiste entfernt lebt. Und auch der Fahrer des Hengstes ist mittlerweile tief in der Berlin verwurzelt. Thomas Panschow wuchs zwar im Ruhrgebiet auf – doch die Liebe zu seiner Freundin Isabelle führte ihn schon vor langem in die Hauptstadt. Falls Margitta Föllmer und Tho-

mas Panschow das Derby tatsächlich gewinnen, würde ganz Mariendorf kopfstehen. Denn einen waschechten Berliner Derby-Sieger hat es seit dem Jahr 1988 nicht mehr gegeben und der Triumph wäre eine absolute Sensation!

Heiko Ling

**Samstag, 6. August**  
Start des 1. Rennens: 13.00 Uhr

**Sonntag, 7. August**  
Start des 1. Rennens: 13.00 Uhr

**Freitag, 19. August**  
Start des 1. Rennens: 16.30 Uhr

**Samstag, 20. August**  
Start des 1. Rennens: 10.30 Uhr!

**Sonntag, 21. August**  
Start des 1. Rennens: 13 Uhr

Trabrennbahn Mariendorf  
Mariendorfer Damm 222-298  
12107 Berlin  
[www.rennbahn-berlin.de](http://www.rennbahn-berlin.de)

**RUDOWER MAGAZIN**  
Ihr Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

**ES** Typenoffene Kfz-Werkstatt

Eduard Sedlacek

**Autoservice**

Alt-Rudow 59-61  
12355 Berlin



HU/AU  
Ölservice  
Inspektion  
Glasbruch  
Reifenservice  
Unfallschaden  
Computerdiagnose




Meisterbetrieb der Kfz-Innung

• Tel. 030/ 664 64 164 •  
• [www.es-autoservice.com](http://www.es-autoservice.com) •

DEUTSCHLANDS  
**TRABER-DERBY**

06.08. – 21.08.2022



RENNBAHN BERLIN-MARIENDORF  
[rennbahn-berlin.de](http://rennbahn-berlin.de)



**DERBY-MEETING**  
**SAMSTAG, 06.08. – SONNTAG, 21.08.2022**

<p><b>SAMSTAG, 06.08. - 13.00 UHR</b> IMMOBILIEN &amp; MEDIEN RENNTAG VORLÄUF MARION-JAUSS DEUTSCHES STUTEN-DERBY 2022 FINALE NEWCOMER-SERIE MONTE-MEILE 2022 3J. INLANDER-SERIE POWERED BY PMU SUPER TROT CUP ELIMINATION</p>	<p><b>SONNTAG, 07.08. - 13.00 UHR</b> RENNTAG DER HOTELLERIE VORLÄUF TROTTO DE 127, DEUTSCHES TRABER-DERBY 2022 FINALE SILBER-SERIE CHARLIE-MILLS-MEMORIAL KRITERIUM DER DREIJAHRIGEN KRITERIUM DER DREIJAHRIGEN STUTEN</p>	<p><b>FREITAG, 19.08. - 16.30 UHR</b> RENNTAG DER SIGNAL IDUNA INT. DERBY-MEISTERSCHAFT DER AMATEURE DERBY-MARATHON BRUNO-CASSIRER-BENNEN 2022 DEUTSCHE NACHWUCHS-MEISTERSCHAFT</p>	<p><b>SAMSTAG, 20.08. - 10.30 UHR</b> EDUARD WINTER – RENNTAG MARION-JAUSS DEUTSCHES STUTEN-DERBY 2022 SUPER TROT CUP FINALE AUKTIONSRENNEN DER DREIJAHRIGEN JÄHRLINGS-AUKTION MONTE-DERBY 2022 GOTTLIEB-JAUSS-MEMORIAL 2022</p>	<p><b>SONNTAG, 21.08. - 13.00 UHR</b> DERBY – RENNTAG TROTTO DE 127, DEUTSCHES TRABER-DERBY 2022 DERBY-ALKORDOMIELE JUGEND-Preis DERBY CHAMPIONS-RENNEN GÄSTEFÄHREN DER PFLERGER* INNEN</p>
--	---	---	--	---



TSV Rudow

## Vorbereitung in Rudow läuft auf vollen Touren

Die Vorbereitung der 1. Männer vom TSV Rudow läuft auf Hoch-touren.

Seit dem 4. Juli sind die Grün-Weiß-Roten im Einsatz. Trainer Mario Reichel „quält“ seine Mannschaft sechsmal die Woche bei teilweise über 30 Grad im Schatten.

Diese harte Vorbereitung wird in der Berlin Liga jedoch von Nöten sein, um in der höchsten Berliner Spielklasse zu bestehen. Denn der 10te Tabellenplatz in der vergangenen Saison wurmt noch. Diese Tabellenregion ist nicht der Anspruch, den die Rudower haben.

In diesem Jahr gibt es mit dem BFC Preußen, Reinickendorfer Füchse und Sparta Lichtenberg drei Favoriten. Alle drei Mannschaften sind wirtschaftlich besser aufgestellt als der TSV Rudow. Aber mehr finanzielle Mittel heißt nicht immer automatisch bessere Leistung – siehe Hertha BSC in den letzten Jahren. Der Vorteil bei den Südberlinern ist eine eingespielte Mannschaft. Zwischen dem 4. – 6. Tabellenplatz sollten die TSV-Kicker schon landen.

Neben leichten Veränderungen

im Team gibt es eine andere gravierende Änderung betreffend der Heim-Anstoßzeiten. Statt wie bisher Sonntag um 15.00 Uhr werden die künftigen Heimspiele nun Samstag um 14.00 Uhr angepiffen.

Der Trainer und die Mannschaft haben sich die neuen Zeiten gewünscht. Bleibt abzuwarten wie die Rudower Fans und Freunde die neuen Anstoßzeiten annehmen. Immerhin spielen die Mannen von der Stubenrauchstraße seit mehr als 40 Jahren an einem Sonntag.

Die Berliner Saison beginnt mit einer Englischen Woche. Zuerst treten die Grün-Weiß-Roten am 14. August auswärts gegen Stern Marienfelde an. Am Mittwoch den 17. August ist dann das erste Heimspiel an der Stubenrauchstraße gegen die Spandauer Kickers. Anstoß ist um 19.30 Uhr. Die Englische Woche endet am 21. August auswärts gegen Türkspor Berlin.

Wir drücken die Daumen, dass unsere Rudower in der neuen Saison gut aus den Startlöchern kommen und sich die harte Vorbereitung auszahlt!

FE



## Wrobel Haustechnik GmbH & Co.KG



☎ **030 / 845 23 936**

🌐 **haustechnik-wrobel.de**

✉ **info@haustechnik-wrobel.de**

**Kreideweg 22 • 12349 Berlin**

Rehabilitationsmittel - Sanitätsservice

**ANDRÉ PISSAREK**

Mobil: 0174-171 02 12



- Rehabilitationsmittel
- Türschwellausgleich
- Treppenlifte  Handläufe
- Haltegriffe  Rampen
- Treppengeländer
- Rollstuhlrampen

Neben Installationen kümmern wir uns auch um die Wartung und Reparaturen von Pflegebetten, Rollstühlen, Rollatoren sowie allen anderen Hilfsmitteln.

**Lassen Sie sich informieren!**

Am Rudower Waldrand 34 - 12355 Berlin - Tel.: 030-663 41 33  
www.sanitaetsservice-pissarek.de

**AUTOHAUS BEIER GMBH**

Familienbetrieb seit 1984



**RENAULT**

Verkauf · Werkstatt · Zubehör



Der neue Renault  
Mégane E-Tech  
100% elektrisch  
**Jetzt**  
Probe fahren!

Rudower Str. 94 - 98 · 12524 Berlin  
Tel.: 030-673 64 68 · www.renault-beier.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr · Samstag 10<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr

**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
**rudowermagazin.de**

**RUDOWER MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Im Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

Tel.: 033 767/ 899 833

Funk: 0151/15 67 28 10

Rudower-Magazin@t-online.de

**Die nächste Ausgabe erscheint zum 31. Aug.**  
**Redaktionsschluß: 19. Aug.**

**elements**  
BAD / HEIZUNG / ENERGIE

**DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD**

DIE BADAUSSTELLUNG IN IHRER NÄHE.

ELEMENTS BERLIN LICHTENRADE  
MIETHEPFAD 9 / 12307 BERLIN

MO - FR. 9 - 18 UHR / SA 9 - 14 UHR  
T +493026478850  
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

\* ELEMENTS-SHOW.DE

**DIE WELT Service-Champions**  
Im erlebten Kundenservice

ELEMENTS  
Nr. 1 der Badoveststeller  
Im Bading  
14. Dienstleister  
www.service-champions.de  
Seniorenlebe GmbH 920222

Die Regionalligasaison 2021/22 endete für die VSG Altglienicke hinter BFC Dynamo, FC Carl Zeiss Jena und FC Energie Cottbus auf Platz 4. Unterdessen haben die Vorbereitungen für die neue Spielzeit begonnen. Dabei vollzog sich auch ein Umbruch im Spielerkader.

Nicht mehr dabei sind die beiden Brüder Johannes (22) und Paul Manske (20). Erstgenannter war letzte Saison Torschützenkönig. Beide Offensivspieler wechselten zum Drittligisten SV Meppen. Nach fünf Jahren VSG mit 132 Einsätzen verabschiedet sich Verteidiger René Pütt (31) zum Berlin-Ligisten Fuchse Berlin. Dorthin begleitet ihn nach vier Jahren VSG mit 70 Spiele Defensivspieler Dennis Lemke (33). Nach viereinhalb Jahre mit 128 VSG-Pflichtspiele geht Mittelfeldmann Christian Skoda (31) zu Rot Weiss Ahlen. Nach nur einem Jahr VSG mit 29 Einsätze geht Mittelfeldspieler McMoordy King Hüther zu Ligakonkurrent Hertha BSC II. Rechtsaußen Botond Bach (22) wechselt nach einem Jahr mit 26 Pflichtspiele zum Ligakonkurrenten Tennis Borussia. Stürmer Christian Derflinger (28) geht nach einem Jahr mit 30 Einsätze zum Regionalligisten Kickers Offenbach. Defensivspieler Berk Inaler (22) geht nach drei Jahren mit 63 Spielen zum FC Viktoria 1889. Torwart Julian Knoll (22) zog es mit 11 VSG-Spielen in zwei Jahren zum FSV Ohratal. Linksaußen Orhan Yildirim (29) wechselt nach einem Jahr mit 38 Einsätzen mit noch unbekanntem Ziel.

Dafür kommen als Neuzugänge Verteidiger Gordon Büch (26) von Erstligist Racing FC Union Luxemburg, Mittelfeldspieler Philipp Fontein (28) vom Berliner AK, Verteidiger Charmaine Häusl (26), auch Nationalspieler der Seychellen, ebenso vom Berliner AK, Mittelfeldspieler Kolja Oudenne (20) vom SV Tasmania Berlin, Rechtsaußen Aleksandrs Guzlajevs (25) vom VfB Auerbach, Mittelfeldspieler Connor Klossek (21) vom



Die Neuzugänge der VSG Altglienicke präsentieren sich.

Fotos: Josch

## Altglienicke

# Personeller Umbruch bei der VSG - Saisonauftakt gegen Energie Cottbus

FSV Union Fürstenwalde, Torwart Jonas Dieseler (22) von Oberligist TSG Backnang, Rechtsaußen Shean Mensah (22) von Blau-Weiß 90 Berlin, Mittelfeldspieler Steve Zizka (20) vom Bischofswerdaer FV, Mittelstürmer Ivan Glushchenko (19) aus der A-Jugend von FC Energie Cottbus und Mittelfeldspieler Benito Fritzsche (18) aus der eigenen A-Jugend. Der Trainerstab unter Karsten Heine geht unverändert in die neue Spielzeit.

### Trainingsauftakt folgten viele Testspiele

Am 18. Juni fand das Auftakttraining auf dem Sportplatz Köpenicker Landstraße statt. Es gab dabei ein erstes Testspiel gegen den an dem Tag seinen 75. Geburtstag feiernden Kreisligisten Grün-Weiß Baumschulenweg. Die VSG Altglienicke gewann 22:0 (7:0). Die Tore erzielten Fontein (5), Zizka (3), Koci (3), Oudenne (3), Liebelt (3), Guzlajevs (2), Albrecht (1), Dem (1) und Belegu (1). Es folgte ein Test bei Grün-Weiß Groß Beuchow in Lübbenau, das ebenso mit 22:0 (12:0) gewonnen wurde. Die Tore erzielten: Uzan (4), Klossek

(3), Zizka (2), Koci (2), Sander (2), Belegu, Zeiger, Häußler, Oudenne, Fontein, Guzlajevs, Albrecht, Glushchenko, sowie ein Eigentor. Im dritten Test ging es gegen Hertha BSC II. Dort stand es am Ende 1:1 (1:0). Das Tor für die VSG erzielte Uzan. Dann ging es zum Regionalliga-Absteiger FSV Union Fürstenwalde. Hier wurde 7:1 (4:1) gewonnen mit Tore von Uzan (2), Klossek, Berger, Guzlajevs, Breitreuz und Oudenne. Bei der SG Einheit Zepernick siegte die VSG 8:0 mit Tore von Breitreuz (3), Appiah, Fontein, Uzan, Brehmer und Klossek. Beim anderen Regionalliga-Absteiger FSV Optik Rathenow folgte ein 6:0 (6:0) mit Tore von Appiah (2), Breitreuz (2), Mensah und Guzlajevs. Danach ging es zum Oberligisten VfB Krieschow, wo mit 2:3 (1:1) erstmals in der Vorbereitung eine Niederlage zu verzeichnen war. Die VSG ging früh durch Breitreuz in Führung, in der 47. Minute markierte Klossek das 2:1, allerdings gelangen den Krieschowern in der Schlussphase noch zwei Treffer. Gegen Oberligist Eintracht Mahlsdorf wurde dann 4:0 (2:0) mit Treffer von Mensah, Guzlajevs, Belegu und Sander gewonnen. Nach Redaktionsschluss sollte es noch Testspiele gegen den SC Staaken, den 1. FC Wilmersdorf und den Bischofswerdaer FV geben.

### Start am 5. August gegen Energie Cottbus

Regionalligaauftakt für die VSG Altglienicke ist am 5. August mit einem Heimspiel gegen den FC

Energie Cottbus (19.00 Uhr, Olympiapark – Amateurstadion). Am 13. August liegt das erste Auswärtsspiel bei Chemie Leipzig an. Am Freitag, den 19. August kommt der SV Babelsberg, eine Woche heißt es zum FSV Luckenwalde zu fahren. Zum Start gibt es also gleich zwei Heimspiele mit Gegnern, die viele Gästefans mit sich bringen.

Die neue Regionalliga Nordost 2022/23 wird statt zuletzt 20 wieder nur 18 Vereine umfassen, wie es auch bis zur Corona-Pandemie war. Der Kampf um Platz 1 dürfte in jedem Fall wieder spannend werden. Aus der 3. Liga kam als Absteiger der FC Viktoria 1889 Berlin herunter. Da Nordost-Meister BFC Dynamo in den Relegationsspielen um den Aufstieg in die 3. Liga gegen den Nord-Meister VfB Oldenburg scheiterte, bleibt er in der Regionalliga erhalten. Abgestiegen in die NOFV-Oberliga waren zum Ende der Saison FC Eilenburg, FSV Union Fürstenwalde, FSV Optik Rathenow, VfB Auerbach und SV Tasmania Berlin. Als Aufsteiger zu begrüßen in der kommenden Regionalliga-Saison sind Rot-Weiß Erfurt und der Greifswalder FC. Damit gibt es in der Liga nicht nur die Rückkehr des fanreichen Ex-DDR-Oberligisten aus Thüringen, sondern auch wieder einen Klub aus Mecklenburg-Vorpommern.

Mit einer ersten Auszeichnung startet die VSG in die neue Saison. Der Berliner Fußball-Verband und die „Fußball-Woche“ ehrten die meisten Stimmen auf sich vereinend von der VSG Karsten Heine als besten Amateurtainer und Philipp Zeiger als besten Amateurspieler der Saison 2021/22.

Joachim Schmidt

Kein Jubiläumsgeschenk gab es für Grün-Weiß Baumschulenweg. 22:0 hieß es am Ende für die VSG



SG Neukölln

## Schwimmen: JEM-Bronze für Lisa-Marie Finger

Lisa-Marie Finger von der SG Neukölln war Teil des 19-köpfigen Teams, das der DSV zu den Junioren-Europameisterschaften 2022 im rumänischen Otopeni vom 5.-10. Juli entsandte.

Und gleich am ersten Tag durfte die 17-Jährige auf das Podest klet-

ten (3:42,98) und den Französinen (3:43,49) den Vortritt lassen. Über 100m Schmetterling qualifizierte sie sich für das Finale und konnte dort in 1:01,39 Minuten den achten Platz belegen. Das heißt, sie ist die achtschnellste Juniorin Europas. Die 200m Schmet-



Lisa-Marie Finger (li.) mit Celina Springer, Nina Sandrine Jazy und Maya Werner als Bronzemedallengewinnerinnen. Foto: SG Neukölln

tern. Über die 4x100m Freistil gewannen die deutschen Mädchen die Bronzemedaille. In 3:45,63 Minuten mussten Lisa-Marie (56,40), Celina Springer (57,02), Maya Werner (57,56) und Nina Sandrine Jazy (54,65) nur den Italienerin-

terling am vorletzten Tag der Meisterschaften liefern leider anders als geplant. Sie belegte dort in 2:24,13 Minuten den 20. Platz. Bronze bei der JEM ist super, herzlichen Glückwunsch!

## Kurz-Info

SG Neukölln

### Mitarbeiter gesucht

Die SG Neukölln sucht für den Rest der Sommersaison zur Stärkung des Teams Ehrenamtliche für die Beckenaufsicht und die Einlasskontrolle. Bewerber müssen mindestens 18 Jahre alt sein und Mitglied in der SG Neukölln, brauchen eine gültige 1. Hilfe-Bescheinigung und als Rettungsschwimmer ein gültiges Rettungsschwimmabzeichen in Silber.

Die SG kümmert sich die Ausbildung etwaig fehlender Qualifikation.

Bei bestehendem Interesse melden unter [sportbad@sg-neukoelln.de](mailto:sportbad@sg-neukoelln.de) oder an:

SG Neukölln e.V. Berlin, Badbetrieb, Kleiberweg 3, 12359 Berlin

Wiking

### Ruder-Kurs in den Ferien

Die Rudergesellschaft Wiking Berlin e.V. bietet in der letzten Ferienwoche, 15. bis 19. August einen Ruder-Schnupper-Kurs. Wer also Interesse an Sport und auf ein Abenteuer hat, sollte sich angesprochen fühlen. Der Verein bietet eine Einführung in den Rudersport mit einer Gruppe anderer im gleichen Alter. Neben sportlichen Aktivitäten und Teamsport bietet Wiking auch zwei Ausflüge am Nachmittag mit spannenden Zielen. Auf dem Plan stehen tägliche Sporteinheiten an Land und auf dem Wasser täglich von 10.00-15.30 Uhr in verschiedenen Bootsklassen.

Ruderkurs, 15.-19. August  
Boots Haus Wiking Berlin e.V.  
Haarlemer Str. 45E, 12359 Berlin

## Zahn- und ProphylaxeCenter

- Parodontologie / Parodontalchirurgie
- Implantologie / Knochenaufbau
- Zahnerhalt / Endodontie
- Kinder- und Jugendbehandlung
- Prophylaxe / Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin



Priv.-Doz. Dr. Nicole Pischon

Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen  
Tel.: 03379-5829 488 • [info@zahnarzt-pischon.de](mailto:info@zahnarzt-pischon.de)  
[www.zahnarzt-pischon.de](http://www.zahnarzt-pischon.de)

- PR-Anzeigen -

## Es ist ein gutes Gefühl, helfen zu können...

Hauskrankenpflege Eichler & Kroner sucht dringend Pflegekräfte.

Miriam, 26 Jahre alt hat gleich Gesundheits- und Krankenpflegerin gelernt und mit Examen abgeschlossen. Die Ausbildung dauerte drei Jahre. Inzwischen arbeitet sie seit fünf Jahren in der häuslichen Pflege.

„Ich wollte einen Beruf, bei dem ich mit Menschen umgehe und auch Verantwortung übernehme. Das macht mir sehr viel mehr Spaß. Auch wenn es mal stressig ist – am Abend habe ich meist ein sehr gutes Gefühl – ich habe Menschen geholfen, die auch dankbar dafür sind. Natürlich gibt es auch mal Problemfälle – aber das gibt es überall. Hier weiß ich, ich tue etwas wirklich Sinnvolles.“

Gerade am Anfang war es nicht einfach, einmal – auch noch an einem Wochenende, war das Bein ei-

ner Patientin gerötet, leicht erwärmt und geschwollen. Ich wusste nicht genau, wie gefährlich das werden kann – da habe ich gleich den Chef angerufen. Der hat mir gesagt, dass es eine Thrombose sein könnte und sofort die Feuerwehr angerufen. So konnte ich ruhigen Gewissens meine Tour fortsetzen. In dem Fall lief alles gut, es war keine Thrombose. Aber sicher ist sicher! Es ist eben auch ein Job mit Verantwortung!“

Norbert Kroner, Chef bei Krankenpflege Eichler & Kroner sagt uns dazu:

„Ja, auch wir legen großen Wert auf eine offene Kommunikation im Team, Auffälligkeiten sollen sofort weitergegeben werden und dann wird gehandelt. Im Team ist meist eine gute Stimmung, Probleme



Hauskrankenpflege, ein Beruf, bei dem man mit Menschen umgehen kann.

werden direkt angesprochen und mit dem Betroffenen gelöst.“ „Hintergrund gibt es bei uns nicht!“ Ergänzt Ingrid Eichler.

Wir suchen Verstärkung für unser Team, vor allem Pflegefachkräfte und Pflegehelfer/innen.

Pflegehelfer/in ist eigentlich eine gute Sache für Quereinsteiger. Berufsbegleitend über drei Monate gibt es eine Ausbildung, „Pflegebasiskurs“ genannt. Der Job bietet auch durchaus Entwicklungsmög-

lichkeiten.“

Wir suchen jemanden, der oder die oder es, zuverlässig und teamfähig ist, Freude am Beruf hat und Lust am Helfen hat, am Arbeiten mit Menschen.“

Bewerbungen bitte an:  
Hauskrankenpflege Eichler & Kroner GmbH  
Ingrid Eichler & Norbert Kroner  
[leitung@pflege-rudow.de](mailto:leitung@pflege-rudow.de)  
Lauchstädter Weg 23,  
12355 Berlin

## Flüchtlinge kehrten in Containersiedlung zurück

Nach mehr als zweieinhalb Jahren Leerstand ist das Leben in viele der 900 Container auf dem Vorfeld des ehemaligen Tempelhofer Flughafens zurückgekehrt: 223 Flüchtlinge sind seit Juli wieder in sogenannten Tempohomes untergebracht. Über einen Zeitraum von drei Jahren sollen dort insgesamt 750 Menschen zeitweilig eine neue Unterkunft bekommen.

Wie schon mehrfach in den vergangenen Jahren hatte es noch kurz vor dem Einzug der Flüchtlinge Verstimmungen zwischen der zuständigen Senatsverwaltung für Soziales und Intergration und dem in gesundheitlichen Fragen verantwortlichen Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg gegeben. So war Gesundheitsstadtrat Oliver Schworck (54, SPD) offenbar nicht vom Senat darüber unterrichtet worden, wie er dem Tagesspiegel sagte.

Das Bezirksamt hat schon seit Jahren Bedenken wegen der Hygiene in der Containersiedlung. In den Wasserleitungen hatten sich gefährliche Keime gebildet, die nie wieder komplett verschwanden

(dieses Magazin berichtete mehrfach). Deshalb kommt bislang noch immer kein Wasser aus dem Hahn, es wird in Flaschen bereitgestellt. Stadtrat Schworck mahnt: „Einen Betrieb von Containern ohne Wasseranschluss halten wir bei diesen Temperaturen für nicht akzeptabel. In einer absoluten Notlage mag eine wenige Tage andauernde Unterbringung hinnehmbar sein. Hier scheint allerdings eine Ergänzung um Sanitärcontainer zwingend.“

Dabei scheint jedoch Abhilfe in Sicht: „Der erste Abschnitt des Tempohomes ist im Rahmen einer Notunterbringung in Betrieb genommen worden“, teilte Markus Berg, Sprecher von Senatorin Katja Kipping (44, Linke), diesem Magazin mit. „Ein regulärer Betrieb als Gemeinschaftsunterkunft ist im August möglich, wenn die Trinkwasserversorgung auf unterirdische Zuleitung umgestellt wurde.“

Das heißt: Die keimbelasteten Leitungen, die bislang oberirdisch verliefen, werden ausgetauscht. Zwi-



Nach mehr als zweieinhalb Jahren Leerstand ist mit 223 Flüchtlingen das Leben in viele der 900 Container auf dem Vorfeld des ehemaligen Tempelhofer Flughafens zurückgekehrt.  
Foto: Bothe

schenzeitlich hatte Senatorin Kipping sogar die Idee entwickelt, durch die vorhandenen, belasteten Rohre kleinere Rohre zu legen und so die Wasserzufuhr zu sichern. Diese „Rohr-in-Rohr-Idee“ sorgte nicht nur bei Stadtrat Schworck, sondern auch bei Experten für Verwunderung und wurde schnell wieder ad acta gelegt...

Wie geht es nun weiter am Rand des Tempelhofer Feldes, wann ziehen die nächsten Flüchtlinge ein? „Es ist geplant, in den kommenden Wochen nach Herstellung der ordnungsgemäßen Wasserversorgung weitere Abschnitte der Anlage in Betrieb zu nehmen“, so Kipping-Sprecher Berg. Wie wichtig die Tempelhofer Container auch in Zukunft sein könnten, zeigt eine

aktuelle Aufstellung aus dem Haus der Senatorin: Demnach wird es in Berlin immer schwieriger, geeignete Unterkünfte für Flüchtlinge zu finden. Monat für Monat muss das Land bis zu 2000 Menschen unterbringen – bei derzeit nur rund 850 freien Betten.

„Die Lage ist wirklich ernst“, so die Integrationsministerin. „Wir finden momentan nur sehr schwer passende neue Unterkünfte.“ Mehr als 50 Angebote mussten vom Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF) abgelehnt werden, weil die Kosten zu hoch waren oder zu große Umbauten nötig gewesen wären. Vor allem für Familien fehlten geeignete Plätze zur Unterbringung.

Matthias Bothe

### Wildes Berlin, Teil 22

## In den Auwald: Gosener Graben und Seddinsee

Ein Fingerschnipp genügt und der Wildtierexperte Derk Ehlert befindet sich in einer atemberaubenden Naturkulisse: Vogelgesang, glitzernes Wasser und sattgrüner Auwald.

Die 22. Folge „Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert“ entführt die Zuschauer auf dem Gosener Graben durch eine der letzten natürlichen Flussauenlandschaften der Spree. Erstmals ist der Wildtierexperte in dieser Folge mit einem Paddelboot unterwegs, um den Gosener Graben und den Seddinsee, Teilstücke des größten Naturschutzgebiets Berlins, zu erkunden und entdeckt dabei so manche Seltenheit.

Im Südosten der Stadt liegt Berlins größtes zusammenhängendes Naturschutzgebiet. Das Teilgebiet „Gosener Wiesen und Seddinsee“ ist über 400 Hektar groß und wird durchzogen vom Gosener Graben. Das Fließgewässer ist circa drei Kilometer lang und für Motorboote gesperrt. „Vor 150 Jahren sah es

hier überall so aus“, erzählt Ehlert, während er durch die Windungen vorbei an einem „Dschungel“ aus Erlen und Farngewächsen paddelt. Über 650 verschiedene Farn- und Blütenpflanzen konnten hier bisher nachgewiesen werden. Und viele seltene Vogel- und Säugetierarten, wie Kranich, Eisvogel und Fischotter, kommen hier vor.

Wie zum Beweis kreisen kurze Zeit später zwei Fischadler über dem Graben. Diesen besonderen Moment hält Ehlert mit dem Smartphone fest, denn Fischadler sind Zugvögel und nur mit ganz viel Glück in den Sommermonaten in Berlin zu beobachten. Glück braucht es auch, um einen Blick auf den nachtaktiven Biber zu erhaschen. Seine hinterlassenen Spuren sind dabei umso offensichtlicher und lassen sich vom Boot aus deutlich erkennen: „Hier hat der Biber ein Stück Rinde gefressen und den Baum zerkleinert. Ein Stück weiter sieht man die Ein- und Ausstiege des Bibers, die sogenannten Biberrutschen.“

Im Süden mündet der Gosener



Derk Ehlert entführt im 22. Teil seiner Serie 'Wildes Berlin' in den Gosener Graben und den Seddinsee.  
Foto: Stiftung Naturschutz

Graben in den Seddinsee, der auch Teil des Naturschutzgebietes ist. Der Ausblick auf den See offenbart viele kleine Inseln, bewaldete Ufer und Seerosenlandschaften, in denen sich viele verschiedene Wasservögel zur Brutzeit aufhalten: Ein Haubentaucherpärchen errichtet mitten im Wasser ein Nest aus Seerosenblättern, ein Schwanenweibchen brütet gut versteckt hinter Schilfgewächsen.

Der Wildtierexperte entdeckt aber noch mehr: Trauerseeschwalben. Extrem seltene Vögel, deren Gefieder sich während der Brutzeit schwarz färbt, halten sich hier auf dem Seddinsee auf. Mit Zickzackflug und unverkennbaren schrillen Rufen kündigen sich die Trauersee-

schwalben schon von weitem an. Diese seltene Art nutzt zum Brüten schwimmende Nester aus Teppichen von Wasserpflanzen. Unterstützt werden jedes Jahr künstliche Brutinseln auf dem Wasser ausgebracht. Die von den Brutvogelarten bewohnten Schwimblattzonen sind entsprechend gekennzeichnet, um Störungen für brütende Vögel zu vermeiden.

Die Videoserie „Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert“ ist eine Produktion der Stiftung Naturschutz Berlin und präsentiert die grünen Hotspots der Hauptstadt. Auf der Seite des Umweltkalenders Berlin unter [www.umweltkalender-berlin.de](http://www.umweltkalender-berlin.de) erscheinen alle Folgen.

Bezirk

# BA gibt Hinweise zum Verhalten bei großer Hitze

Aufgrund der erneut hohen Temperaturen gibt das Bezirksamt Neukölln Hinweise zum richtigen Verhalten in Hitzeperioden. Gerade die Temperaturen über 30 Grad Celsius in den kommenden Tagen stellen eine gesundheitliche Gefahr für viele Menschen dar.

Bezirksstadträtin Mirjam Blumenthal: „Hohe Temperaturen können den menschlichen Organismus ernsthaft gefährden. Deshalb ist es so wichtig, sich draußen und auch in Wohnungen zu schützen. Gerade ältere Personen sollen darauf achten, genug zu trinken und sich zu schützen. Manchmal hilft auch ein Anruf von Freunden oder der Familie, um daran zu erinnern. Passen Sie auf sich selbst und Ihre Nächsten auf!“

Das Bezirksamt Neukölln erarbeitet derzeit einen bezirklichen Hitzeaktionsplan. Gemeinsam mit der Senatsverwaltung für Wissenschaft, Gesundheit, Pflege und Gleichstellung hat das Bezirksamt einen bezirklichen Muster-Hitzeaktionsplan erstellt. Dieser wird nun in den kommenden Monaten für Neukölln ausgearbeitet. Das Bezirksamt wird noch in diesem Jahr mit konkreten Maßnahmen beginnen. Zur Unterstützung des federführenden Gesundheitsamtes hat das Bezirksamt eine neue Stelle für die Umsetzung des Hitzeaktionsplanes beschlossen.

Blumenthal: „Gute Planung, zielgerichtete Kommunikation und enge Zusammenarbeit zwischen den Ämtern: Das sind die Bedingungen, um die Bevölkerung bei künftigen Hitzewellen zu schützen.“

Hitze belastet alle Körper, wenn auch nicht jede Person das merkt. Vor allem Menschen ab 60 Jahren, Pflegebedürftige, Schwangere, Kleinkinder und Säuglinge sowie übergewichtige Personen sind stark gefährdet. Die Gefahr steigt mit zunehmendem Alter, weil die Fähigkeit des Körpers zur Selbstkühlung durch Schwitzen abnimmt.

Ein mangelndes Durstempfinden, das im Alter zunehmen kann bis hin zur völligen Durstlosigkeit, führt zu weniger Flüssigkeitsaufnahme. Das reduziert die Fähigkeit zu schwitzen und zur Selbstkühlung. So kann sich der Körper bei Hitze rasch auf eine gesundheitsgefährdende Temperatur erwärmen. Hitze erfordert ein angepasstes Verhalten besonders von gefährdeten Personen. Prüfen Sie Ihre Wohnung auf mögliche Maßnahmen gegen Hitzebil-

dung (Jalousien, Fenster öffnen in der Nacht etc.). Sorgen Sie für ausreichendes Lüften. Verwenden Sie zur Kühlung einen Ventilator.

Hängen Sie nasse Tücher oder Laken in der Wohnung auf. Wenn das Wasser verdunstet, wird die Luft gekühlt. Eingeschaltete Elektrogeräte geben ebenso Wärme ab wie manche Beleuchtungskörper – nach Gebrauch also am besten ausschalten.

Tragen Sie weite, leichte und atmungsaktive Kleidung. Sie ermöglicht, dass die Luft am Körper zirkuliert. Helle Kleidung reflektiert das Sonnenlicht. Der Körper heizt sich so weniger auf als mit dunkler Kleidung. Sorgen Sie dafür, dass sich die Luft um Sie herumbewegt. Verwenden Sie zum Beispiel Fächer. Schützen Sie im Freien vor allem den Kopf durch Sonnencreme, Sonnenbrille und eine Kopfbedeckung, denn das Gehirn ist durch Überhitzung besonders gefährdet. Vermeiden Sie körperliche Aktivität besonders während der heißesten Tageszeit. Verlegen Sie Einkäufe oder Sport in die kühleren Morgen- und Abendstunden. Achten Sie darauf, dass Sie selbst und andere sich bei Hitze nicht zu lange in parkenden Autos aufhalten.

Achten Sie auf Ihre Nachbar:innen, Freund:innen und Familienangehörigen besonders, wenn diese zu einer der gefährdeten Gruppen zählen und alleine leben. Organisieren Sie tägliche Telefonate oder Besuche. Klären Sie Betreuungsmöglichkeiten durch Hilfsdienste während sommerlicher Hitzewellen. Stellen Sie die Versorgung mit Lebensmitteln und Getränken sicher. Platzieren Sie eine gut lesbare Telefonliste mit Ansprechpersonen und Ärzten in der Nähe des Telefons der gefährdeten Person.

Bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes im Notfall können folgende Maßnahmen hilfreich sein:

- Wenn die Person nicht atmet, sollte Ersthelfenden Mund-zu-Mund-Beatmung und Herzmassage einleiten.
- Atmet die Person, ist jedoch bewusstlos, so bringen Sie sie in die stabile Seitenlage, um eine freie Atmung sicherzustellen.
- Bringen Sie die Person an einen kühlen und schattigen Ort und legen Sie ihr kühle, feuchte Tücher auf Stirn, Nacken, Arme und Beine.
- Fächern Sie der Person energisch Luft zu, bis der Rettungsdienst eintrifft.

## Unterwegs mit bestem Grip Unsere Sommerreifen-Empfehlungen

195/65 R15 91V Continental EcoContact 6	<b>74,50 €</b>
🇪🇺 = B 🇩🇪 = B 🇬🇧 = 71/2 dB	
205/55 R16 91W Dunlop Sport BluResponse	<b>77,00 €</b>
🇪🇺 = B 🇩🇪 = A 🇬🇧 = 68/1 dB	
225/45 R17 91Y Continental Premium Contact 6	<b>99,00 €</b>
🇪🇺 = C 🇩🇪 = A 🇬🇧 = 71/2 dB	
225/40 R18 92Y XL Bridgestone Turanza T005	<b>103,50 €</b>
🇪🇺 = B 🇩🇪 = A 🇬🇧 = 72/2 dB	
215/60 R16 95V Dunlop Sport BluResponse	<b>126,00 €</b>
🇪🇺 = C 🇩🇪 = A 🇬🇧 = 68/1 dB	
235/55 R18 100V Continental EcoContact 6 Seal AirStop	<b>162,50 €</b>
🇪🇺 = A 🇩🇪 = A 🇬🇧 = 71/2 dB	

### Ganzjahresreifen

205/55 R16 94V XL Goodyear Vector 4Season Gen 3	<b>92,00 €</b>
🇪🇺 = A 🇩🇪 = B 🇬🇧 = 72/2 dB	

**Radwechsel**

Unser Angebot **35,00 €**

**36 MONATE REIFEN GARANTIE**

- Ohne zusätzliche Kosten
- Gilt für 36 Monate ab Kaufdatum
- Für alle Kompletträder und Reifen
- Hilft bei Reifenschäden durch Nägel oder andere spitze Gegenstände, durch Beschädigungen an Bordsteinanten und sogar bei Vandalismus

**Rädereinstellung Service pro Saison**

Unser Angebot **49,00 €**

Instagram: [autohaus\\_piontek](#)  
und Facebook: [Autohaus Klaus Piontek GmbH](#)

Alle Preise pro Reifen  
inkl. MwSt.

**Klaus PIONTEK** ... Ihr persönliches Autohaus

Autohaus Klaus Piontek GmbH  
Waltersdorfer Ch. 18-20 • 12355 Berlin  
Tel. 609 70 70 • [www.autohaus-piontek.de](#)

Toben und planschen auf den beiden Wasserspielplätzen, den Rodelberg herunterkullern, Picknick am See, Esel, Schafe und Ziegen besuchen oder einfach die Seele baumeln lassen: Die weitläufige Wiesen- und Seenlandschaft des Britzer Gartens bietet zahlreiche Möglichkeiten für große und kleine Entdecker.

### Lehmdorf

Besonderes Highlight ist das nahe dem Eingang Tauernallee gelegene Lehmdorf. Zu der gemeinsam mit Kindern und Jugendlichen über mehrere Jahre kreierte Spiellandschaft gehören mittlerweile ein Labyrinth, vielfältige, teils mit Mosaiken gestaltete Skulpturen, Lehmhütten, ein Palaver-Pavillon und sogar ein Bärenempel.

Vom 2. bis 19. August startet im Lehmdorf im Britzer Garten wieder die jährliche Bau-Mitmachaktion. Kinder zwischen 8 und 13 Jahren können von dienstags bis sonntags, 10.00 bis 15.30, kreativ werden und bei der Sanierung des Spielturns am Eingang zum Labyrinth helfen.

Lehmsteine anfertigen, mauern und Oberflächen farbig verputzen – hier werden Kinder zu echten Baumeistern. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei.

### Lehmwerkstatt

Auch in der Lehmwerkstatt können Kinder in den Ferien ihrer Ge-



Foto: Boerner

Lehmfiguren basteln und mit nach Hause nehmen, das gehört zum Sommerangebot im Britzer Garten.

### Britzer Garten

## Toben, planschen, mit Lehm arbeiten - die Sommerferien können kommen

staltungslust freien Lauf lassen und kleine Häuschen aus Lehm oder anderen Naturmaterialien bauen, fantasievolle Figuren formen oder Lehmsteine für neue Spielhäuser herstellen. Auch die Kleinsten können schon am Matschtisch erleben, wie sich Lehm anfühlt. Ihre Kunstwerke können die großen und klei-

nen Künstler zwischen 3 und 13 Jahren am Ende mitnehmen. Pro Stunde können maximal 16 Kinder aktiv werden. Anmeldung unter [britzergarten.de/lehmdorf](http://britzergarten.de/lehmdorf) erforderlich.

### Sommerferienworkshop

Den eigenen Löffel schnitzen und experimentieren wie Sherlock Holmes – mit den Sommerferienworkshops bietet das Freilandlabor Britz e.V. wieder spannende Einblicke in Natur und Wissenschaft für Kinder und Jugendliche von 9 bis 14 Jahren.

Das Angebot Holz und Schnitzen findet am Donnerstag und Freitag, 14. und 15. Juli 2022 jeweils von 9.30 bis 16 Uhr statt.

Auf den Spuren von Sherlock Holmes Fingerabdrücke und Spuren sichern sowie Geheimschriften entschlüsseln können Nachwuchsdetektive am Dienstag und Mittwoch, 9. und 10. August, von 9.30 bis 15 Uhr. Kursgebühr: jeweils 16 Euro, eine Anmeldung ist erforderlich: Tel. 030 / 703 30 20 oder 030 / 700 906 736 bzw. [dialog@freilandlabor-britz.de](mailto:dialog@freilandlabor-britz.de).

### Familienfest zum Schulstart

Zum Schulstart gibt es das große Familienfest KinderKult im Park. Am 28. August, von 14 bis 18 Uhr steigt die bunte Bau-Abschlussfeier in der Spiellandschaft Lehmdorf mit vielen Mitmachaktionen, Pup-

pentheater sowie Live-Musik und Tanz.

Das Freilandlabor Britz veranstaltet dazu rund um das Umweltbildungszentrum einen Tag der offenen Tür und gibt Einblicke in seine vielfältigen Projekte und Aktivitäten mit Informationsständen und Angeboten zum Experimentieren. Der Besuch ist im Parkeintritt enthalten.

### Sommerkino im Grünen

Am Abend heißt es im August Sommergetränke schnappen, Liegestühle sichern und Film ab: Der Britzer Garten lädt auch in diesem Jahr zum Sommerkino unter freiem Himmel ein.

Auf dem bunten Kinoprogramm stehen Nomadland (4. August 2022), Dirty Dancing (5. August 2022), James Bond 007: Keine Zeit zu sterben (6. August 2022), West Side Story (11. August 2022), Cruella (12. August 2022) und Spider-Man: No Way Home (13. August 2022).

Los geht es immer um 21.30 Uhr auf der Wiese am Modellboothafen. Tickets gibt es online und an den Kassen im Britzer Garten. Einlass in das Veranstaltungsgelände ab 20 Uhr. Tickets 9 Euro, für Jahreskarteninhaber 6 Euro. Weitere Infos: [britzergarten.de/sportspass/events/](http://britzergarten.de/sportspass/events/).

Es gelten die jeweils aktuellen Maßnahmen der Infektionsschutzverordnung des Landes Berlin. Aktuelle Informationen zu den Veranstaltungen unter: [www.britzergarten.de/sportspass/events/](http://www.britzergarten.de/sportspass/events/)



Das Lehmdorf Makunaima im Britzer Garten wartet wieder auf kleine Baumeister  
Foto: Grün Berlin

# Endlich Sommer, endlich Ferien, endlich wieder echtes Miteinander!



Zwei Jahre lange musste das traditionelle Wutzky-Kiez-Sommerfest ausfallen, natürlich wie so vieles wegen der Coronapandemie. Aber am 24. Juni war es endlich wieder so weit. Bei schönstem Sonnenschein trafen sich Hunderte Nachbarinnen und Nachbarn auf dem Rotraut-Richter-Platz und feierten gemeinsam bei Livemusik von Jumpin' Pete und den Berlin All Stars. Fürs leibliche Wohl sorgten die Gastronomen des Wutzky, allen voran Mesut Sönmez mit seinem Grillstand. Wieder gab es für alle Kinder viel zu erleben und zu entdecken - zwei Hüpfburgen, diverse Spiele, Kinderschminken und kostenloses Popcorn und Zuckerwatte. Auch für die Erwachsenen wurde dieses Jahr viel geboten: An insgesamt 8 Marktständen präsentierten sich verschiedene Einrichtungen, Initiativen und Vereine aus

dem Kiez, um mit der Nachbarschaft in Kontakt zu kommen und um zu zeigen, wie man sich aktiv engagieren kann. Ein rundherum gelungenes Kiezfest, und von allen Beteiligten der ganz klare Wille, diese Tradition weiterzuführen zu wollen.

Auch nach dem Fest tut sich einiges auf dem Platz. Nach viel zu langer Pause lässt Herr Springer endlich wieder regelmäßig Blumen sprechen! Jeden Samstag sorgt er mit seinem Sortiment für lächelnde Gesichter und mehr Grün und Bunt in den Wohnungen der Nachbarschaft.

Und auch Jumpin' Pete alias Peter Gentsch macht weiterhin den Rotraut-Richter-Platz unsicher. Jeden letzten Samstag im Monat auf dem Markt, immer im Wechsel mit den jungen Talenten von Spotlight e. V. Im Wutzky laufen die Vorbereitungen für den kommenden Schulanfang. Alles, was Schulkinder und auch die neuen ABC-Schützen für einen erfolgreichen Start ins neue Schuljahr brauchen, gibt es im Wutzky. Von der Schultüte über die passenden Stifte, Hefte, Mäppchen bis hin zum gesunden Inhalt für die tägliche Frühstücksbbox.



**Wutzky Wissen:**

Das Wutzky ist montags bis samstags zwischen 7:00 und 22:00 Uhr geöffnet, mittwochs und samstags sogar mit eigenem Frischemarkt direkt vor dem Center. Neben dem eigenen U-Bahnhof verfügt das Wutzky über 120 kostenlose Parkplätze.


**Gesundheit**
**Gemeinschaftsparaxis:**

Dr. Jafer Abbassi (Allgemeinmedizin) + Namina Shahyar (Innere Medizin)

Fachärztin für Frauenheilkunde & Geburtshilfe - Dr. med. Britta Hoffmann

Facharzt für Kinder- & Jugendmedizin, Kinderkardiologe - Dr. med. Micha Botsch

E.L.I.F. - Ergotherapie und Logopädie in der Fachpraxis

Orthopäde - Siavasch Ramin

Zahnarzt - Torsten Beier

Medizinische Fußpflege - Heilpraktikerin/Podologin - Anita Rupnow

Therapiezentrum ATHERA - Praxis für Sport- / Physiotherapie

FULLCONTACT - Sportwerk

Apotheke im Wutzky-Center - Nikolai Kupsch

Sanitätshaus/Orthopädietechnik Witte

Hörgeräte - Hörpartner

**Gastro**

Steinecke Brotmeister

Diyar Simit Evi - Türkisches Restaurant

Yü Feng - Asiatischer Imbiss

Lara - Döner&Döner

Mama Dang - Sushi & Bubble Tea

**Dienstleistungen**

Nagelstudio

Redzi's Schuh Express - Schuster & Schlüsseldienst

Sparkassen Geldautomat

Reinigung und Änderungsschneiderei

degewo - Kundencenter

**Geschäfte**

Aldi • Edeka • Zeemann - Textilien

Mäc Geiz - der Haushalts-Discounter

dm - Drogeriemarkt

La Strada - Schuhfachgeschäft

Derpart - Reisebüro Berlin

Handyexperten Berlin

Arzum Coiffeur • Fahrschule Nazari

Zigo - Zeitungen, Tabak, Lotto & Post

T&T Bekleidung & Geschenkartikel

SMOKE UPDATE - Der Shisha-Shop

Blumenkiste - Floristik

Wutzky Wochenmarkt -

mittwochs 8 - 14 Uhr + samstags 8 - 13 Uhr



Über 40 Shops, Restaurants und Praxen • Direkt am U-Bhf. Wutzkyallee • kostenloses Parken

## Die Rudower Meile...

war ein Meilenstein für uns alle. Sie hat uns gezeigt, was einem gefehlt hat. Die Lebensfreude! Die Pandemie hatte einem so vieles genommen. Das Unbeschwertere Miteinander, das Feiern auf offener Straße, kurz das Leben. Für uns, die dort einen Stand hatten war es schon recht anstrengend, denn das Stehen ist man nicht so gewöhnt, aber es hat sich gelohnt.

Wir haben so viele Menschen getroffen, die sich in ihren dunkelsten Tagen an uns gewandt hatten, um einen lieben Menschen zu beerdigen.

Es war für uns schön zu sehen, dass sie sich wieder dem Leben zu gewandt hatten und die einstige Trauer keine Überhand genommen hatte. Das hat uns sehr froh gemacht. Wir hatten auch einige Gespräche über die Bestattungsarten, wie z. B. eine Seebestattung.



Astrid Becker

Kurz konnten wir darauf eingehen, doch das sind dann Themen, die man lieber in einer stillen Stunde bespricht und ich bitte diejenigen, die auch zu anderen Bestattungsarten Fragen haben uns einfach anzurufen und einen Termin für ein ausführliches Gespräch zu vereinbaren.

Auch kam immer die Frage, was man denn bei einer Vorsorge macht. Auch das ist eine individuelle Besprechung, deren Inhalt man nicht bei lauter Musik und Freude ausführen möchte, denn diese Tage sollten und waren bestimmt auch von losgelassener Stimmung geprägt und sollte es auch sein.

Sollte die Welt um Sie herum einmal dunkler werden, sind wir für Sie da, damit Sie trauern können, aber nicht mit den ganzen Formalitäten belastet sind.

Wir sind Tag und Nacht an sieben Tagen in der Woche immer für Sie persönlich erreichbar.

Der Mobile Bestatter Wolfgang Becker, Inh. Astrid Becker, Petunienweg 28, 12357 Berlin, Tel. 30 36 49 28 und [www.der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de](http://www.der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de) sowie [info@der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de](mailto:info@der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de)



Dagmar Blisse umgeben von Sohn Dominik und Ehemann Detlef bei der Inspektion der neuen Räumlichkeiten.

Alt-Rudow

## Firma Gartenbau Blisse schenkt sich zum 30. Jubiläum neue Büroräume

Mit Geburtstagsgeschenken kann man häufig daneben liegen, und so sagten sich Detlef und Dagmar Blisse, suchen wir uns lieber selbst ein Geschenk aus.

Der Geburtstag, den es zu feiern gilt, ist das 30. Firmenjubiläum der Garten- und Landschaftsbau Firma Blisse und das Geschenk, das man sich selbst machte, ist der Umzug in ein neues Büro, Alt-Rudow 50. Das Besondere: Es ist einer der ältesten Gebäude in Rudow und Detlef Blisse gesteht: „Seit über 20 Jahren träume ich davon, hier einmal unser Büro zu eröffnen.“

Nun hat sich der Traum erfüllt. Bis es aber tatsächlich zum Umzug kam war einiges zu tun. Der ehemalige Friseursalon wurde komplett entkernt und saniert. Dazu kam viel Naturstein zum Einsatz in den Fußböden oder beim Eingangstresen. Der Vorgarten wurde neu gestaltet und rechtzeitig zur nächsten Rudower Meile soll der



Ganze Terrassenanlagen mit Holz und Naturstein gehören zu den Spezialitäten der Firma Blisse.

offizielle Umzug von statten gehen.

Damit schließt sich der Kreis für die Firma. Als vor 30 Jahren, nämlich am 1. Februar 1992, Detlef Blisse allein mit seiner Frau Dagmar seine Firma mit Sitz im Geflügelviertel in Rudow gründete, hat er wohl selbst nicht gedacht, wie schnell und kontinuierlich sein Kundenstamm anwachsen würde.

„Dies ist wohl auf die qualifizierte und fachlich kompetente Beratung jedes einzelnen Kunden sowie auf die fachlich einwandfreie Arbeit der Mitarbeiter zurückzuführen.“, vermutet Detlef Blisse.

Seit Juni 2010 ist nun auch der Sohn Dominik nach einer externen bestandenen Ausbildung zum Landschaftsgärtner in die Firma eingestiegen. Somit ist der Fortbestand des Familienunternehmens auch hoffentlich für die nächsten 30 Jahre gesichert.

Inzwischen befindet sich das Büro in Alt-Rudow 52 in Rudow, der externe Lagerplatz ist in Waßmanns-



## Leserbriefe

Wir freuen uns über jeden Leserbrief. Schreiben Sie uns doch auch, wenn Ihnen irgendetwas auffällt, Sie etwas stört oder freut:

Rudower Magazin, Anger 15,  
15754 Heidese, [info-agentur@t-online.de](mailto:info-agentur@t-online.de)  
[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

# Die Entwicklung der Kinder ist gefährdet

Zur Kolumne über Digitalisierung erreichte von folgender Leserbrief:

Digitalisierung ist nicht mehr aufzuhalten und bietet in vielen Bereichen mit Sicherheit auch tolle Möglichkeiten. Was aber aus meiner Sicht unverzeihlich und mit hoher Wahrscheinlichkeit für die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen nicht förderlich ist, ist der Fakt, dass gefühlt jedes Kind in jüngsten Jahren ein Smartphone in die Hand bekommt und so zu jeder Zeit Zugriff auf das Internet, mit allen Inhalten hat und so oft eine normale Entwicklung der Heranwachsenden verhindert wird.

Würden sich Eltern untereinander hierzu einmal zusammensetzen und vernünftig beraten, wären viele zukünftige, potentielle

Probleme wahrscheinlich in sehr vielen Fällen obsolet. Selbst wenn es „nur“ die Interaktion mit sogenannten sozialen Medien wäre, die exzessiv, weil süchtigmachend programmiert, genutzt werden, übersteigt dies ein gesundes Maß an Medienkonsum. Das Straßenbild spricht doch Bände.

Generationen wurden durch raffiniert programmierte Algorithmen total abhängig gemacht. Was es hierzu auch dringend bräuchte, ist ein Schulfach, das den gesunden Umgang mit Medien aller Art vermittelt. Andererseits beobachte ich dass sogar Lehrerinnen und Lehrer selbst Facebook-WhatsApp nutzen...

Eine Datenkrake par excellence vor der gerade von dieser Klientel gewarnt und aktiv abgeraten werden müsste.

*Ulrich Herzau, Tempelhof*

dorf. Das Mitarbeiter-Team ist mittlerweile auf fast 20 Landschaftsgärtner, Steinsetzer und Hilfsarbeiter sowie Saisonkräfte angewachsen und könnte immer noch Verstärkung gebrauchen. Und das fehlende Personal sorgt dafür, dass man nicht jeden Auftrag zeitnah ausführen kann, denn eines gilt für Familie Blisse: „Was wir annehmen wird immer auch qualitativ hochwertig ausgeführt.“ Der Maschinenpark ist stetig mit der Mitarbeiterzahl angewachsen und weist nun von Transportern über LKWs und Radlader bis hin zu Aufsitzmähern, Kleinmäher eine große und vielseitige Palette auf. Seit der Gründung kann die Firma durch Leistungsstärke, Zuverlässigkeit und fachliche Kompetenz überzeugen.

Da die Nachfrage nach Natursteinarbeiten in den letzten Jahren im-

mer größer geworden ist, hat sich Detlef Blisse gerade auf diesem Gebiet vor allem auch in Verbindung mit Holz zu einem Spezialisten entwickelt, der auch außergewöhnliche Wünsche seiner Kunden umzusetzen weiß.

Die Betreuung von großen Außenanlagen gehört aber heute genauso wie die Gestaltung und Erstellung von Terrassen und zum Aufgabenspektrum, Privatkunden genauso gewissenhaft und kompetent betreut werden wie die großen Hausverwaltungen. Wobei der Trend für Firma Blisse eh mehr in den Privatbereich weist.

*Garten- und Landschaftsbau  
Detlef Blisse, Alt-Rudow 50 (neu),  
12357 Berlin  
(030) 663 91 46*

*[info@blisse-landschaftsbau.de](mailto:info@blisse-landschaftsbau.de)  
[www.blisse-landschaftsbau.de](http://www.blisse-landschaftsbau.de)*



**Umsorgt im Alter**<sup>®</sup>  
Ihre Pflegegrad-Experten

## Damit Ihr Pflegegrad bewilligt wird...

Wir helfen bei

- ✓ Antragstellung **Und freuen uns auf Ihren Anruf**
- ✓ Höherstufung **030 22 01 22 44 0**
- ✓ Widerspruch **[www.umsorgt-im-alter.de](http://www.umsorgt-im-alter.de)**

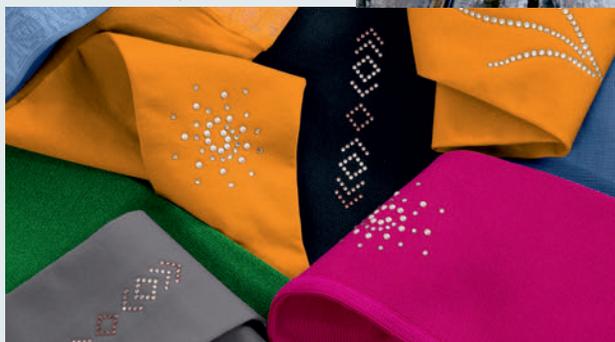


**SANITÄTSHAUS**

Ein Familienbetrieb **in Buckow**

## Kompressionsstrümpfe in modischen Farben

**medi** Sicherheit, Stabilität und spürbare Entlastung im Alltag und Freizeit



### Ihr Fachhandel mit der individuelle Beratung

**Hauptgeschäft:**  
Buckower Damm 199  
12349 Berlin  
Geöffnet: Mo. - Fr. 9 - 16 Uhr  
Tel.: 030 - 66 70 77 89

**Filiale:**  
Alt-Buckow 11a · 12349 Berlin  
Geöffnet: Mo. - Do. 9 - 18 Uhr  
Fr. 9 - 15 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr  
Tel.: 030 - 21 96 72 62



## Unabhängige Unterstützung durch Profis!

# Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

Das Pflegegrad-Beraterteam unter der Leitung von Pflegefachmann Dipl. Pflegewirt André Aimé empfiehlt jetzt einen Antrag auf Pflegeleistungen zu stellen.

Dieser Antrag sollte aber optimal vorbereitet werden. Es müssen hierfür die pflegebe gründenden Diagnosen, der Grad der Selbständigkeit, der Umgang mit Krankheiten und therapiebedingte Anforderungen und vieles weitere mehr gründlich schriftlich vorbereitet werden.

Im Anschluss erfolgt eine telefonische Begutachtung durch den MDK. Derzeit erfolgt keine persönliche Begutachtung bei Ihnen zu Hause.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin (Kosten 40,00 €). Wir ermöglichen eine kontaktlose Beratung, um uns einen Eindruck zu verschaffen und wir kommen gegebenenfalls kurz zu Ihnen nach Hause, um den Antrag unterschreiben zu lassen.

Wir fotokopieren bei Ihnen vor Ort alle wichtigen Unterlagen



mit unseren mobilen Geräten, um dann im Büro alles für Sie fertig zu stellen. Wir bereiten eine Expertise vor und sind bei einer telefonischen Begutachtung an Ihrer Seite, um den passenden Pflegegrad für Sie durchzusetzen.

So steigt die Wahrscheinlichkeit dass Sie schnell den gerechten Pflegegrad bekommen und problemlos Ihre Versorgung organisieren können.

*Termine für eine Beratung vereinbaren Sie bitte unter:  
030-22 01 22 44 0.*

## Kurz-Info

Tiermedizin

### Gefahr: Hunde bei Hitze im Auto

Ein geparktes Auto erhitzt in kurzer Zeit stark, nach 10 Minuten um 7 Grad in einer Stunde um 26 Grad gegenüber der Außentemperatur. So sind auch kurze Zeiten des Verweilens im geparkten Fahrzeug bei der momentanen Wetterlage nicht vertretbar.

Hunde können nicht schwitzen wie wir und sind daher noch hitzeempfindlicher, schnell leiden sie unter Sauerstoffmangel, Übelkeit und Kreislaufproblemen.

Einen Hund bei Hitze im Auto zu lassen, ist ein Verstoß gegen das Tierschutzgesetz.

Sollten Sie ein Tier mit glasigem Blick, tieferer Zunge und starkem Hecheln in einem Fahrzeug entdecken, scheuen die sich nicht die 110 anzurufen.

Ist ein überhitztes Tier befreit, bitte vorsichtig mit feuchten Tüchern von den Gliedmaßen beginnend kühlen und schnellstmöglich eine Tierarztpraxis aufsuchen.

Mit guten Wünschen für einen entspannten Sommer, ihr Team der Tierarztpraxis im Frauenviertel

**Tierarztpraxis Im Frauenviertel**  
Elfriede-Kuhr-Str. 18  
12355 Berlin  
Tel.: 030 66 86 99 46  
Mobil: 0177 67 30 30 1  
www.tierarztpraxis-im-frauenviertel.de



Ihre stationäre und mobile  
**Tierarztpraxis im Frauenviertel**  
Dr. B. Kirchhoff  
Elfriede-Kuhr-Straße 18 · 12355 Berlin

**Sprechzeiten Praxis:**  
Mo., Di., Do. 10-12 17-19  
Mittwoch 10-12 -----  
Freitag 10-12 16-18

**Sprechzeiten Hausbesuche:**  
Mo., Di., Do., Fr. 10-16

**Terminsprechstunde:**  
Mo., Di., Do. 12-17  
Freitag 12-16

**Praxis 030-66 86 99 46  
Mobil 0177-67 30 30 1**

Gesundheitstipp

## Kresse – vielseitiger Genuss direkt von der eigenen Fensterbank

Frisches Grün von aromatischen Kräutern und deren unverwechselbarer Geschmack begleiten uns durch die warme Jahreszeit. Wenn der Kräutergarten im Freien in die Winterpause geht, dann hat der Küchengarten mit herrlich frischer Kresse auf der Fensterbank Saison. Die feinen Blättchen der Kresse sind nicht nur würzig und geben vielen Gerichten den gewissen Pep. Kresse gehört auch zu den nährstoffreichsten Kräutern und trägt einiges zu einer gesunden Ernährung bei.

Der hohe Anteil an Vitamin A ist besonders gut für die Haut und das Sehvermögen. Und beim Vitamin C-Gehalt übertrifft die Kresse sogar noch Orangen oder Zitronen. Die feinen Blättchen enthalten außerdem reichlich ätherische Senföle, die auch die körpereigenen Abwehrkräfte stärken. Neben dem Klassiker GartenCress sind RadiesCress, SenfCress oder RucolaCress besonders beliebt.

Auf der Fensterbank lässt sich Kresse das ganze Jahr über anziehen, da sie recht anspruchslos ist. Besonders einfach, praktisch und sauber gelingt die Anzucht mit Cressbar. Das praktische Starter Kit beinhaltet alles, was man dafür braucht. Das Cresspad, in dem die Samen schon enthalten sind, wird einfach in die Anzuchtschale gelegt, gewässert und abgedeckt an einen hellen und warmen Ort gestellt. Schon nach wenigen Tagen sind die Keimlinge groß genug. Und wenn sich die ersten Blättchen gebildet haben, kann geerntet



*Die feinen Blättchen der Kresse sind nicht nur würzig und geben vielen Gerichten den gewissen Pep. Kresse gehört auch zu den nährstoffreichsten Kräutern und trägt einiges zu einer gesunden Ernährung bei. Mit Cressbar kann man sich die kleinen Nährstoffwunder auf der Fensterbank selbst anziehen.*  
Foto: Cressbar/akz-o

werden. Für die Bewässerung verwendet man am besten eine Sprühflasche oder Blumenbrause, um Staunässe zu vermeiden.

Mit Cressbar wird es auch nie langweilig, denn die Cresspads sind in unterschiedlichen Varianten erhältlich. Ein cremiger Frischkäsedip wird mit der würzig-pikanten Note von SenfCress erst besonders lecker. RadiesCress ist das perfekte Topping für den traditionellen Kartoffelsalat. Und wenn es mal schnell gehen muss, wird das klassische Rührei mit Butterbrot

dank RucolaCress zum optischen und kulinarischen Leckerbissen.

Damit immer ein frischer Vorrat an Kresse da ist, kann man einfach im Abstand von wenigen Tagen mehrere Cressbar mit Cresspads bestücken und schon hat man einen abwechslungsreichen Kressegarten auf der Fensterbank. Entdecken Sie die Vielfalt von Cressbar und leckere Rezepte im Internet unter [www.cressbar.com/startseite/](http://www.cressbar.com/startseite/)

(akz-o)

Gesundheitstipp

## STIKO empfiehlt: FSME-Risiko checken

Ob Wandern, Fahrrad- oder Kanufahren – im Sommer zieht es viele Urlauber ins Grüne, also mitten ins Zeckengebiet. Die Blutsauger sehen zwar harmlos aus, können aber gefährliche Krankheitserreger wie zum Beispiel Frühsommer-Meningoenzephalitis-(FSME-)Viren übertragen. Dabei besteht in sogenannten FSME-Risikogebieten ein erhöhtes Risiko, sich durch einen Zeckenstich mit dem FSME-Virus zu infizieren. Inzwischen gelten bundesweit mehr als 40 Prozent aller Land- und Stadtkreise als FSME-Risikogebiet. Darunter viele beliebte Urlaubsdestinationen wie das Allgäu, Emsland oder Erzgebirge. Die STIKO empfiehlt den FSME-Impfschutz für Menschen, die sich in Risikogebieten in der Natur aufhalten.

Obwohl sich 98 Prozent der Bundesbürger der Gefahren durch Zeckenstiche bewusst sind, treffen nur knapp 44 Prozent von ihnen entsprechende Vorsorgemaßnahmen. Dies belegt eine repräsentative Umfrage des Meinungsforschungsinstituts Civey im Auftrag von Pfizer. Dabei lauern die Blutsauger nicht nur auf Wiesen und in Wäldern, sondern auch in städtischen Gebieten wie Stadtparks, heimischen Gärten und Biergärten mit Grünflächen. Sie stechen oft unbemerkt zu und können das FSME-Virus dabei sofort übertragen. Wie schütze ich mich vor Zeckenstichen?

Um Zeckenstichen vorzubeugen, empfiehlt sich das Tragen langer Kleidung, das Einsprühen mit Anti-Zeckenspray und das gründliche



*In FSME-Risikogebieten gibt es ein erhöhtes FSME-Risiko. Zecken können jedoch deutschlandweit vorkommen.*

Absuchen des eigenen Körpers nach jedem Aufenthalt im Grünen.  
(spp-o)

Foto: Pfizer/www.zecken.de/akz-o



Mehr als die Hälfte der untersuchten Petfluencer-Profile stellte Qualzuchten dar. Besonders häufig waren Tiere mit einem durch Zucht verkürzten Schädel. Damit oft verbunden: gesundheitliche Probleme und entsprechendes Leid der Tiere.  
Fotos: pexels.com/akz-o

Tiermedizin

## In sozialen Netzwerken: Keine Likes für Tierleid

Sie ziehen Millionen Nutzer in bekannten sozialen Netzwerken wie Instagram und TikTok in ihren Bann: Tierhalter stellen das Leben ihrer geliebten Vierbeiner dar. Doch die Inhalte, die diese sogenannten „Petfluencer“ verbreiten, sind oft leider mit Vorsicht zu betrachten.

Die Welttierschutzgesellschaft (WTG) stellte im Rahmen einer Dokumentation fest, dass fast zwei

ses Leid und Krankheit bringen. Besonders häufig stellten die Tiereschützer die sogenannte Kurzköpfigkeit (Brachycephalie) fest, bei der der Schädel des Tieres breit und kurz, die Nase „eingedrückt“ ist. „Solche Merkmale sind aus Tierschutzsicht unbedingt zu verurteilen und sollten nicht – wie von den Petfluencern – noch unkritisch beworben werden“, so Plasse.



Drittel von 50 reichweitenstarken Petfluencer-Profilen aus dem deutschsprachigen Raum Tierleid-Inhalte darstellen. „Petfluencer befördern gefährliche Trends“, erklärt daher Wiebke Plasse, Leiterin Kommunikation der Welttierschutzgesellschaft in Berlin.

### Häufigstes Problem: Qualzuchten

In der Analyse überwog die Darstellung von Qualzuchten bei fast der Hälfte aller Profile. Es werden also Tiere gezeigt, denen bestimmte Merkmale wie kurze Beine oder eine flache Schnauze angezüchtet wurden, die dem Tier aber immen-

Mit der Kampagne „Stopp Tierleid in den sozialen Netzwerken“ engagiert sich die Welttierschutzgesellschaft für ein Verbot von Tierleid-Darstellungen in sozialen Netzwerken, die keinen informativen oder dokumentarischen Zweck erfüllen. Dazu zählen auch Qualzuchten.

Die WTG appelliert an die Betreiber von Petfluencer-Profilen, sich ihrer Verantwortung für die Tiere bewusst zu werden und sich kritisch mit Tierleid auseinanderzusetzen. Ebenso setzt sich der Verein für gesetzliche Rahmenbedingungen ein.

Nach dem Motto „Keine Likes für Tierleid“ werden aber auch Nutzer gebeten, nicht mit Gefällt-mir-Angaben oder Kommentaren zu reagieren, sondern bedenkliche Inhalte immer an die Moderatoren-Teams der Netzwerke zu melden. Auch mit der Unterzeichnung einer Petition können Interessierte dieses Engagement gegen Tierleid in sozialen Netzwerken unterstützen: [www.welttierschutz.org/tierleid-stoppen](http://www.welttierschutz.org/tierleid-stoppen).

(akz-o)

## Zuhause ist es am schönsten

Wir betreuen Sie bei Ihnen zu Hause in Rudow und Umgebung.



**Pflegedienst  
Gallo & Laschinsky**  
GmbH

Lieselotte-Berger-Straße 36 · 12355 Berlin · Info-Tel.: 030-23 92 96 90

[www.pflegedienst-gallo.de](http://www.pflegedienst-gallo.de) · [info@pflegedienst-gallo.de](mailto:info@pflegedienst-gallo.de)



## Hausbesuche

Montag - Freitag 12:30 bis 14:30 Uhr  
und 18:30 bis 22:00 Uhr

Samstag 12:30 bis 18 Uhr & nach Vereinbarung

## Mittwoch: Impftag!

mit tollen Sonderkonditionen (der Praxisbetrieb bleibt davon unberührt)

## TIERARZTPRAXIS THOMAS BARTL

Schönefelder Chaussee 231 · 12524 Berlin · Tel.: 030 - 67 29 23 1

[www.tierarztpraxis-bartl.de](http://www.tierarztpraxis-bartl.de)

**Notfallnummer: 0176 / 458 36 220** werktags bis 22 Uhr

RUDOWER  
**MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Das Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

Tel.: 033 767/ 899 833

Funk: 0151/15 67 28 10

[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

**Die nächste Ausgabe des Rudower Magazins  
erscheint zum 31. August,  
Redaktionsschluss: 19. Aug.**



## AB SOFORT

## Pflegefachkräfte / Pflegehilfskräfte

Unbefristete Voll-/Teilzeitanstellung oder als Aushilfe/Minijob

Leistungsorientierte Bezahlung

Gesundheitsbonus

Sonn-/Feiertags-/Nachzuschläge

Einsparbonus bei kurzfristiger Krankheitsvertretung

Betriebliche Altersvorsorge

Prämienzahlung „Mitarbeiter wirbt Mitarbeiter“

Angemessene Einarbeitung

Umfangreiche Fort-/Weiterbildungsmöglichkeiten

Flexible Anpassung der Tourenarbeitszeiten  
(z. B. Beginn 6 Uhr, 7 Uhr oder auch 8 Uhr) im ambulanten Bereich

\*\*\* Führerschein immer gerne gesehen \*\*\*

Bei Fragen sprechen Sie uns gerne an

**gansel**  
Ambulante Krankenpflege GmbH

Tel. 030 / 50 96 97 6-0 · [info@gansel-gmbh.de](mailto:info@gansel-gmbh.de)  
[www.gansel-gmbh.de](http://www.gansel-gmbh.de)

### Hilfe im Trauerfall



Ihr zuverlässiger Partner für Bestattungen seit über 100 Jahren

Seit 1905 unabhängiger Familienbetrieb

Bestattungsinstitut Britz  
Wilhelm Mars  
Inhaber Udo Diers e.K.  
Britzer Damm 99 · 12347 Berlin-Britz

Tel. 030-606 12 79  
Fax 030-607 98 16  
info@mars-bestattungen.de  
www.mars-bestattungen.de



Ganz bewusst,  
immer für Sie da.

Lieselotte-Berger-Straße 45  
Im Frauenviertel  
12355 Berlin Rudow

jederzeit 479 881 00

Gern führen wir auf Wunsch  
Hausbesuche durch.

www.reinemann-bestattungen.de



Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

☎ 033 767/ 899 833  
☎ 0151/156 72 810

Rudower-Magazin@t-online.de

Die nächste Ausgabe erscheint zum 31. Aug.,  
Redaktionsschluß: 19. Aug..

Erd-, Feuer- und  
Seebestattungen

BESTATTUNGSHAUS I. RAUF



Gerhart-Hauptmann-Allee 68 ✨ 15732 Eichwalde  
Tag und Nacht 030 67549311

Karl-Marx-Str. 133 ✨ OT Großziethen ✨ 12529 Schönefeld  
Tag und Nacht 03379 3126400

www.bestattungshaus-rauf.de

Nur Hermannstraße 140

Ecke Juliusstraße

SEIT ÜBER  
70 JAHREN  
DAS BESTATTUNGSHAUS  
IHRES VERTRAUENS  
IM FAMILIENBESITZ



BESTATTUNGSHAUS  
WERNER PETER OHG

Hermannstr. 140, 12051 Berlin-Neukölln  
Stadtautobahnausfahrt Britzer Damm  
Bestattungsvorsorge,  
Beratung jederzeit

☑ auf dem Hof

Qualifizierte  
Bestattungsunternehmen  
tragen dieses Zeichen:



Partner des Kuratoriums  
Deutsche  
Bestattungskultur



Partner der Deutschen  
Bestattungsvorsorge  
Treuband AG



☎ 625 10 12 (Tag und Nacht)

www.bestattungshauspeter.de



Hünengrab im Schnee, C.D. Friedrich (Maximumkarte)

Schillers Sammlung

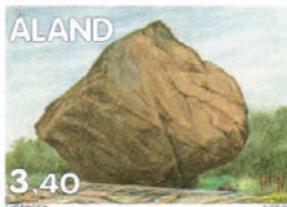
## „Geschiebe“ als Briefmarkenmotive

Viele Briefmarkensammler sammeln nach Gebieten oder Zeiten, es gibt aber auch thematische Sammler, die Marken sammeln, die zu einem bestimmten Sachgebiet gehören. Sammler Gerhard Schiller läßt uns teilhaben an seinen Sammelkategorien.

„Es gibt kein Geschiebe auf Briefmarken!“, so ein alter Bekannter, seines Zeichens Diplomgeologe und Briefmakensammler. Er hätte es besser wissen können.

1977 verausgabte die Deutsche Post der DDR die Sonderausgabe: Naturdenkmäler der DDR. Der 50-Pfennig-Wert führt die Aufschrift: Findling Rauschener Stein bei Fürstenwalde“.

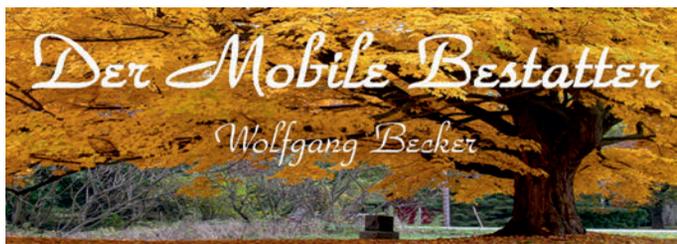
Entgegen dieser Aufschrift zeigt die Briefmarke zwei Findlinge, die tonnen-schwere Markgrafensteine. Sie wurden während der Letzten Eiszeit zollfrei aus Schweden vom



Eine Briefmarke der autonomen Provinz Aland (Finnland) zeigt den einen Findling, der auf der Insel Torskäar bestaunt werden kann

Eis hierher transportiert und vom Eise befreit – frei nach J. W. von Goethe – an Ort und Stelle abgelegt. Es sind vom Eis bewegte, geschebene Gesteinsbrocken aus Granit. Es sind „Geschiebe“.

Der Begriff Geschiebe bezieht sich auf die Art und Weise wie der Stein zu uns gekommen ist. Wann wird



Erd-, Feuer-, Baum- und Seebestattungen sowie Vorsorge  
Wir sind für Hausbesuche jederzeit erreichbar

☎ 030 / 30 36 49 28

www.der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de

Service durch Mobilität!  
Wir sind für Sie da,  
in Berlin und Brandenburg.

☞ ein Stein zum „Findling“. Es wird durch sein Volumen geregelt. Bei einem Volumen von einem Kubikmeter ist ein Stein ein Findling.

Eine Briefmarke der autonomen Provinz Aland (Finnland) zeigt den einen Findling, der auf der Insel Torsskär bestaunt werden kann.

Im Stempel bietet der „Kieler Philatelisten-Verein von 1931 e.V.“ gleich ein komplettes Steinzeitgrab



MARCOTEM  
Apartado numero 155  
48910 SESTAO (Vizcaya)  
SPANIEN

aus Findlingen an. Leider gibt es keinen Verweis auf das Großsteingrab selbst.

Wir können davon ausgehen, dass in so mancher megalithischen Grabanlage Findlinge und Findlingsstücke verarbeitet worden sind. Sicherlich auch im dem „Hünengrab“ unweit von Gützkow. Der Maler C.D. Friedrich malte dieses Bodendenkmal mit den drei laublosen Eichen „Hünengrab im Schnee“ auf Leinwand. Ein Suchen nach Findlingen in dieser Anlage ist nicht möglich. Der damalige Bürgermeister J. B. Pütter ließ 1818 den „Opferstein“ sprengen, um Ackerland zu gewinnen. Es ist ein Glück, dass uns das wunderbare Gemälde erhalten blieb.

GeSchi



**Lücke  
Bestattungen**

Tag & Nacht: **604 40 64**

Lücke Bestattungs-Institut  
M. Ruffert KG

Alt-Buckow 1 - 12349 Berlin  
mail@lueckebestattungen.de  
www.lueckebestattungen.de

Britz

## Britzer Gesprächskreis sucht Geschichten

Bereits seit 2007 treffen sich an der Geschichte von Britz und seinen Menschen Interessierte mit dem Ziel, heutige und ehemalige Bewohner anzuhören und deren Geschichten aufzuschreiben. So entstand der Britzer Gesprächskreis. Aus den fortan gesammelten Erzählungen entstand bereits 2011 das erste Heft mit dem Titel »Britzer erzählen aus ihrer Siedlung«. Das zweite Heft »Britzer erzählen – Teil 2« erschien 2017 anlässlich des 10-jährigen Bestehens des Gesprächskreises.

Weil die ersten beiden Hefte auf so großes Interesse gestoßen waren,

soll nun ein drittes Heft erscheinen. Dazu werden noch Geschichten gesucht.

Dre Gesprächskreis trifft sich monatlich am jeweils 2. Mittwoch im Monat um 15.30 Uhr in der „Seniorenfreizeitstätte Bruno Taut“ in der Fritz-Reuter-Allee 50 in 12359 Berlin-Britz im Hufeisengebäude. der Kreis freut sich über Besucher und Ihre Geschichten! Auch eine telefonische Kontaktaufnahme bzw. per E-Mail ist möglich:

**Britzer Gesprächskreis**  
E-Mail: [britzer.kreis@gmail.com](mailto:britzer.kreis@gmail.com)  
Telefon: 01578 / 1945690



Späth'sche Baumschule

## „Er war der Begründer der europäischen Sanddorn-Kultur“

Die Späth'schen Baumschulen trauern um Hans-Joachim Albrecht, langjähriger und legendärer Leiter der Pflanzenzuchtstation des Betriebs. Untrennbar mit seinem Namen verknüpft ist die Kultivierung des wilden Sanddorns. „Hans-Joachim Albrecht hat als erster den Wert dieser Pflanze als gesundes Nahrungsmittel mit hohem Vitamingehalt erkannt“, sagt Holger Zahn, Geschäftsführer der Späth'schen Baumschulen: „In jahrelanger Züchtungsarbeit hat er es geschafft, aus dem wilden Sanddorn Kultursorten zu züchten, die sich für den Anbau auf Feldern eignen. Nur so konnte der Sanddorn zur berühmten ‚Zitrone des Ostens‘ werden. Hans-Joachim Albrecht war der Begründer der europäischen Sanddorn-Kultur.“



Porträtfoto Hans-Joachim Albrecht (Fotocredit: privat)

### In Erinnerung an Hans-Joachim Albrecht (1932 bis 2022)

1979 wurde die erste Sanddorn-Züchtung für den Kulturanbau zugelassen, die Hippophae rhamnoides ‚Leikora‘ mit großen Früchten, reichem Ertrag und wenig Dornen. Sechs weitere Sorten folgten, Nachfragen danach kamen bald schon auch aus dem Ausland. Fortführung des internationalen Renommées der Baumschulen Späth Hans-Joachim Albrecht wirkte 41 Jahre lang im Unternehmen: ab 1956 zunächst als Leiter der Vermehrungsabteilung der VEG Baumschule in Berlin-Baumschulenweg, ab 1964 mit Gründung der Pflanzenzuchtstation als deren Leiter. Es gehört mit

zu seinem Verdienst, dass das internationale Renommée der historischen Baumschulen Späth zu DDR-Zeiten weitergeführt wurde. Ausgestattet mit großem dendrologischen Wissensschatz und unermüdlichem Forschungsinteresse zeichnet er gemeinsam mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für unzählige Verbesserungen in der Pflanzenanzucht, Pflanzenvermehrung und für technologische Weiterentwicklungen verantwortlich.

1997 schied Hans-Joachim Albrecht aus dem Unternehmen aus. Seiner Leidenschaft, der Pflanzenzucht und Pflanzenvermehrung, blieb er aber treu. Er machte sich als Autor mehrerer Fachbücher einen Namen. Seine jüngste Veröf-

fentlichung „Wildes Obst: Seltene Arten für den Garten“, erschien 2018, erhielt auf der Leipziger Buchmesse 2019 den 1. Preis der "Deutschen Gartenbau-Gesellschaft 1822 e.V." Das Buch gilt bereits jetzt als ein Standardwerk für die Auswahl und den Anbau von Wildobst-Sorten im eigenen Garten.

Am 3. Juni 2022 ist Hans-Joachim Albrecht im Alter von 90 Jahren gestorben, wie jetzt bekannt wurde. Seine Urne ist auf dem alten Friedhof in Berlin-Baumschulenweg beigesetzt.

Zu Ehren von Hans-Joachim Albrecht werden die Späth'schen Baumschulen im Späth-Arboretum der Humboldt-Universität einen Gedenkbaum pflanzen.

# Raten und Gewinnen im Rudower Magazin

Farbton	Behörde	Zeichen für Eisen (Ferrum)	Nacht-lokal	ugs.: einfacher US-Soldat (Abk.)	nicht hinter	Umlaut	Kurort im Allgäu			
Aufnahme, Begrüßung					frucht-bare Wüsten-stelle					
		2	sich täu-schen			7	Metall-fach arbeiter			
sehr herb, schmerz-lich	<div style="text-align: center;"> <p><b>Thai Restaurant in Rudow</b>  <b>Schönefelder Strasse 12</b></p>  <p><b>030 25962578</b>  <b>www.lapin-restaurant.com</b></p> </div>									
Kfz.-Z. Spanien							Abk.: Yard			
Skat-aus-druck							fest, unbeug-sam	11		
							franz. Adel-prädikat			
Abk.: Nach-schrift							3	nicht klein		
	Kunst-stoff	Teil des Gartens	Hand-rühr-gerät	Moder-fleisch	kleine Ort-schaft	Kfz.-Z. Grie-chenland	8			
		kleines Raub-tier					fertig gekocht			
Gymnas-tik-gerät	Schild des Zeus			finan-zieller Aufwand, Zahlung	Abk.: Ober-geschoss					
	9		10	Trink-gefäß	Kurort in Grau-bünden					
ugs.: Gef-ägnis	glän-zendes Gewebe	sibir-mongol. Grenz-gebirge	er-lernte Arbeit			Zeichen für Ste-radian				
östr. Skiidol (Toni)				giftige chem. Ver-bindung						
1			Hand-lung	Abk.: Zoolo-gischer Garten	4					
ver-blüht		Fluss zur March								
Gelieb-te des Zeus			5	fort, weg						
Tier-produnkt		Kurz-form von Katha-rine			6					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Und das gibt es zu gewinnen:

**2 x 25 Euro**

und so geht es:  
Lösen Sie den Suchbegriff im Rätsel auf der Rückseite und senden Sie ihn an:

**Rudower Magazin**  
 Anger 15, 15754 Heidesee  
 oder per Fax: 033 767/899 834  
 oder per eMail: Rudower-Magazin@t-online.de  
 Einsendeschl.: 19. Aug.

Bitte unbedingt Telefonnummer angeben, der Gewinn-Betrag kann nur überwiesen werden.

**Achtung: Teilnahmeberechtigt sind nur Anwohner aus Berlin und Brandenburg!**

**Gewinner der Ausgabe 07**

Lösungswort: Bootstour  
 Gewinner:  
 C. Witrahm, Stubenrauchstr.  
 W. Rebakowski, Buschkrugallee

**ZZB.de**  
 Zahnmedizinisches Zentrum Berlin



- ✓ mikroskopische Wurzelbehandlung
- ✓ Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie & Implantologie
- ✓ zahntechnisches Meisterlabor

Bahnhofstraße 9  
 Berlin-Lichtenrade ☎ 030 - 705 509 0

Mo. bis Fr. 7-20 Uhr Sa. 8-13 Uhr

Termine jetzt online buchen

**Depot Fenster** GmbH

Seit 1990 Ideen fürs Haus

Alte Selchower Str. 27  
 12529 Schönefeld OT Selchow

Fertigung in eigener Werkstatt



Alles aus einer Hand

☎ **033 79/380 05**



Individuelle Fertigung von A-Z

